MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 06453 878 8

M
25
C42
op.37b
1989
c.1

MUSI

П. ЧАЙКОВСКИЙ

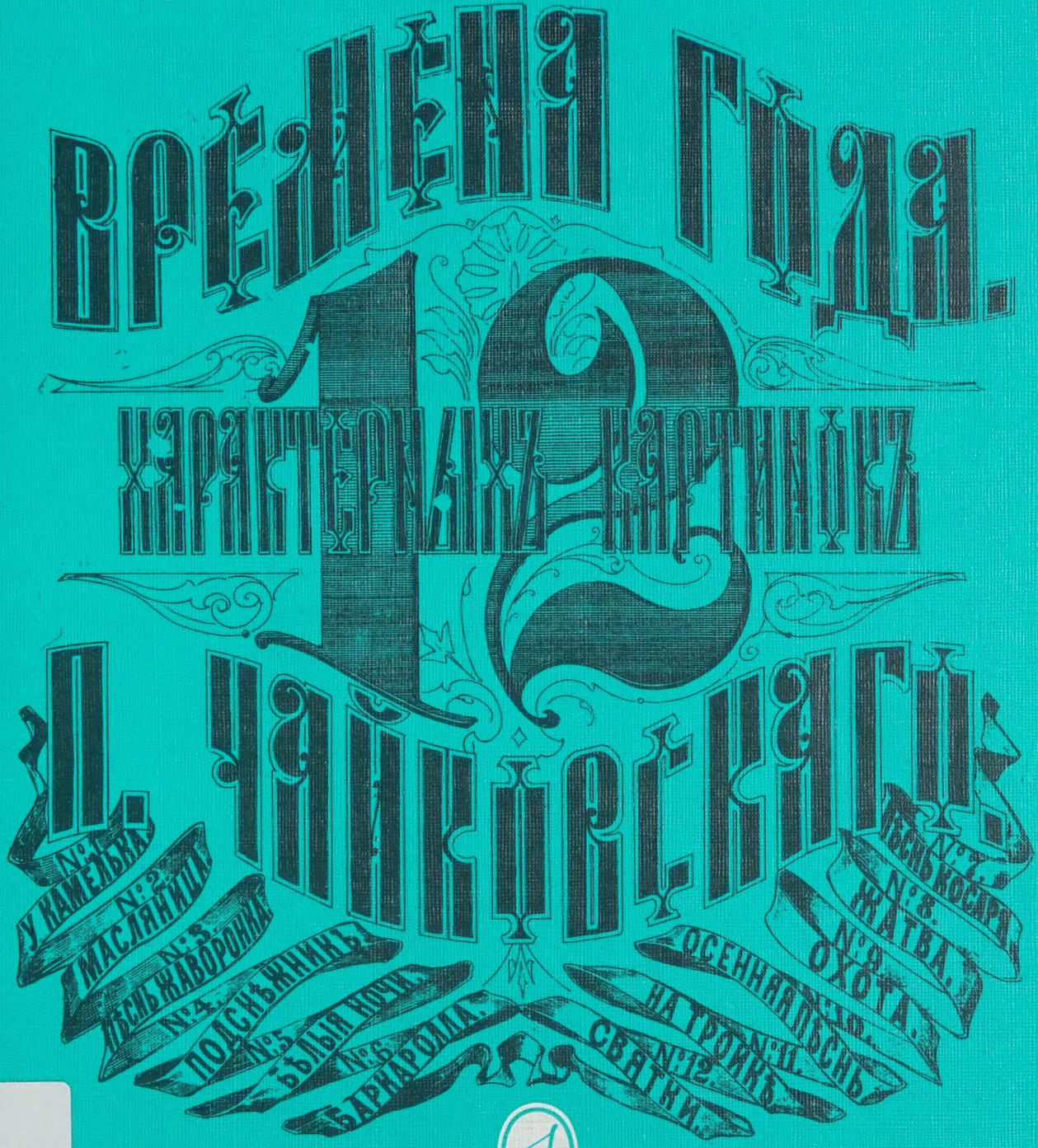
P. TCHAÏKOVSKY

Времена года

для фортепиано

Les Saisons

pour piano



M
25
C42
op. 37b
1989
c. 1
MUSI

Москва «Музыка» Moscou «Muzyka»

1989

Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761064538788

mus193-22

П. ЧАЙКОВСКИЙ

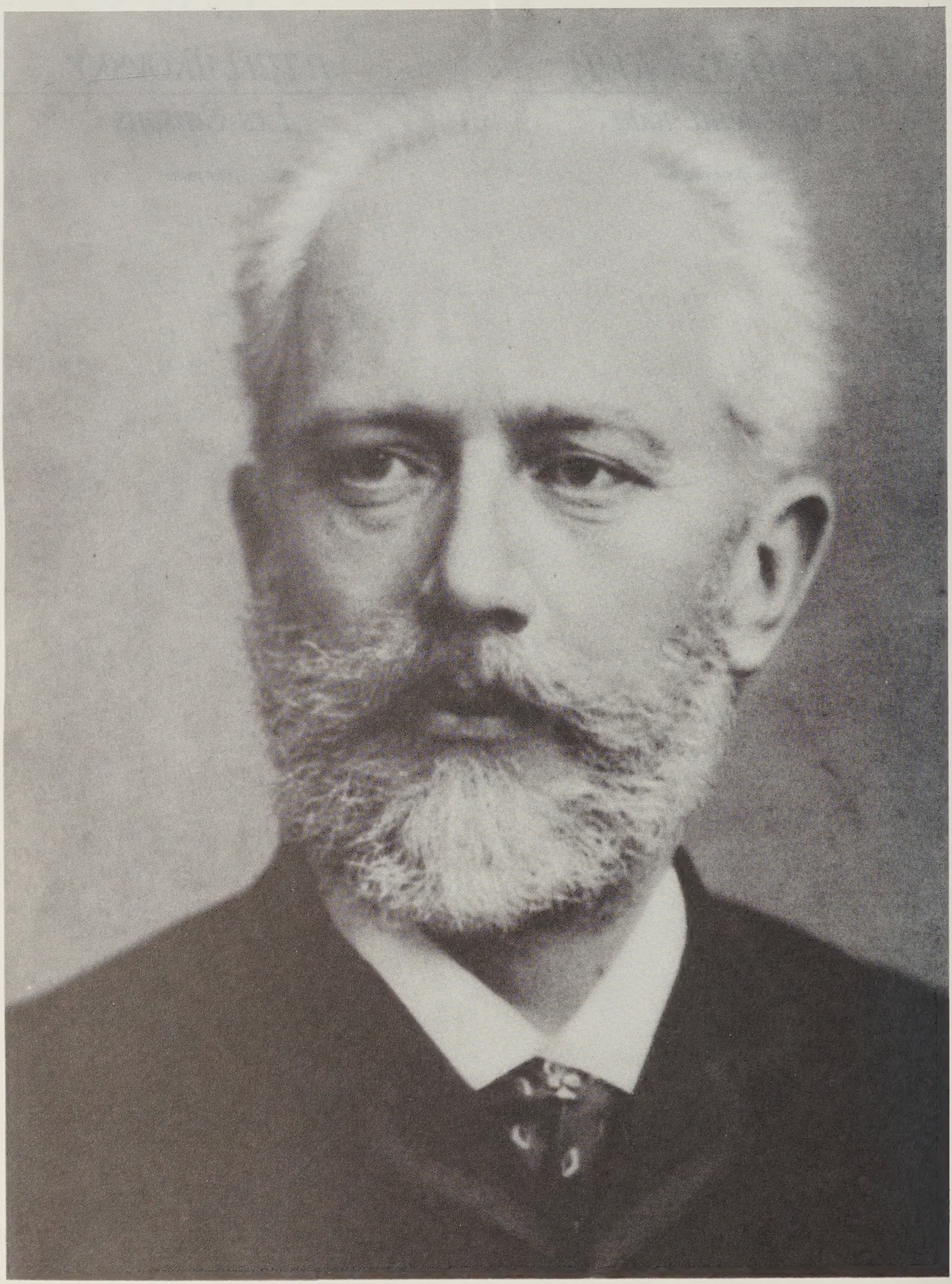
Времена года

для фортепиано

P. TCHAÏKOVSKY

Les Saisons

pour piano



П. ЧАЙКОВСКИЙ

P. TCHAÏKOVSKY

Времена года

Les Saisons

для фортепиано

pour piano

Москва «Музыка» Moscou «Muzyka»

1989

Нотный текст, за исключением 4-го номера, заново выверен по автографу; 4-й номер печатается в соответствии с текстом "нового, исправленного издания" Юргенсона, так как автограф этой пьесы утерян.

В настоящем издании воспроизводится оформление первой публикации.

Издание подготовлено Э. Бабасяном.

LIBRARY
FEB
26
1991
UNIVERSITY OF TORONTO

Ч $\frac{5206010100-210}{026(01)-90}$ 330—89

© Издательство „Музыка", 1989 г.

Январь

Janvier

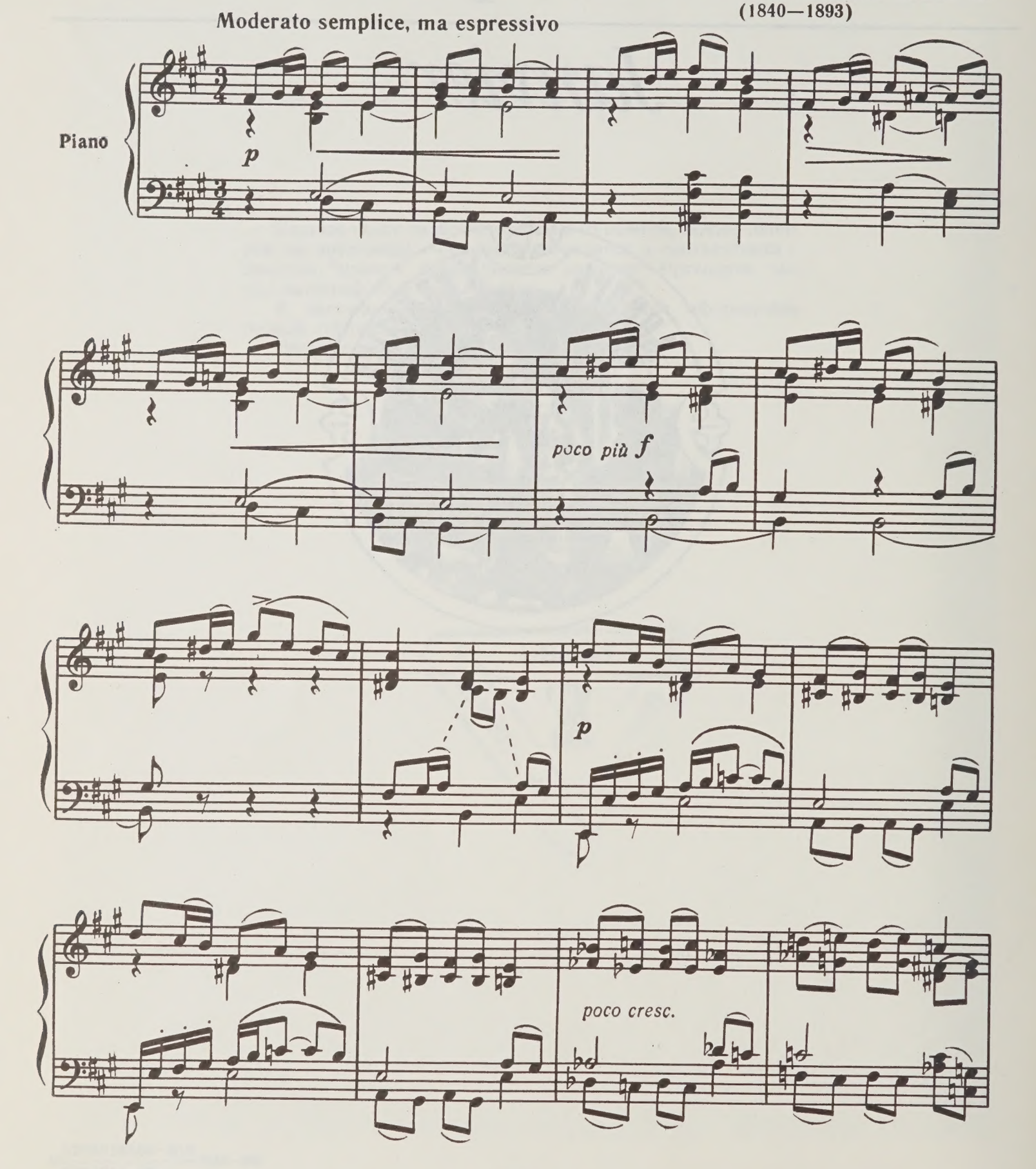
У камелька 1 Au coin du feu

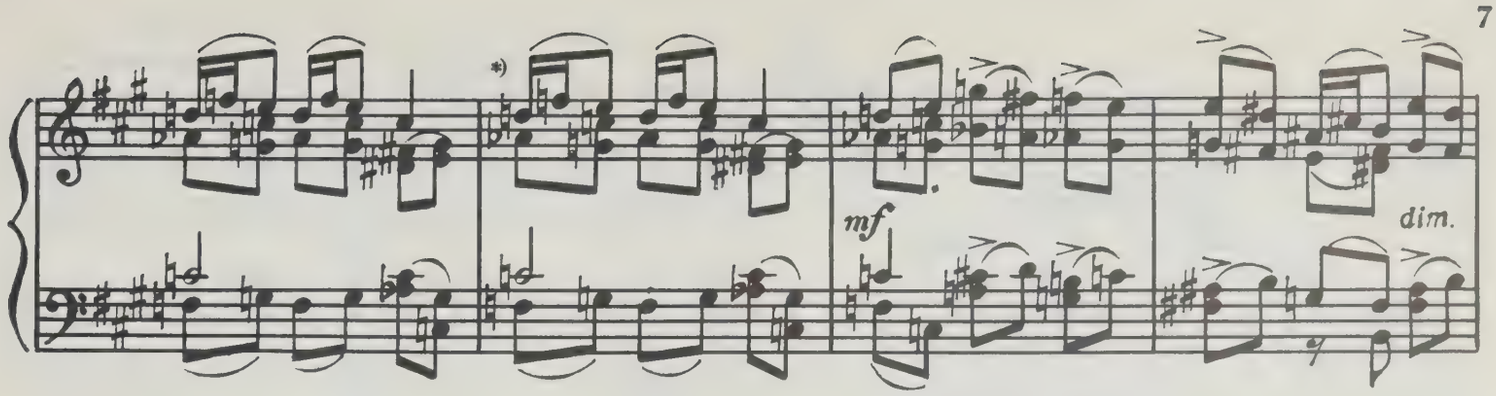
И мирной неги уголок
Ночь сумраком одела,
В камине гаснет огонёк,
И свечка догорела.

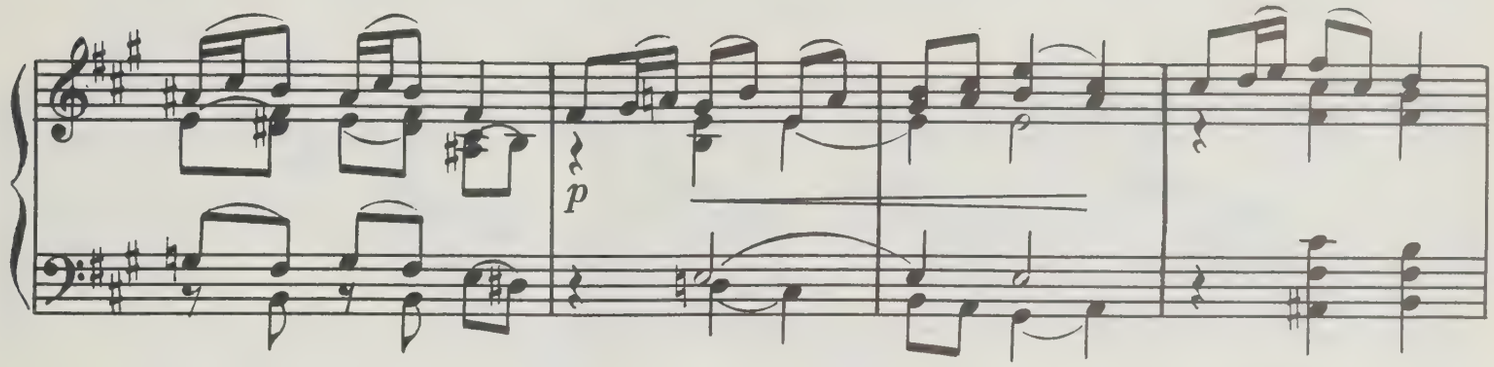
А. Пушкин

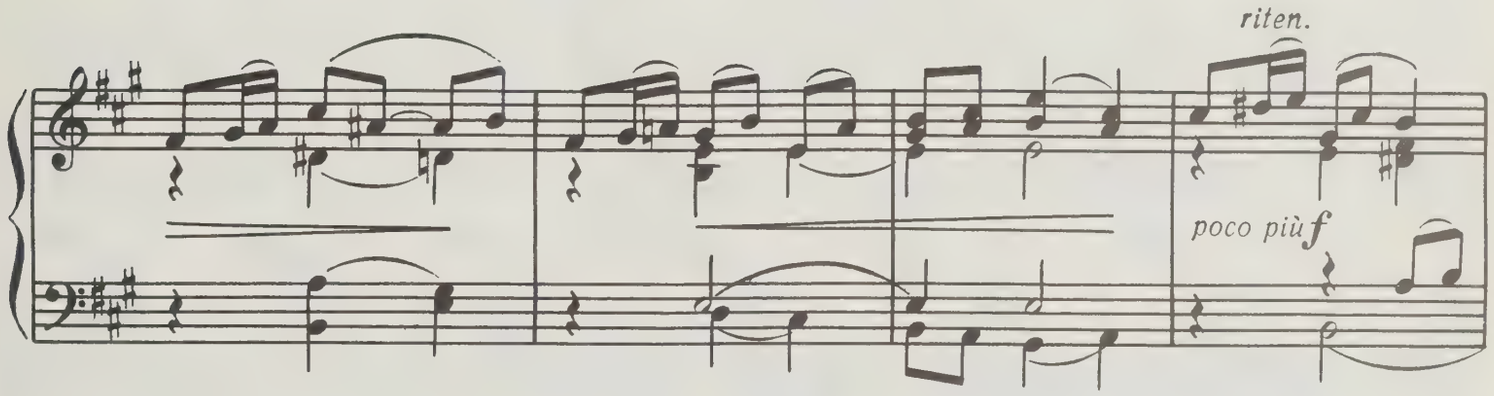
П. ЧАЙКОВСКИЙ. Соч. 37 бис
(1840—1893)

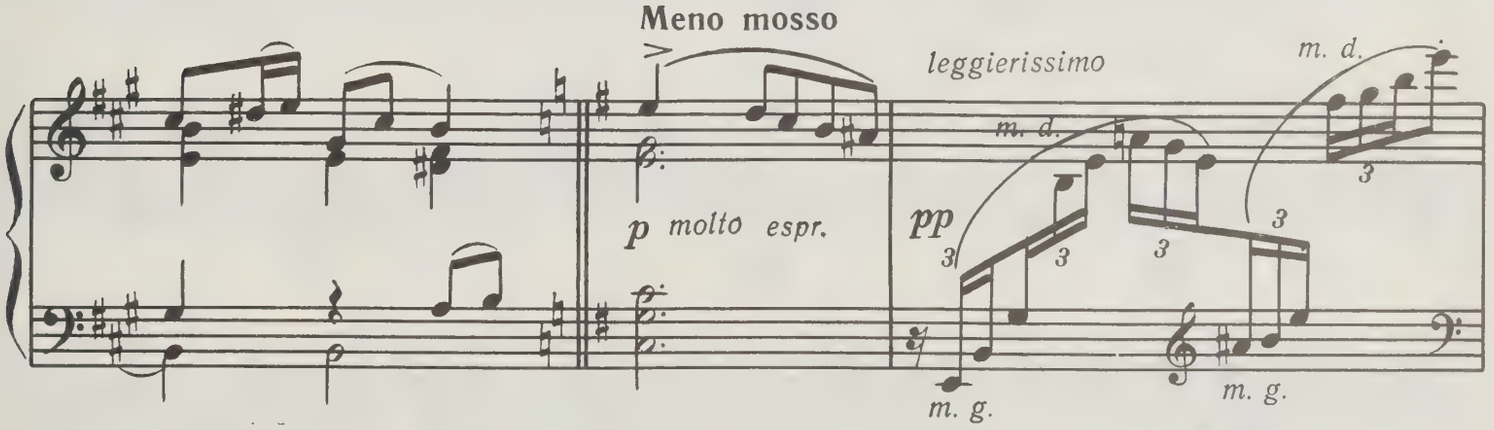
Moderato semplice, ma espressivo

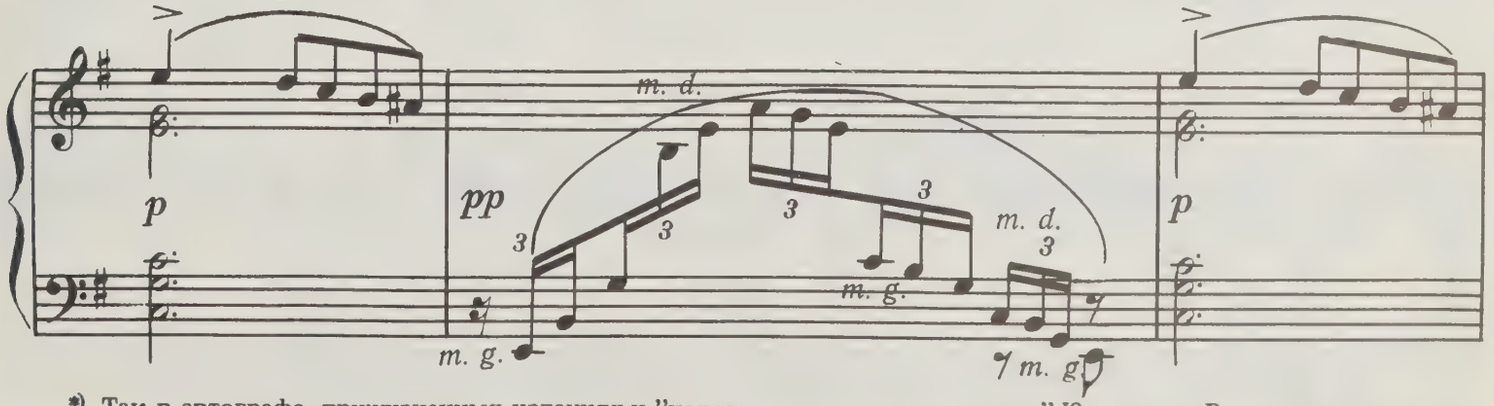




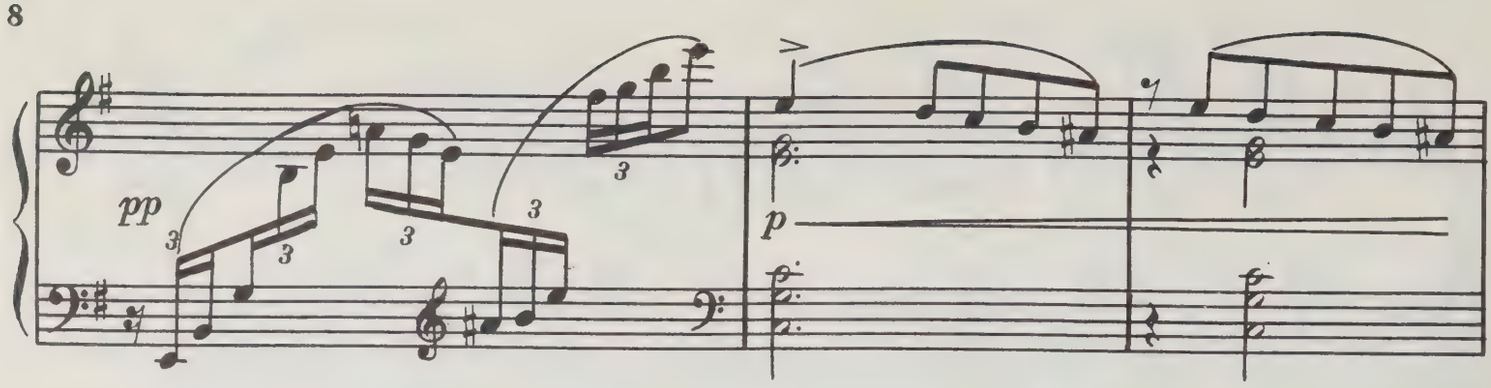


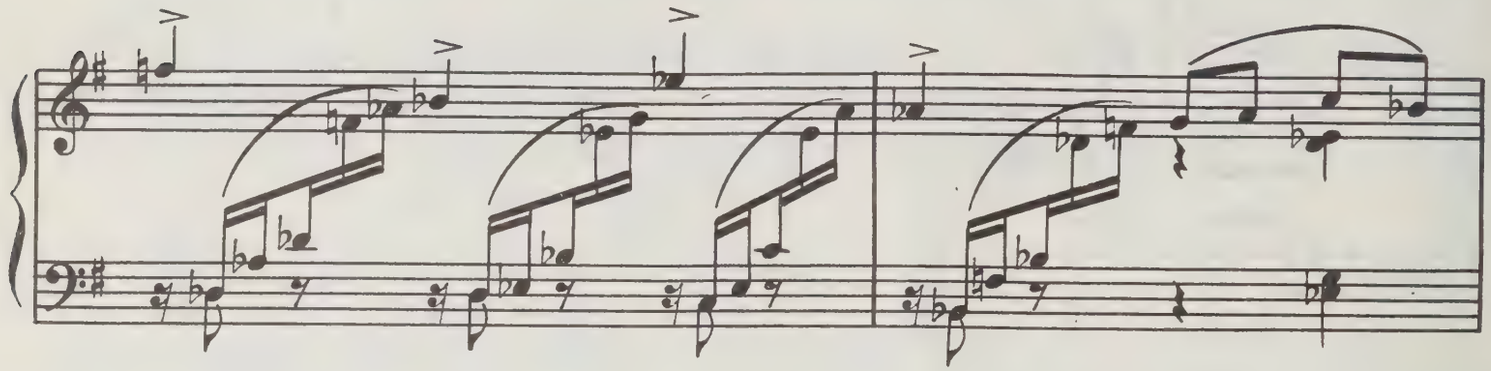


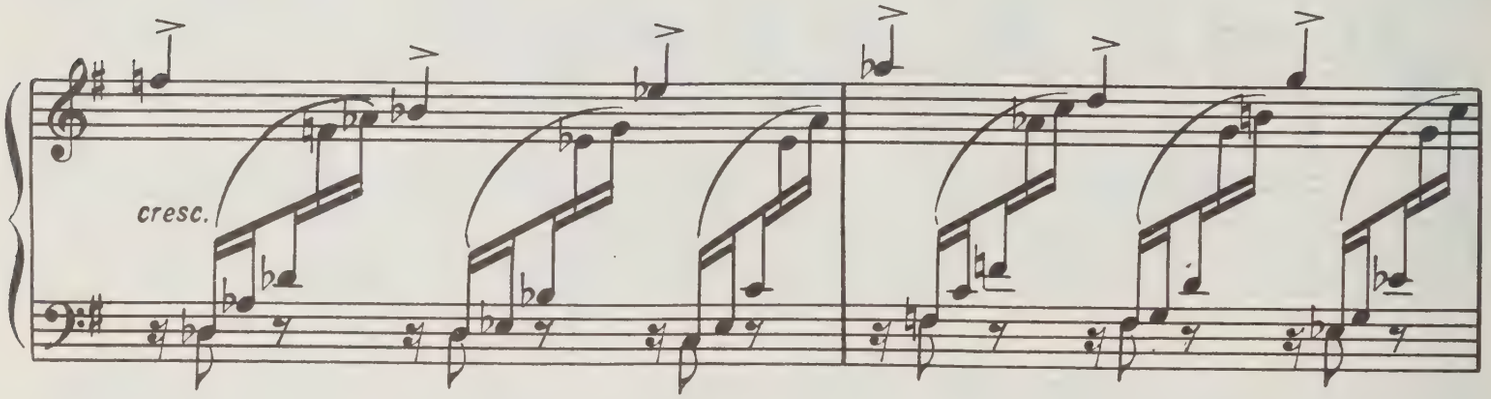


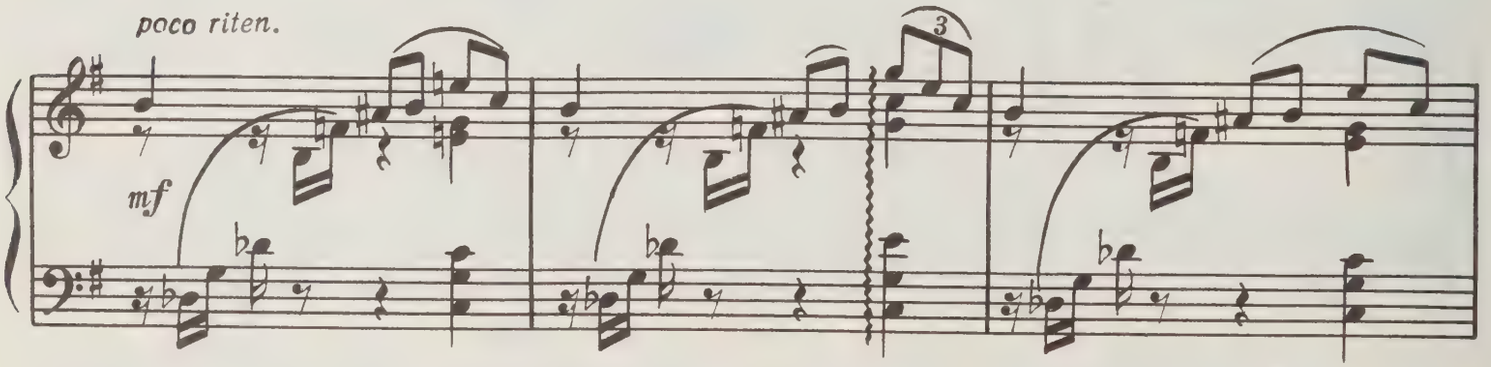


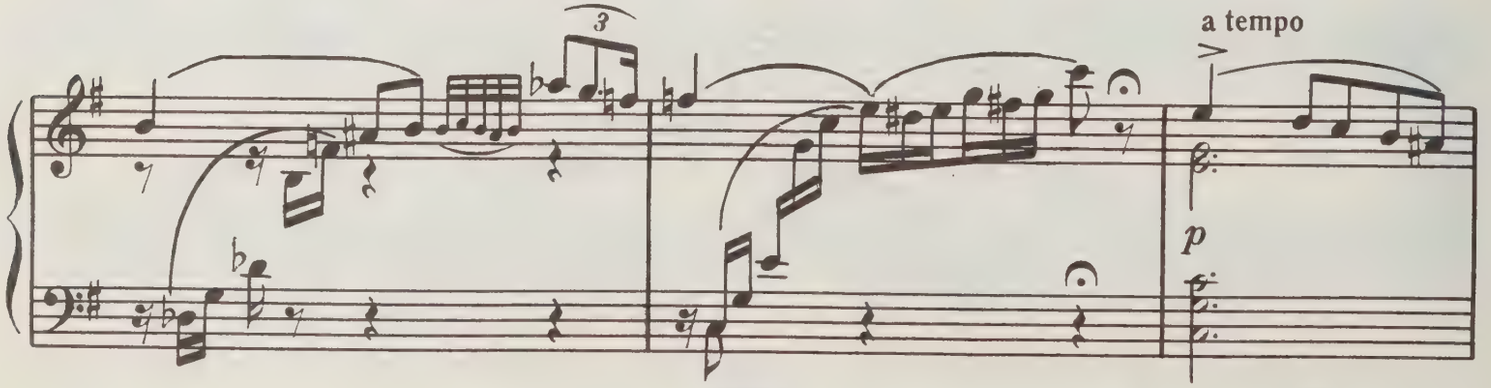
*) Так в автографе, прижизненных изданиях и "новом, исправленном издании" Юргенсона. В последующих изданиях этот такт отсутствует.

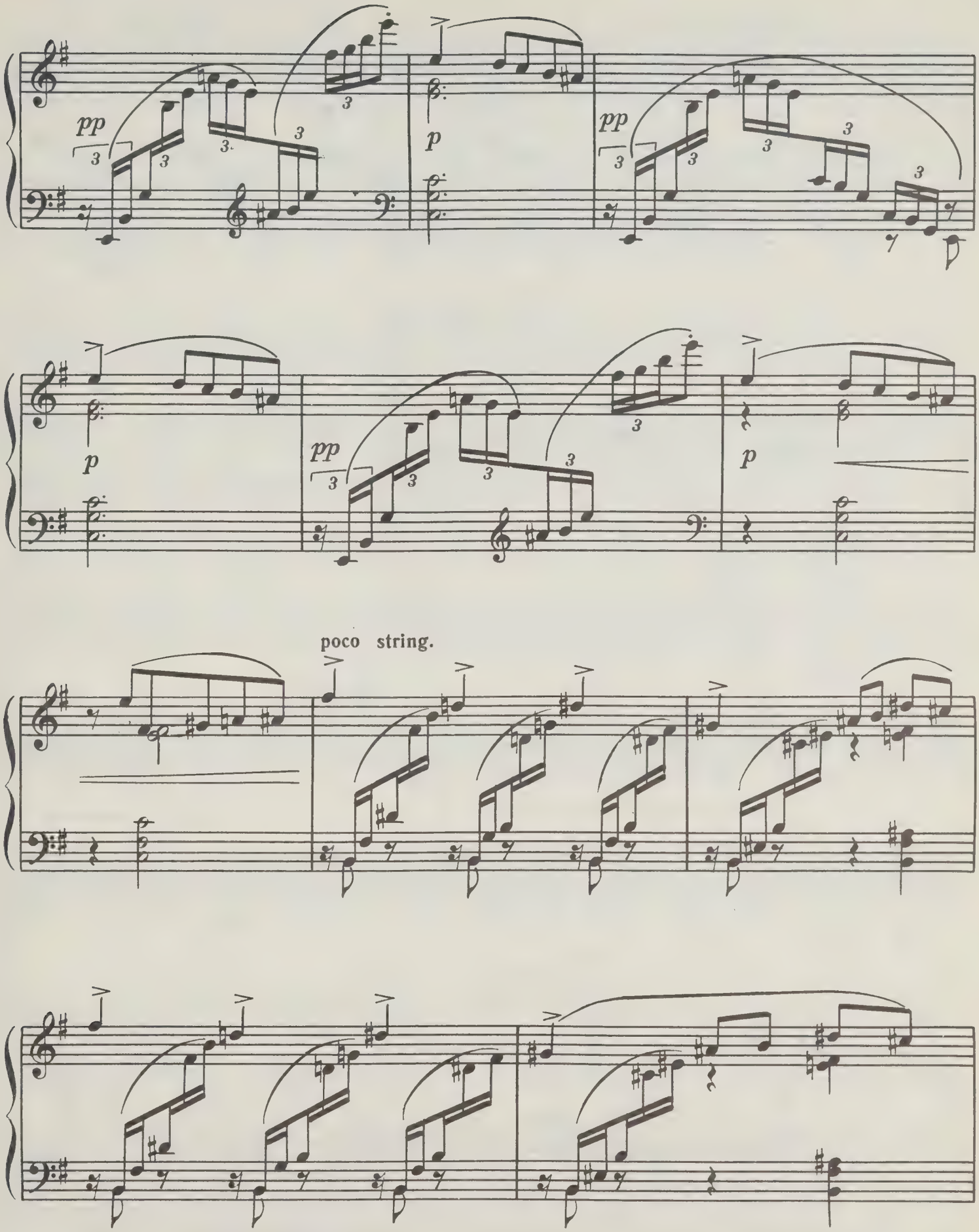

pp
p

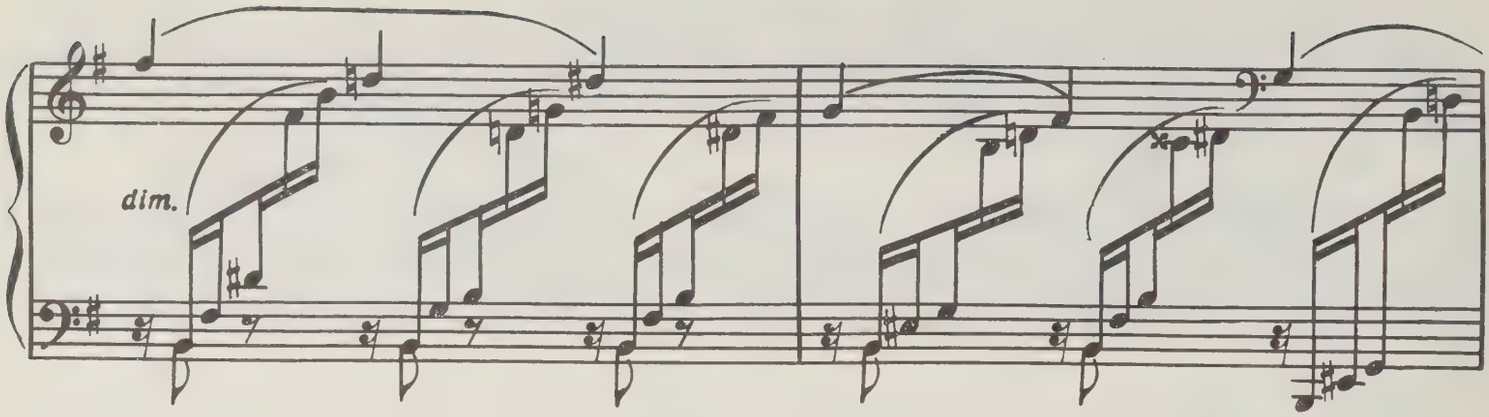


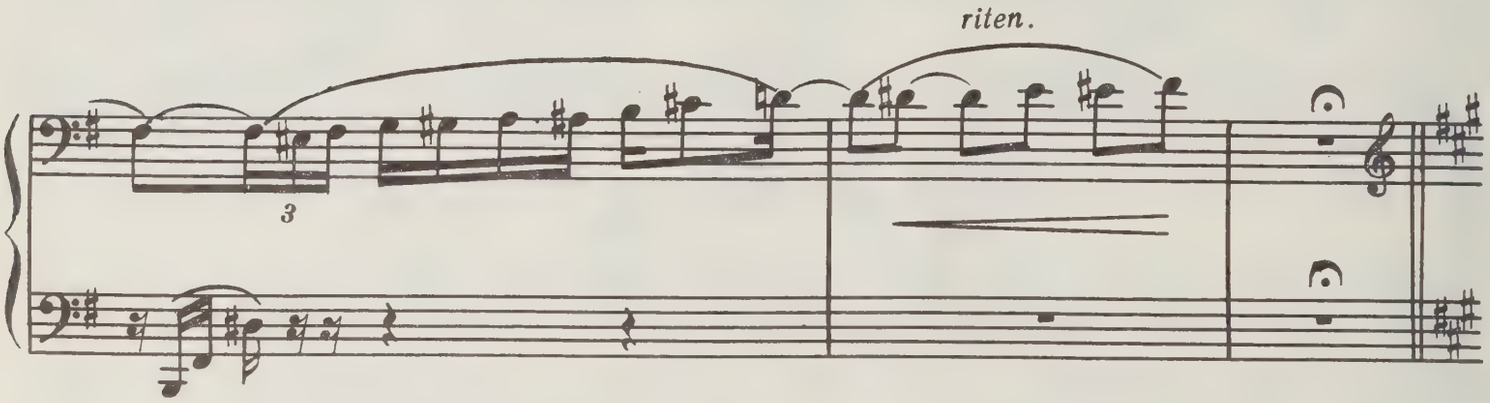

cresc.


poco riten.
mf

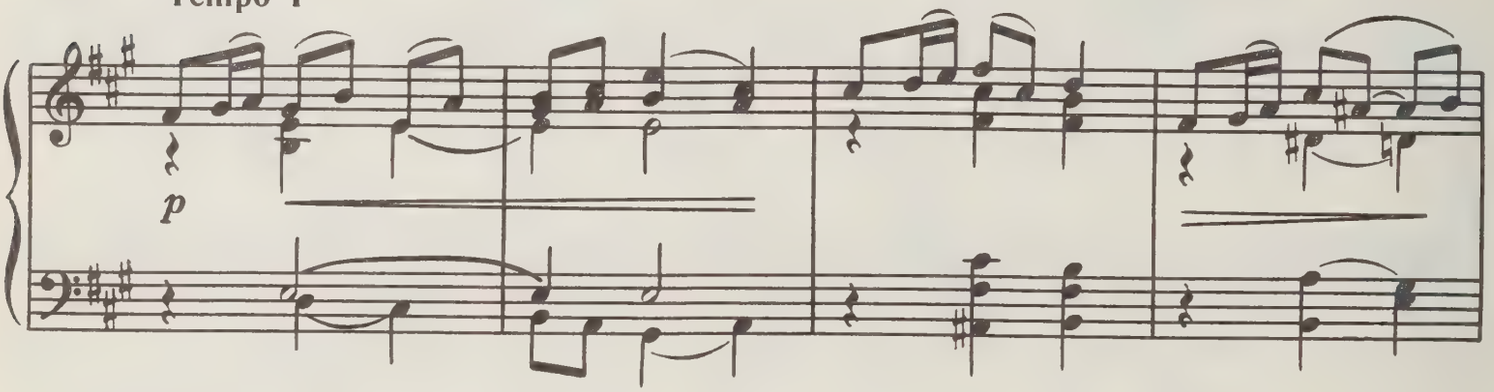

a tempo
p

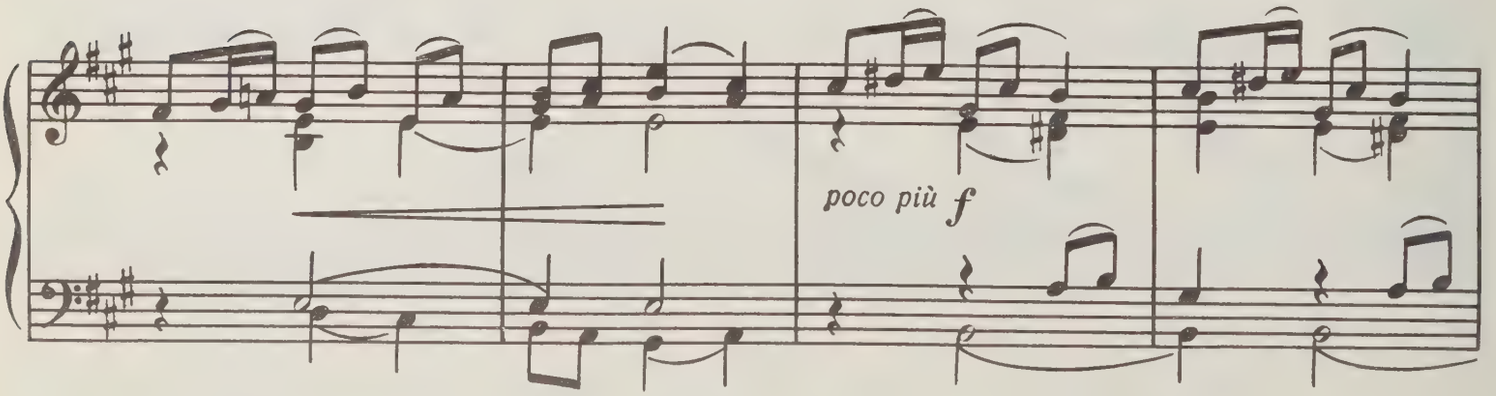

pp
p
pp
p
pp
p
poco string.

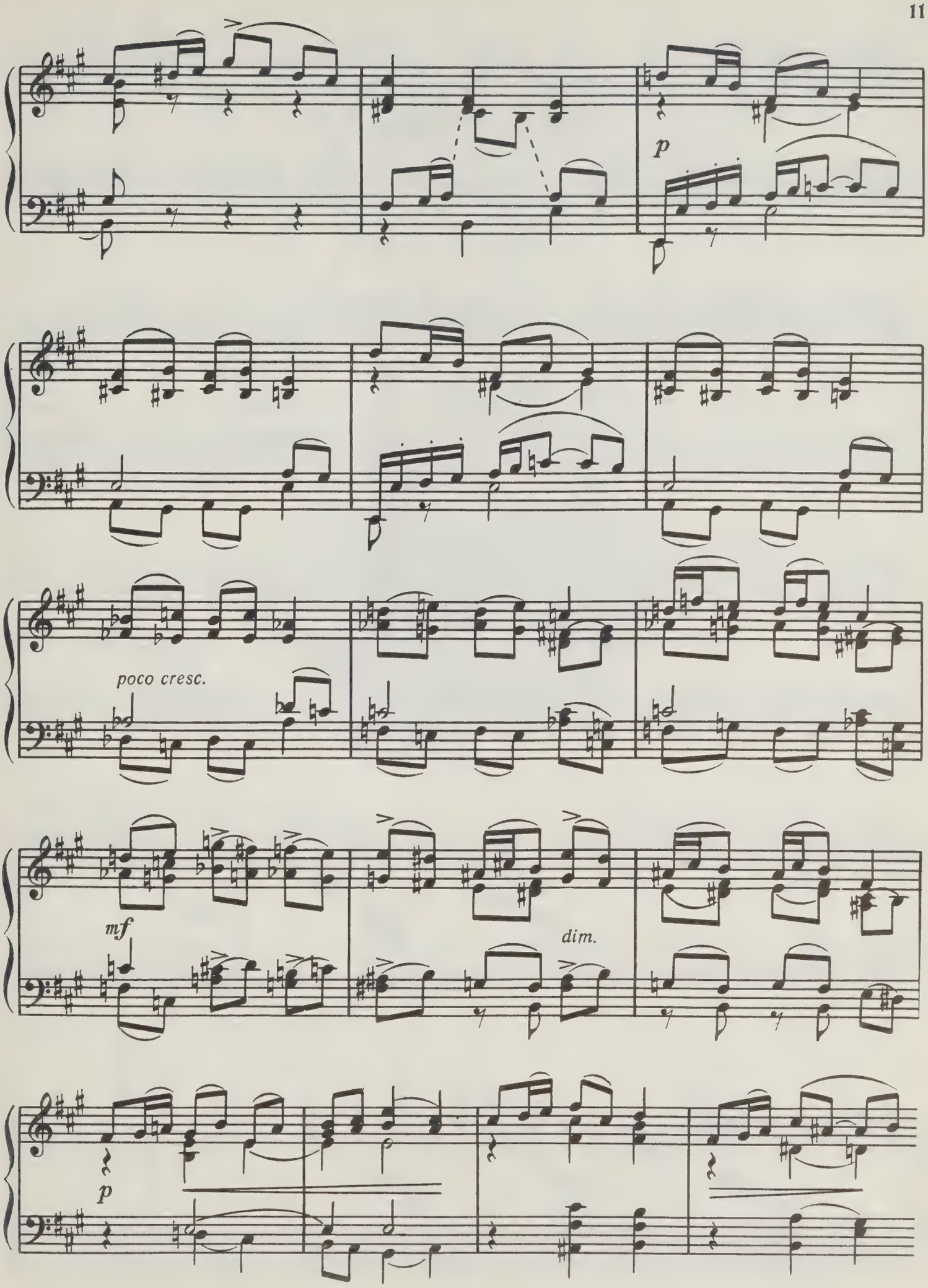


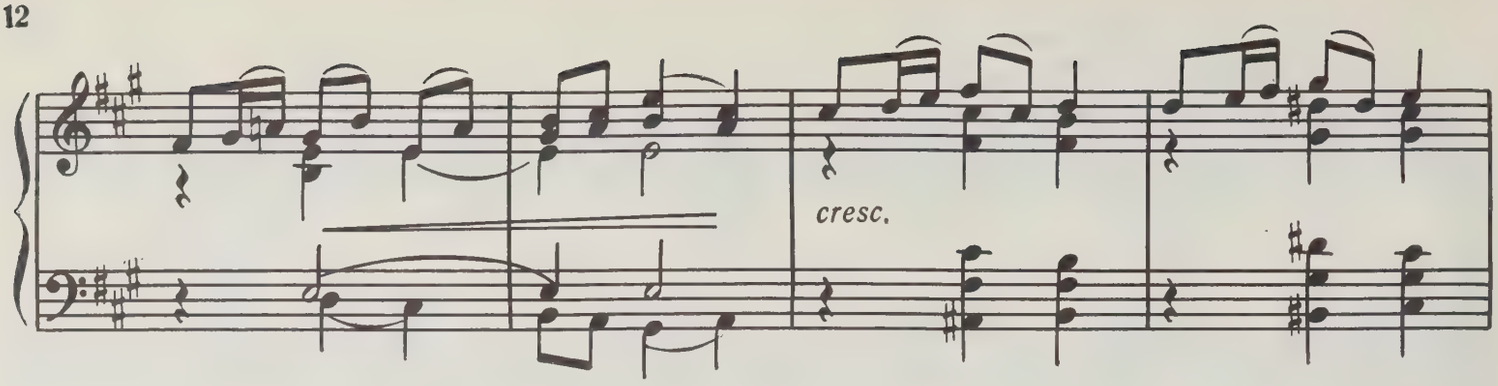


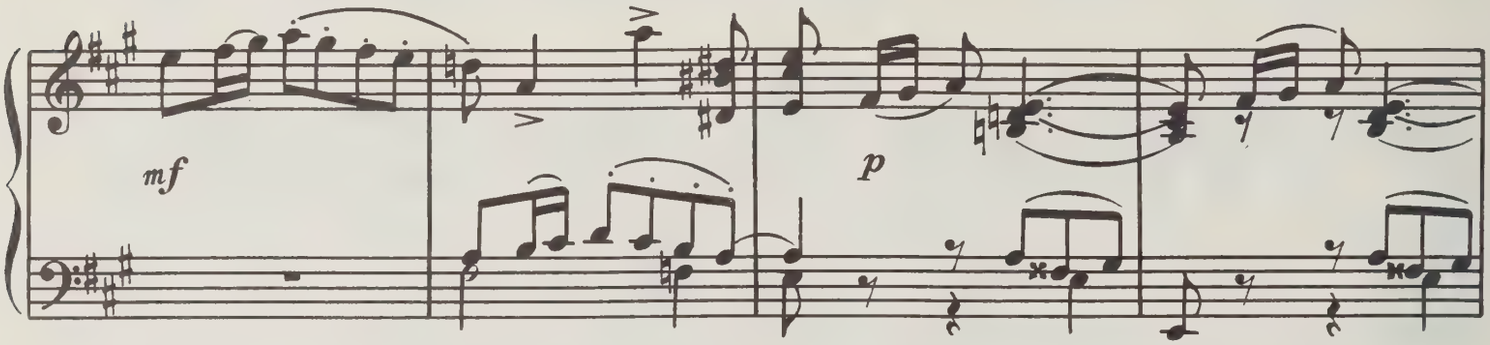
Tempo I

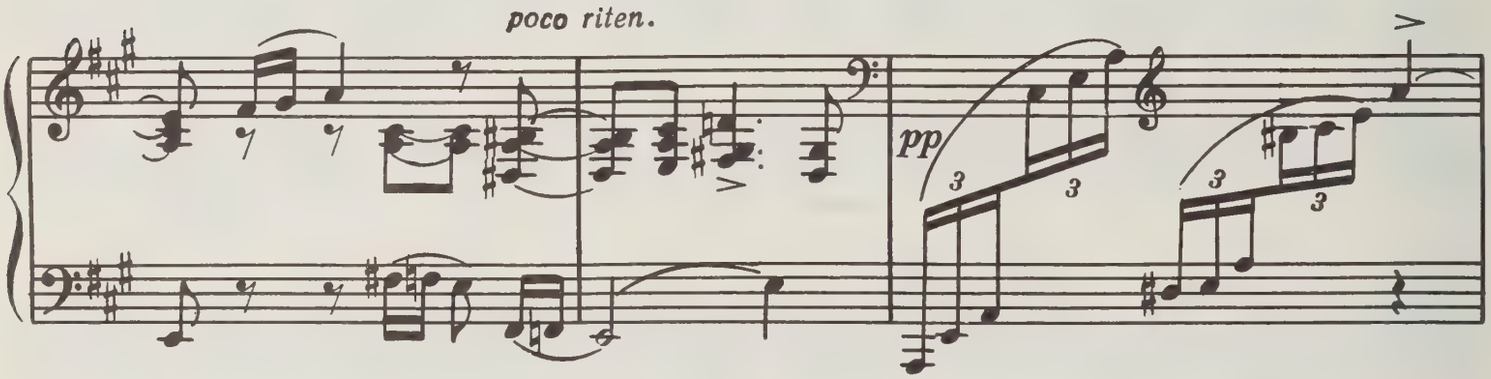


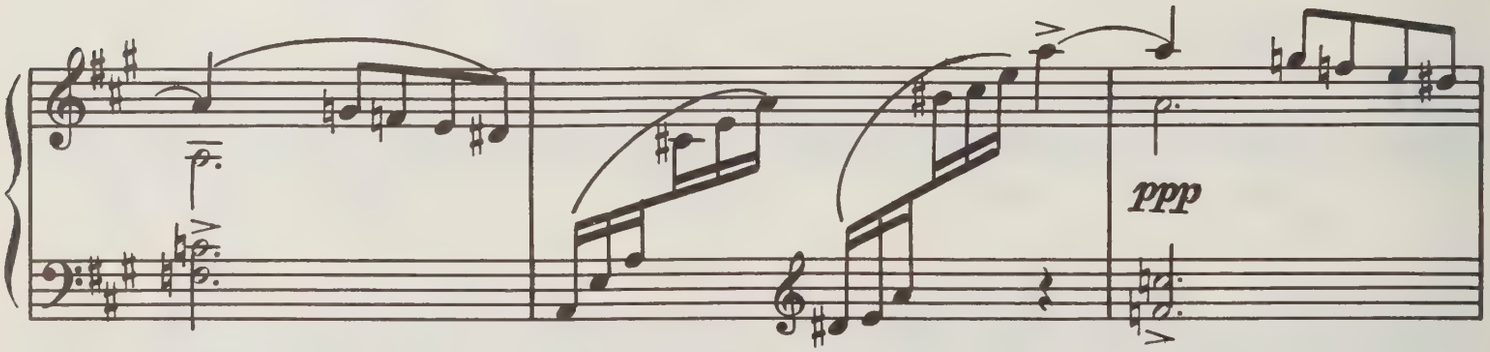


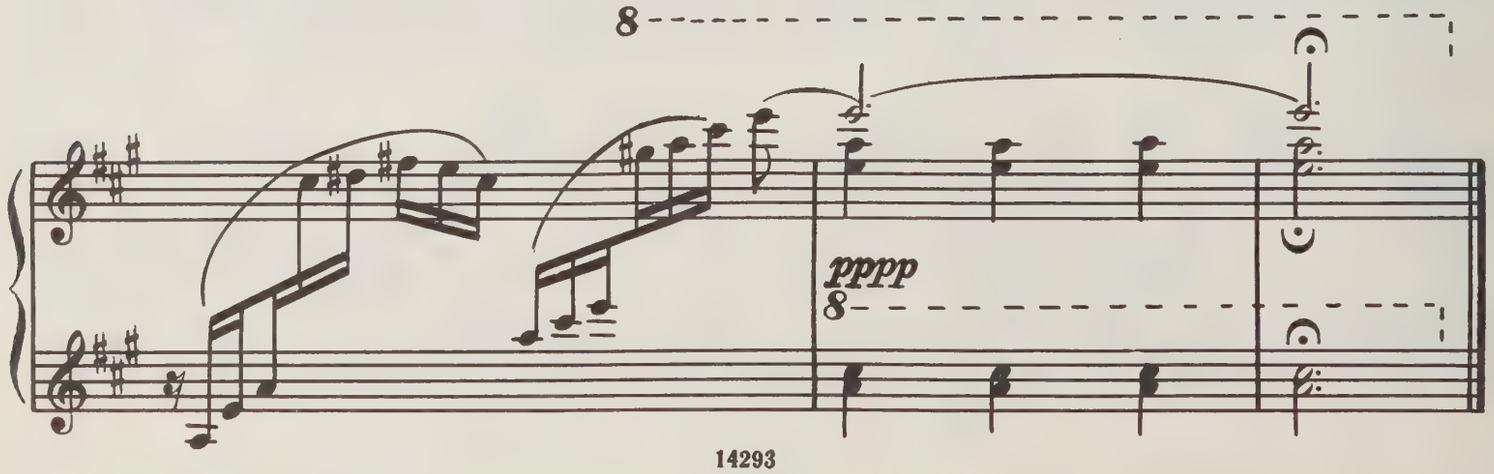

p
poco cresc.
mf
dim.
p


cresc.


mf
p


poco riten.
pp
3
3
3
3


ppp


8
pppp
8

Февраль

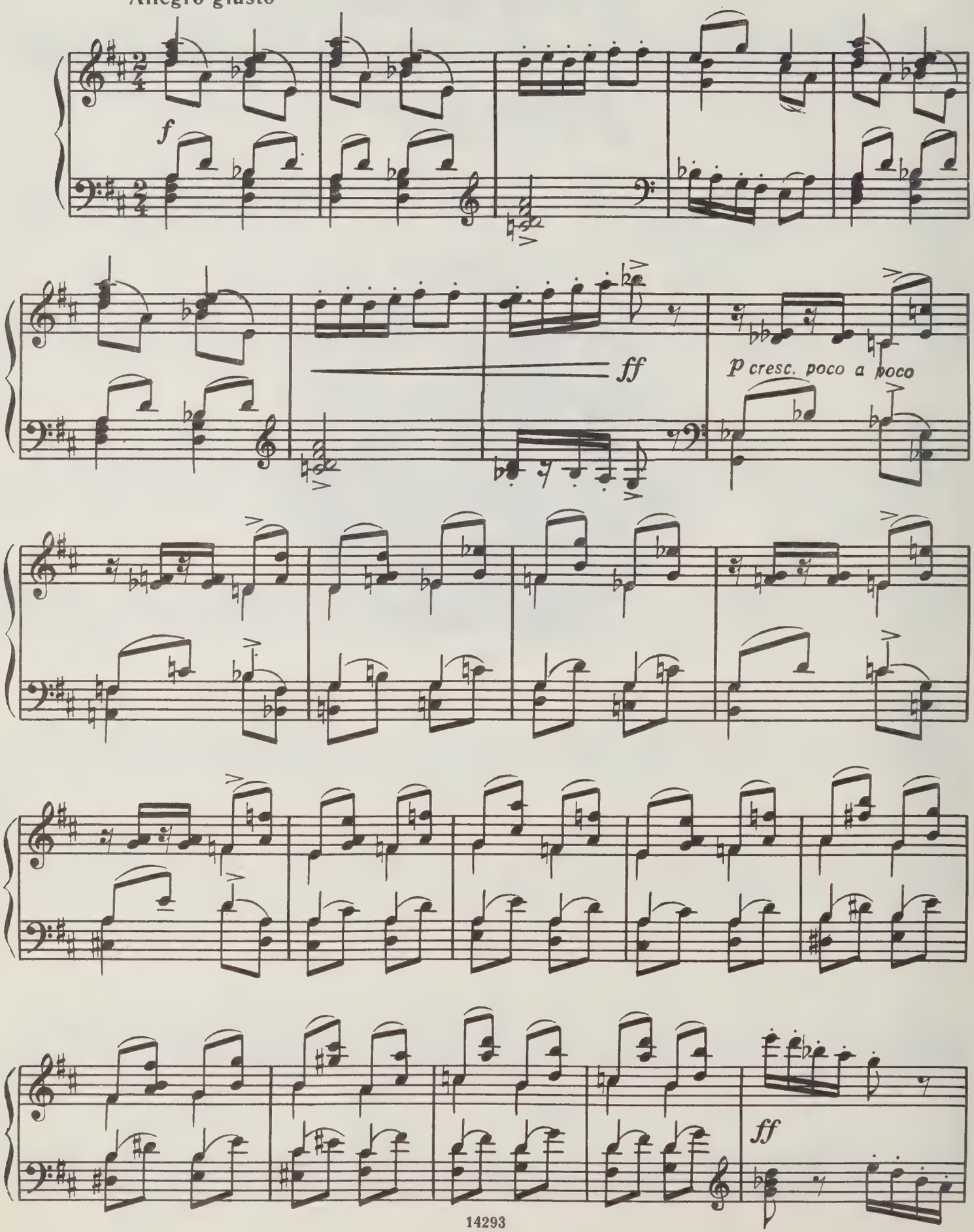
Février

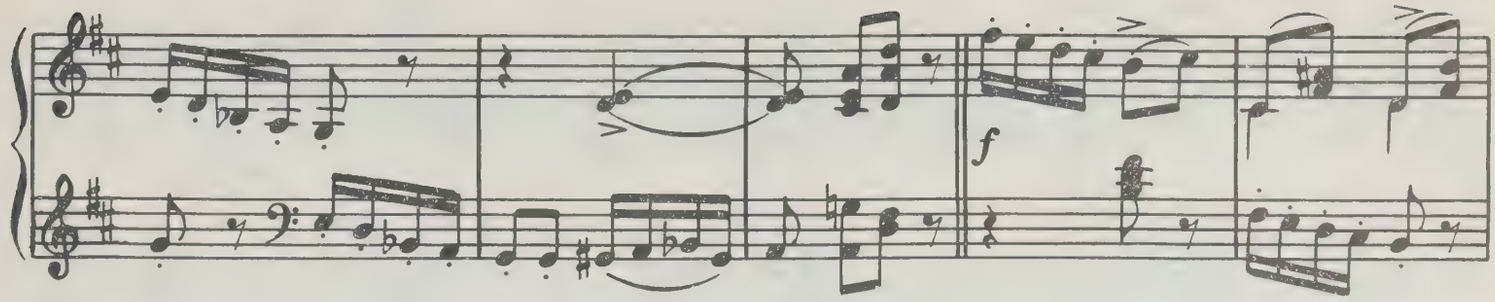
Масленица 2 Carnaval

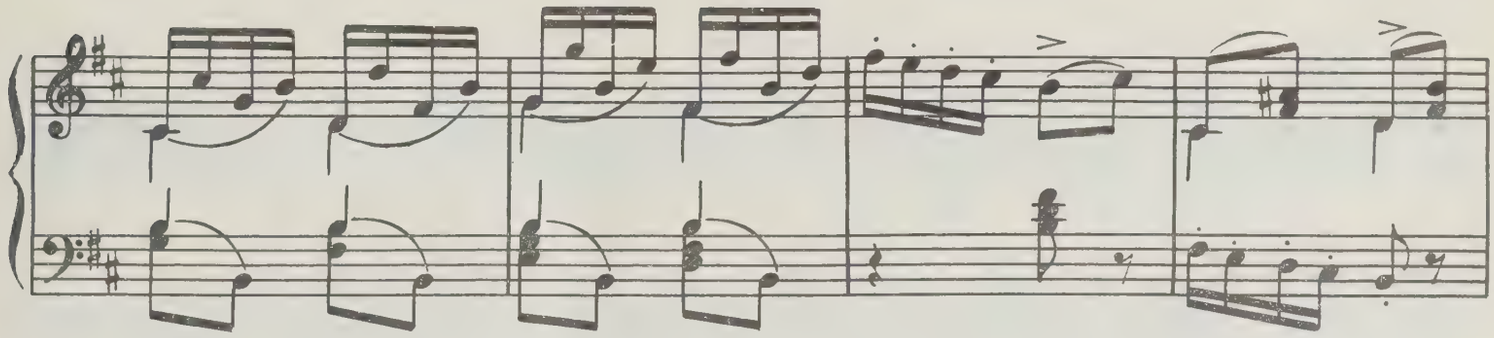
Скоро масленицы бойкой
Закипит широкий пир.

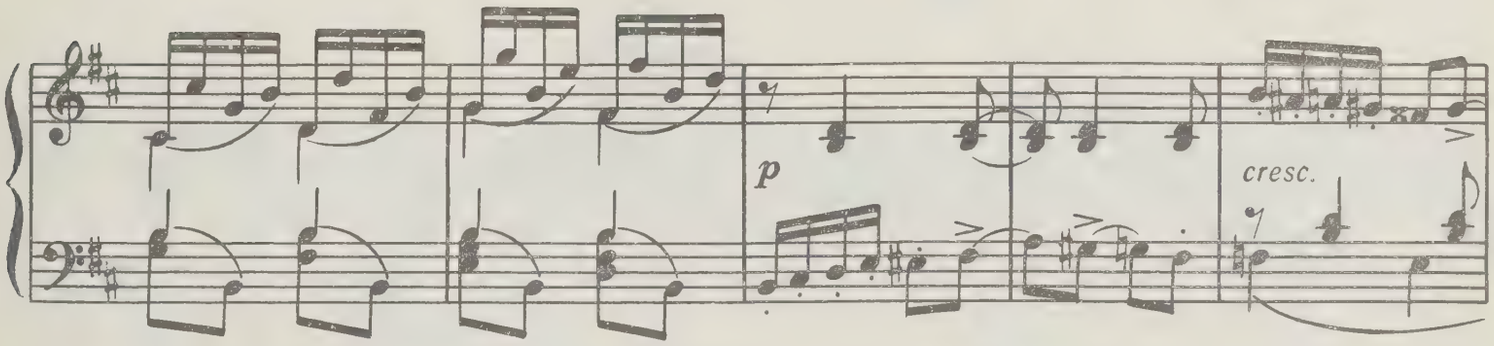
П. Вяземский

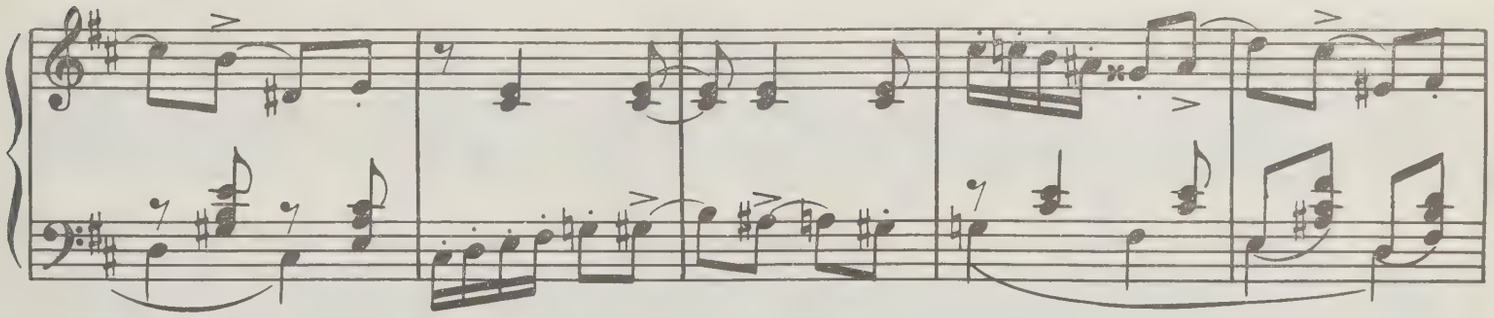
Allegro giusto

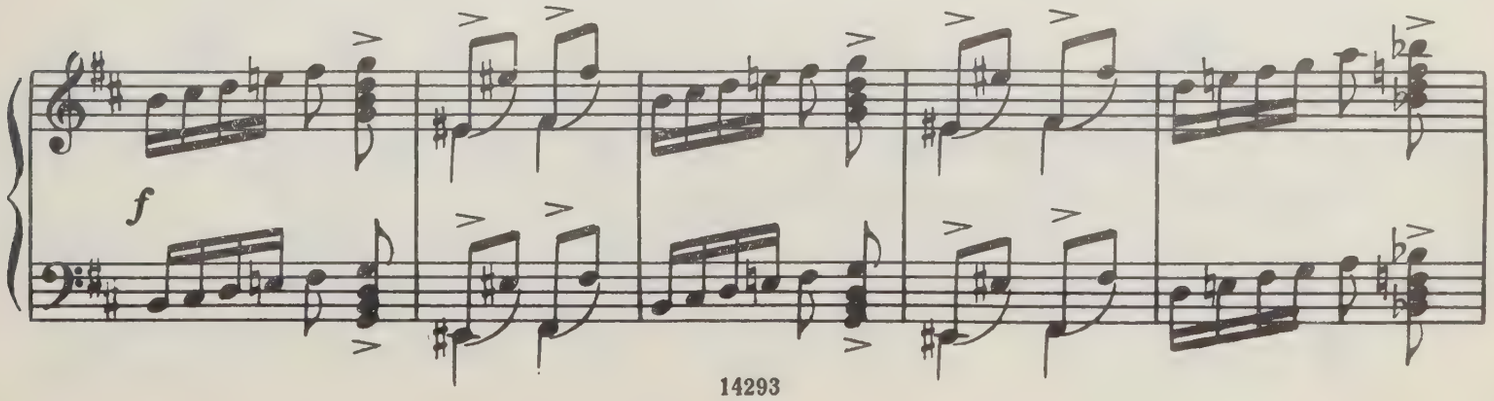


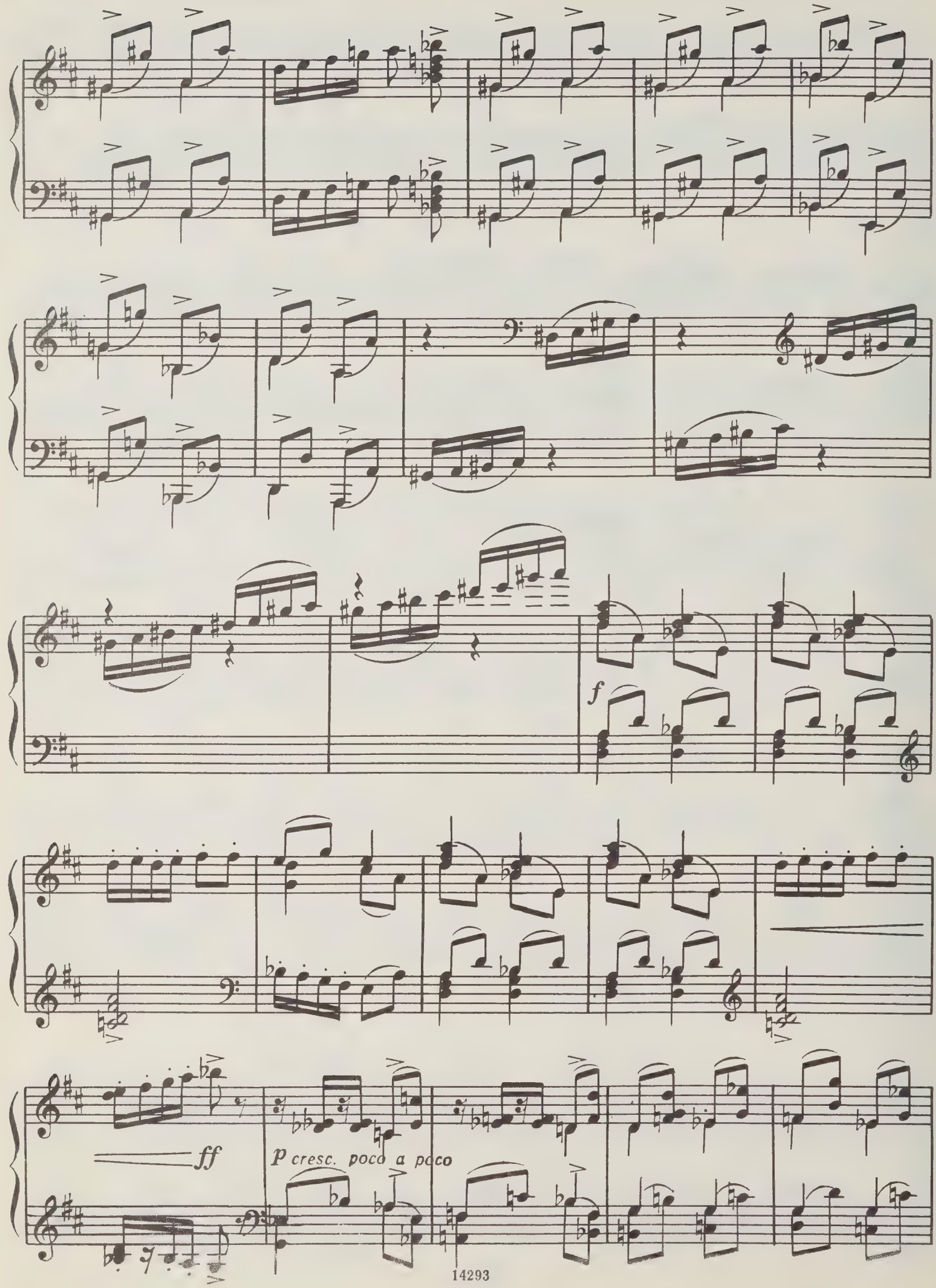

f

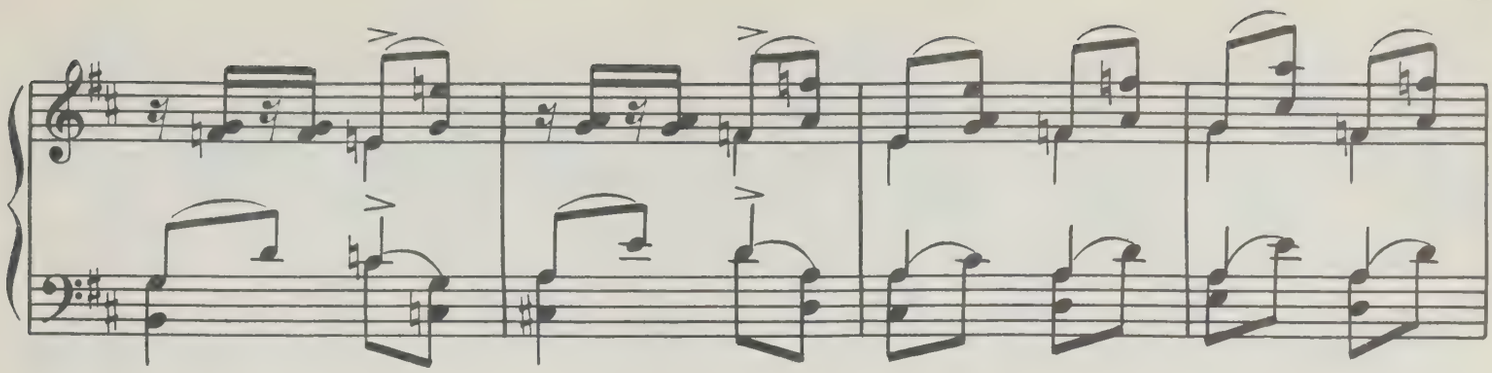


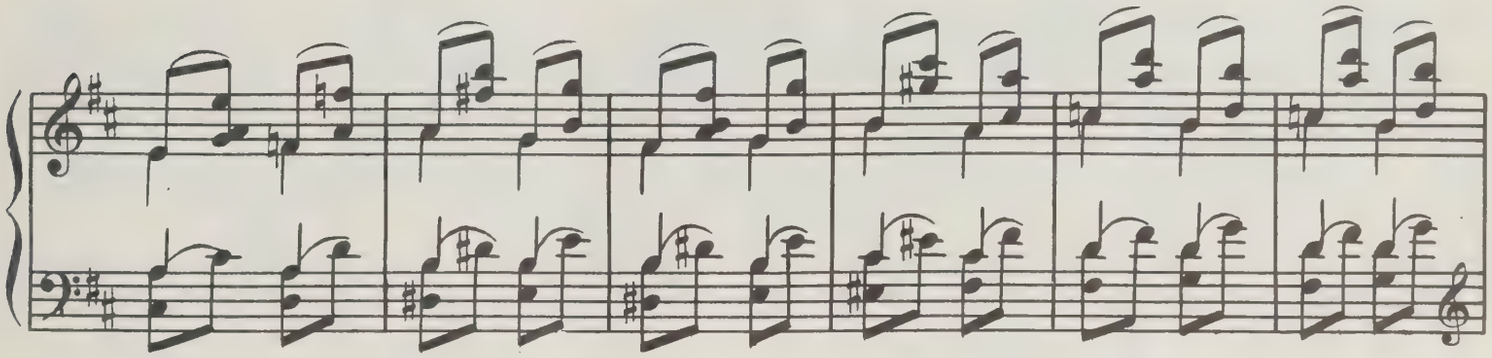

p
cresc.

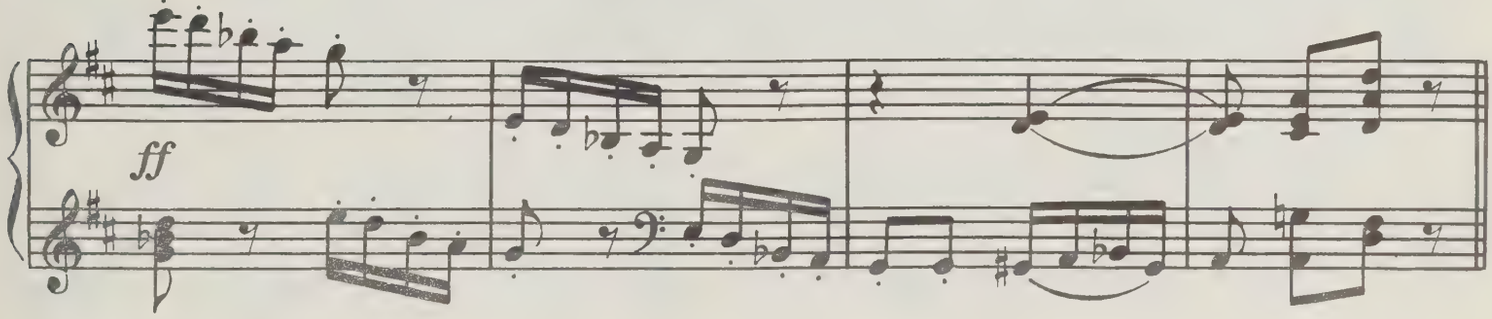



f

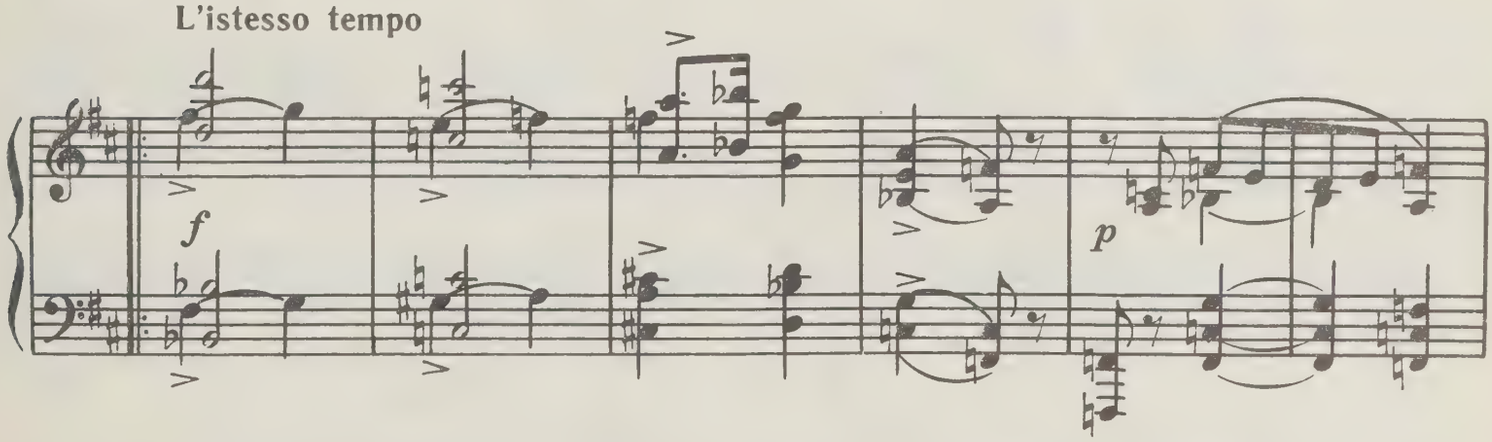

f
ff
p cresc. poco a poco

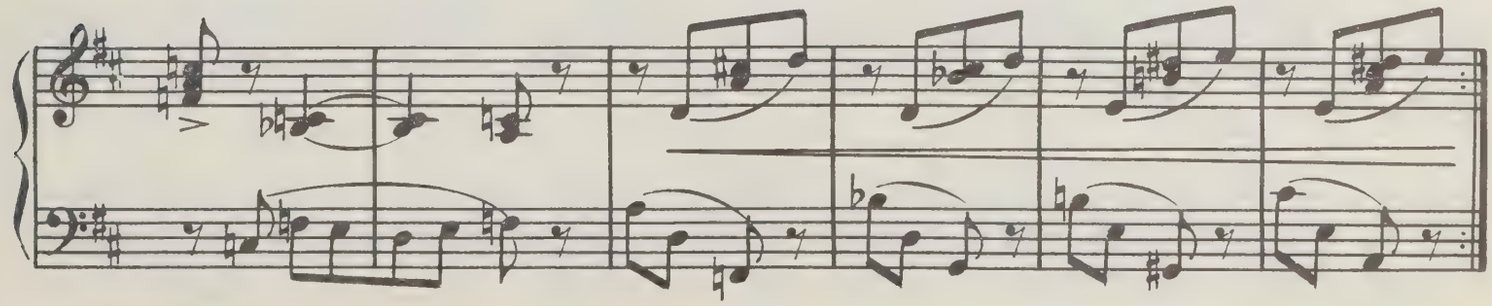


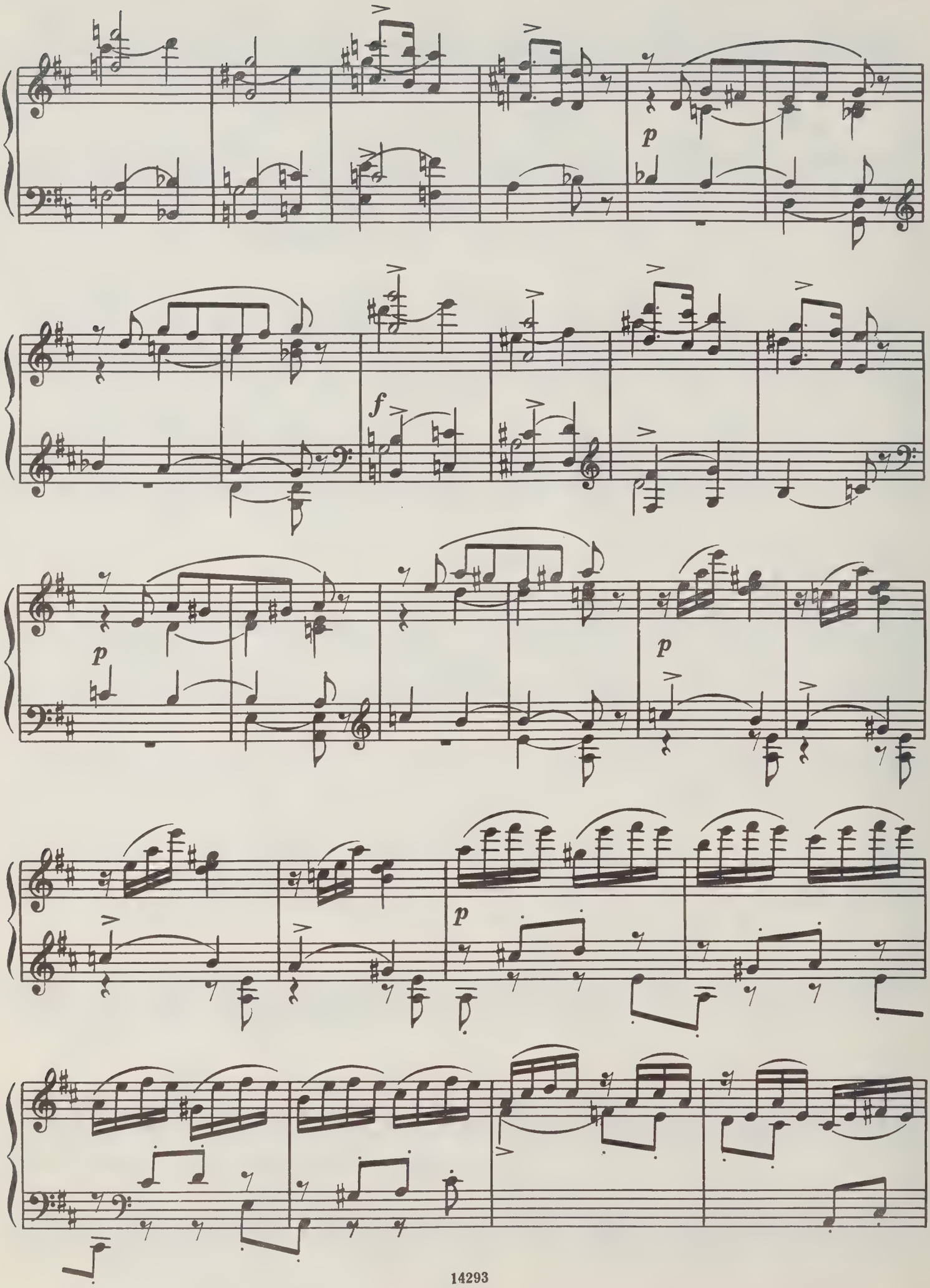


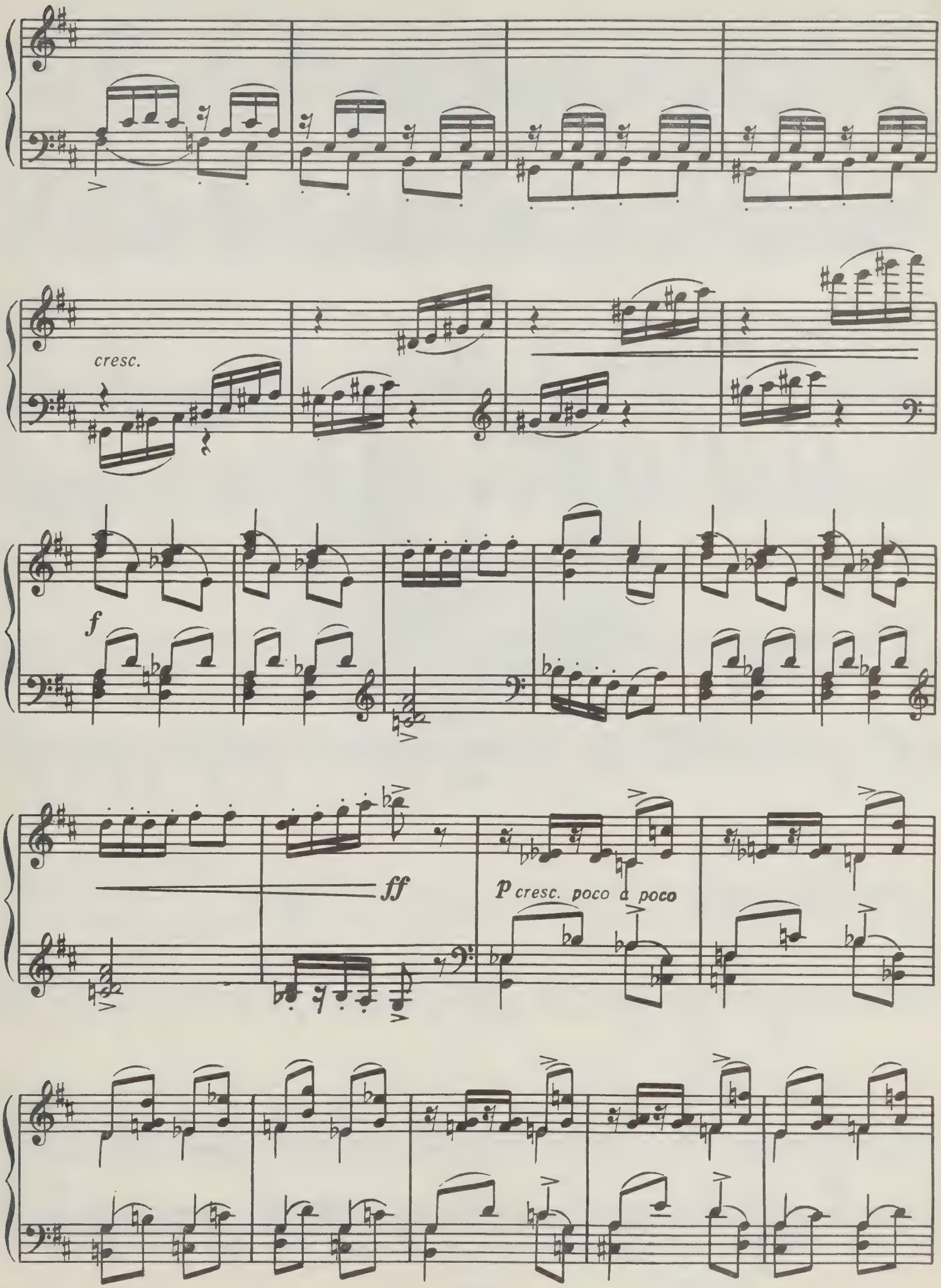


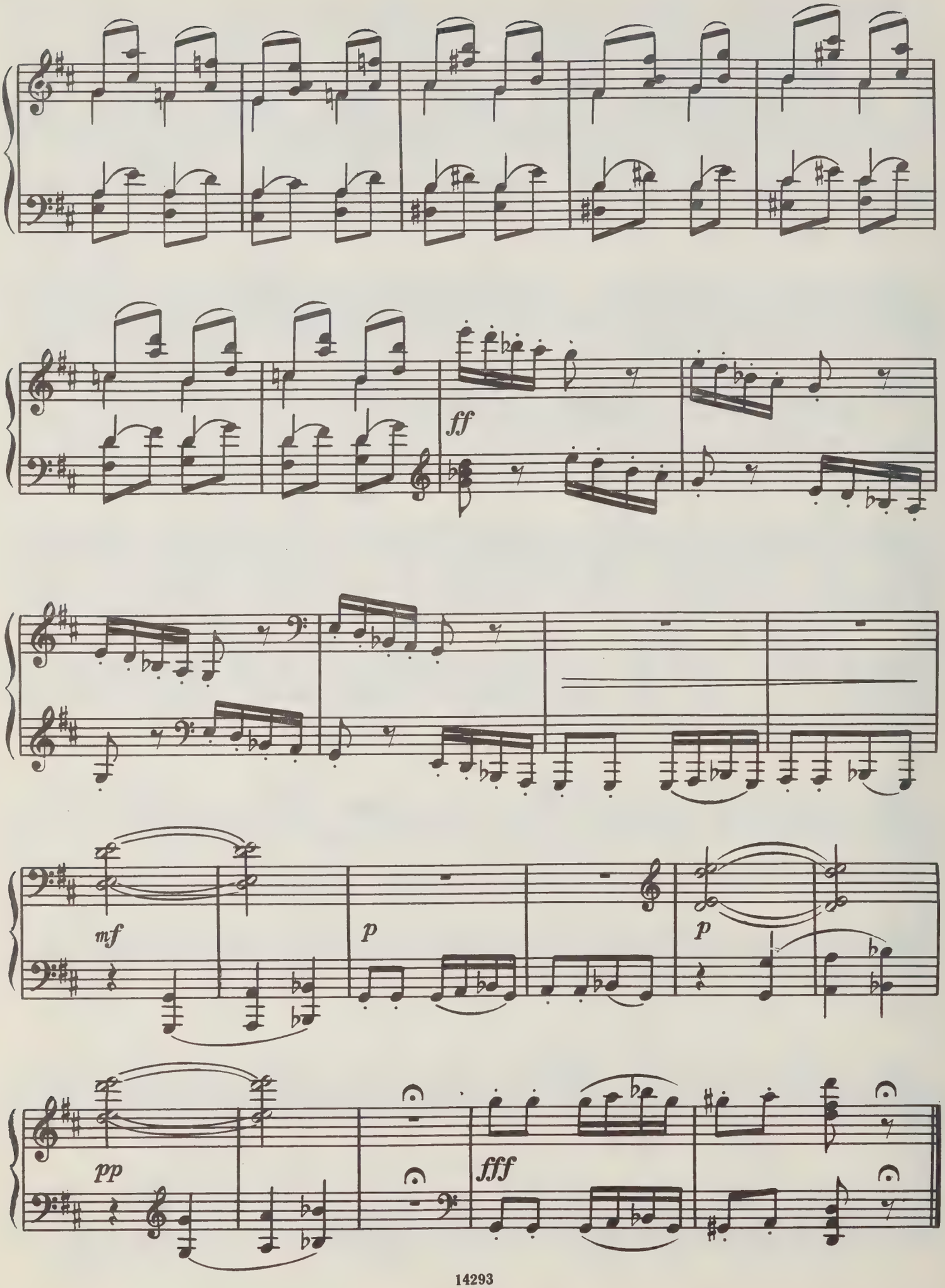
L'istesso tempo






p
f
p
p
p
p


cresc.
f
ff
p cresc. poco a poco


ff
mf
p
p
pp
fff

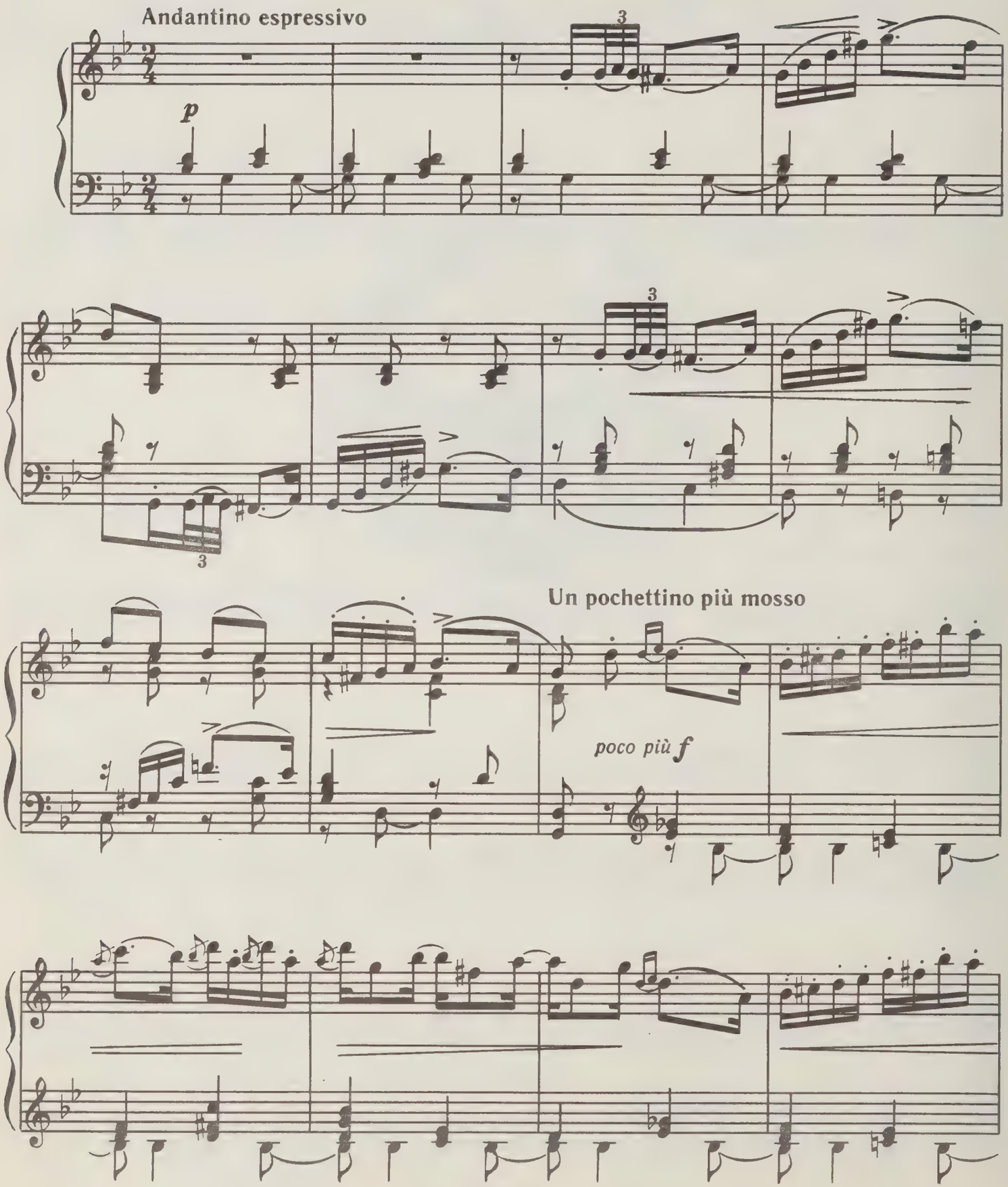
Март

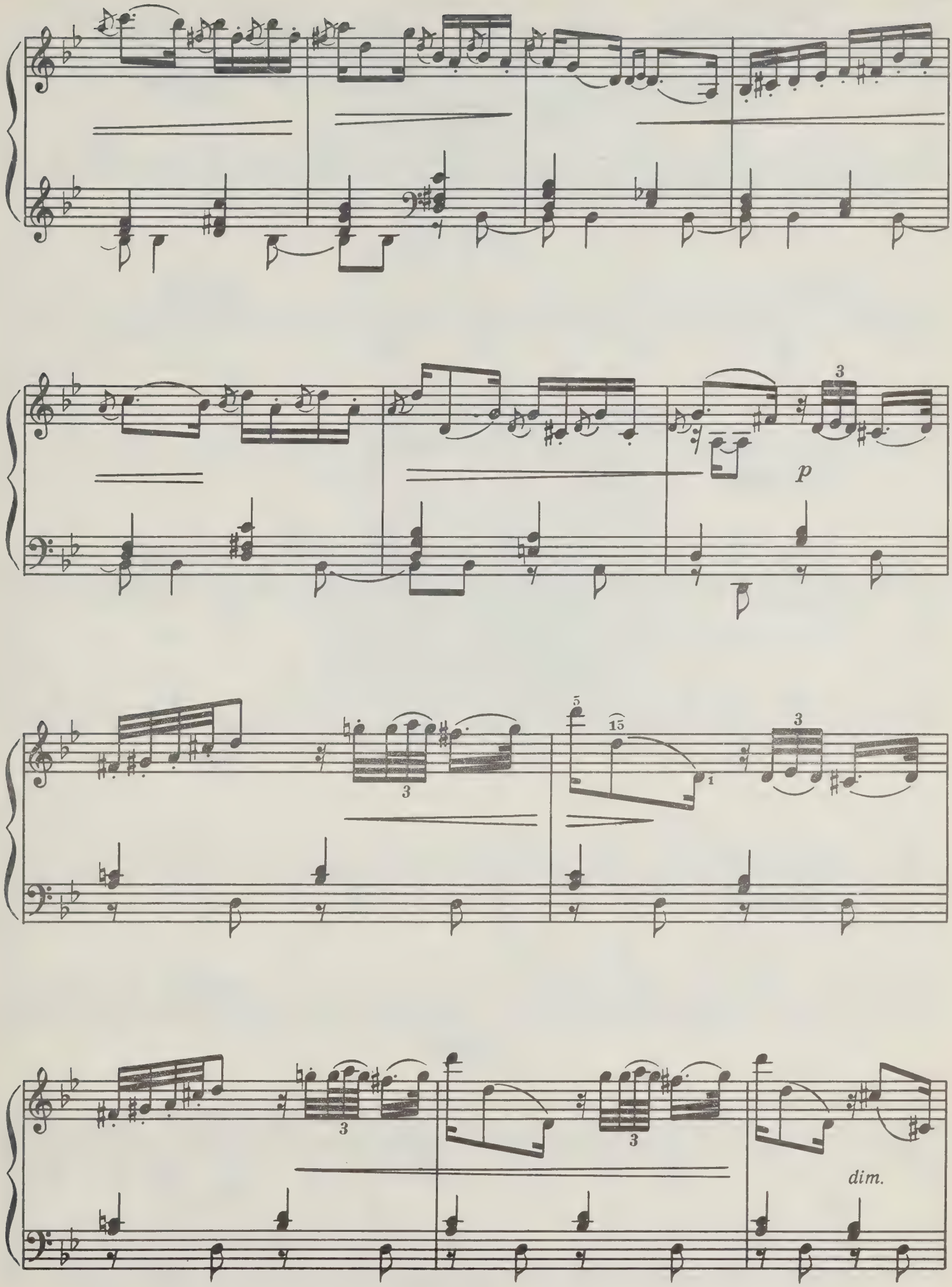
Mars

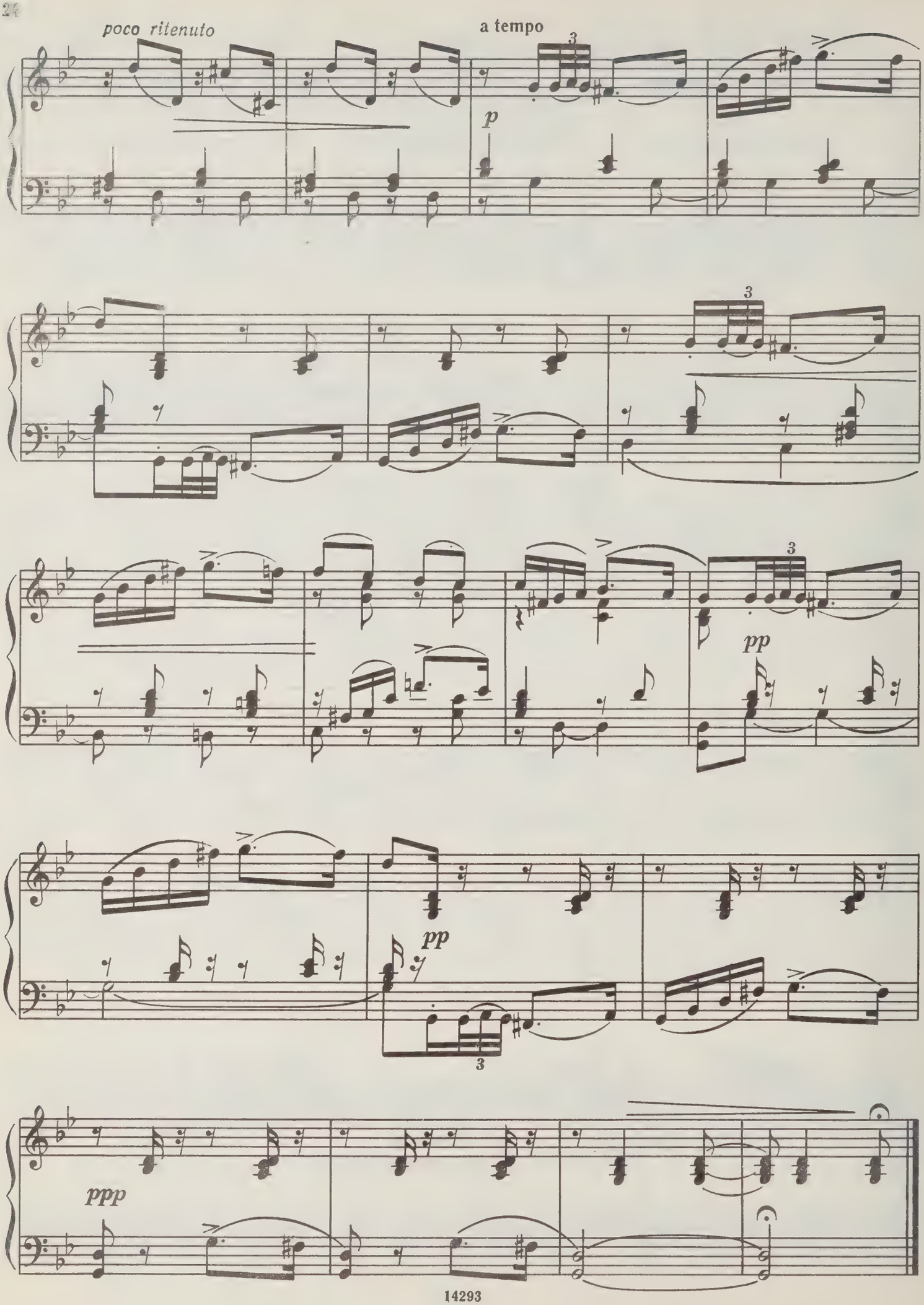
Песнь жаворонка 3 Chant de l'alouette

Поле зыблется цветами,
В небе вьются света волны,
Вешних жаворонков пенья
Голубые бездны полны.

А. Майков




p
dim.


poco ritenuto
a tempo
p
pp
pp
ppp

Апрель

Avril

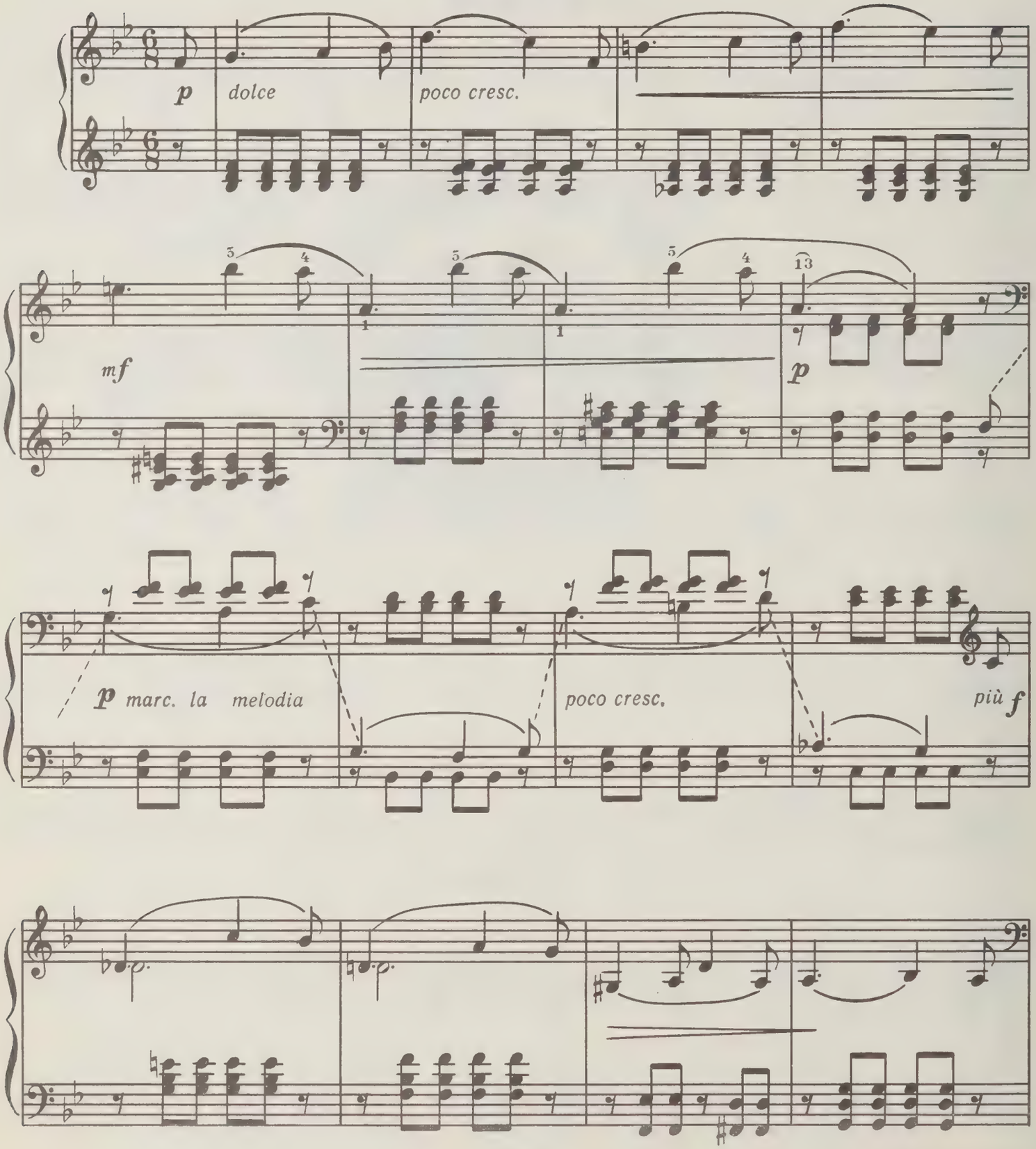
Подснежник 4 Perce-neige

Голубенький, чистый
Подснежник-цветок,
А подле сквозистый
Последний снежок.

Последние слезы
О горе былом
И первые грезы
О счастье ином...

А. Майков

Allegretto con moto e un poco rubato



poco cresc.

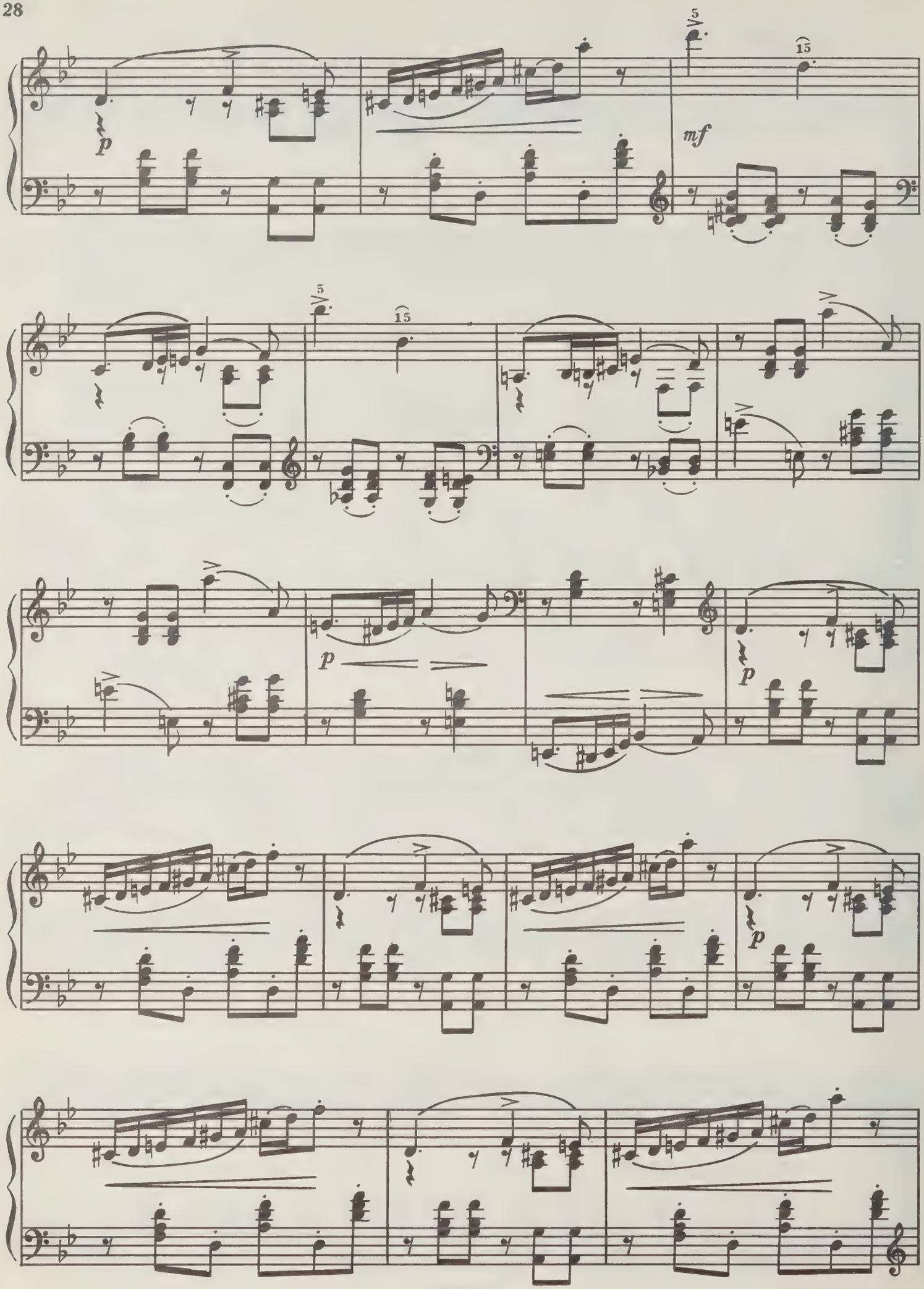
più f

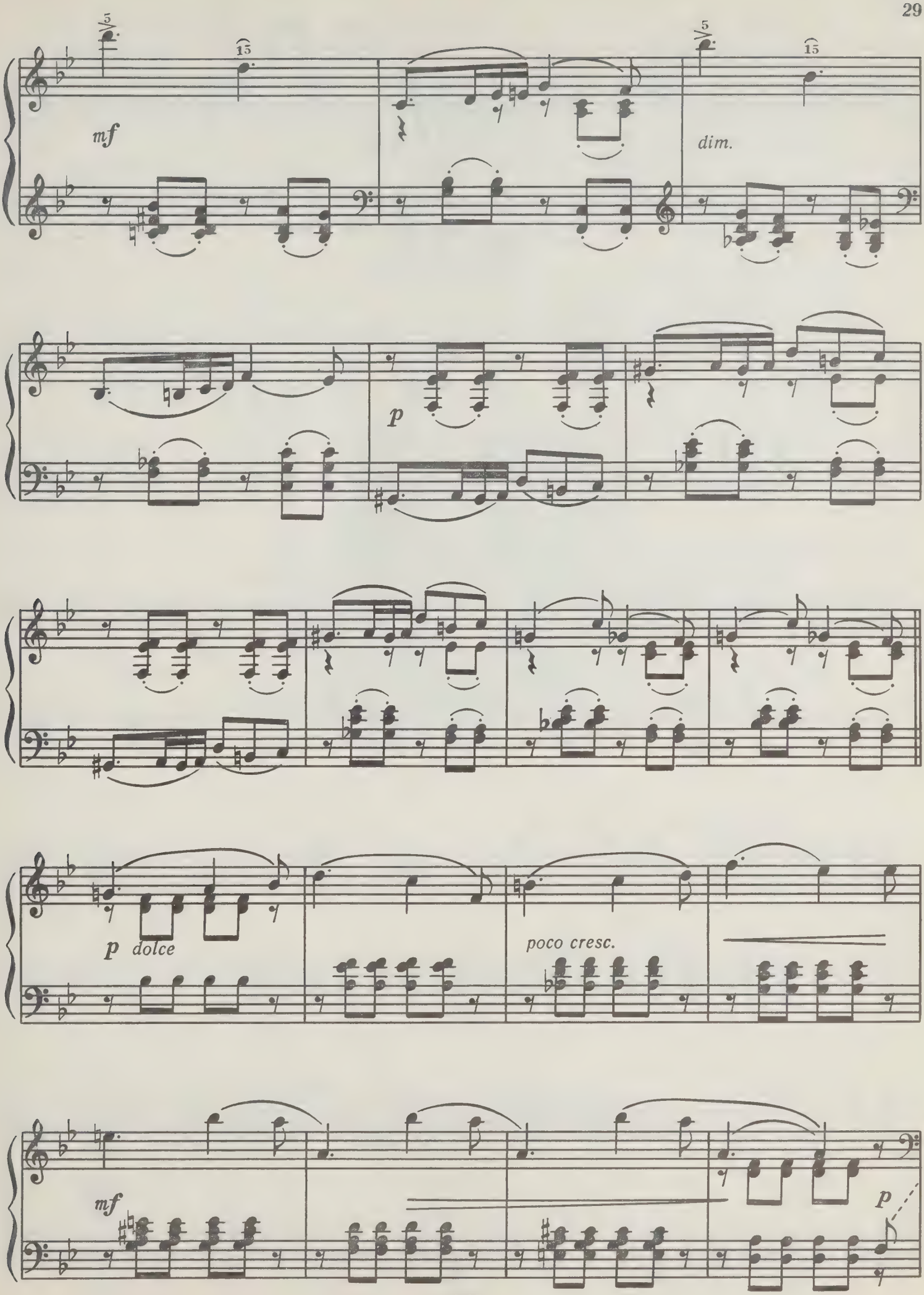
p

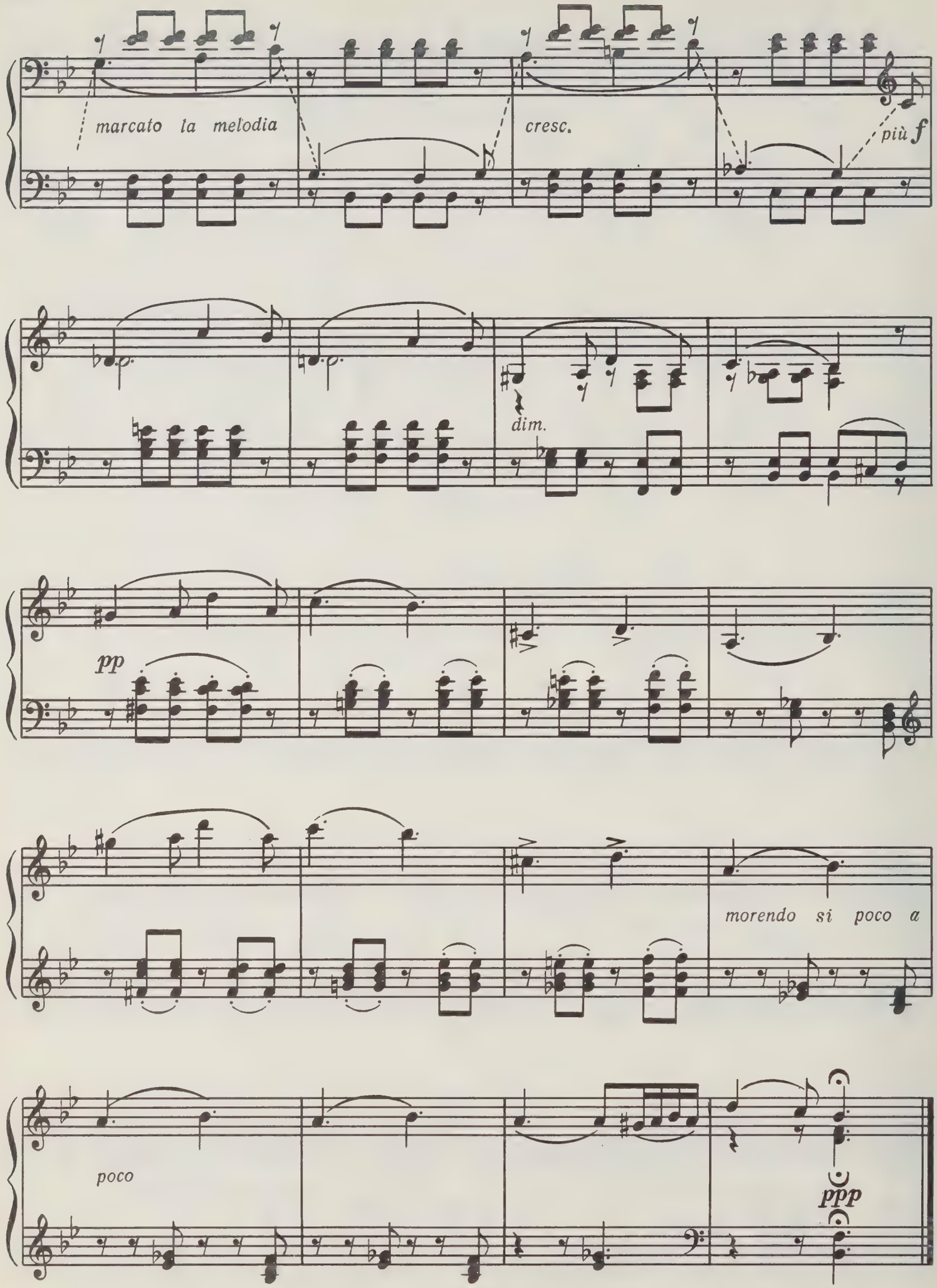
p con grazia

p

p


p
mf
p
p
p


mf
dim.
p
p dolce
poco cresc.
mf
p


marcato la melodia
cresc.
più f
dim.
pp
morendo si poco a
poco
ppp

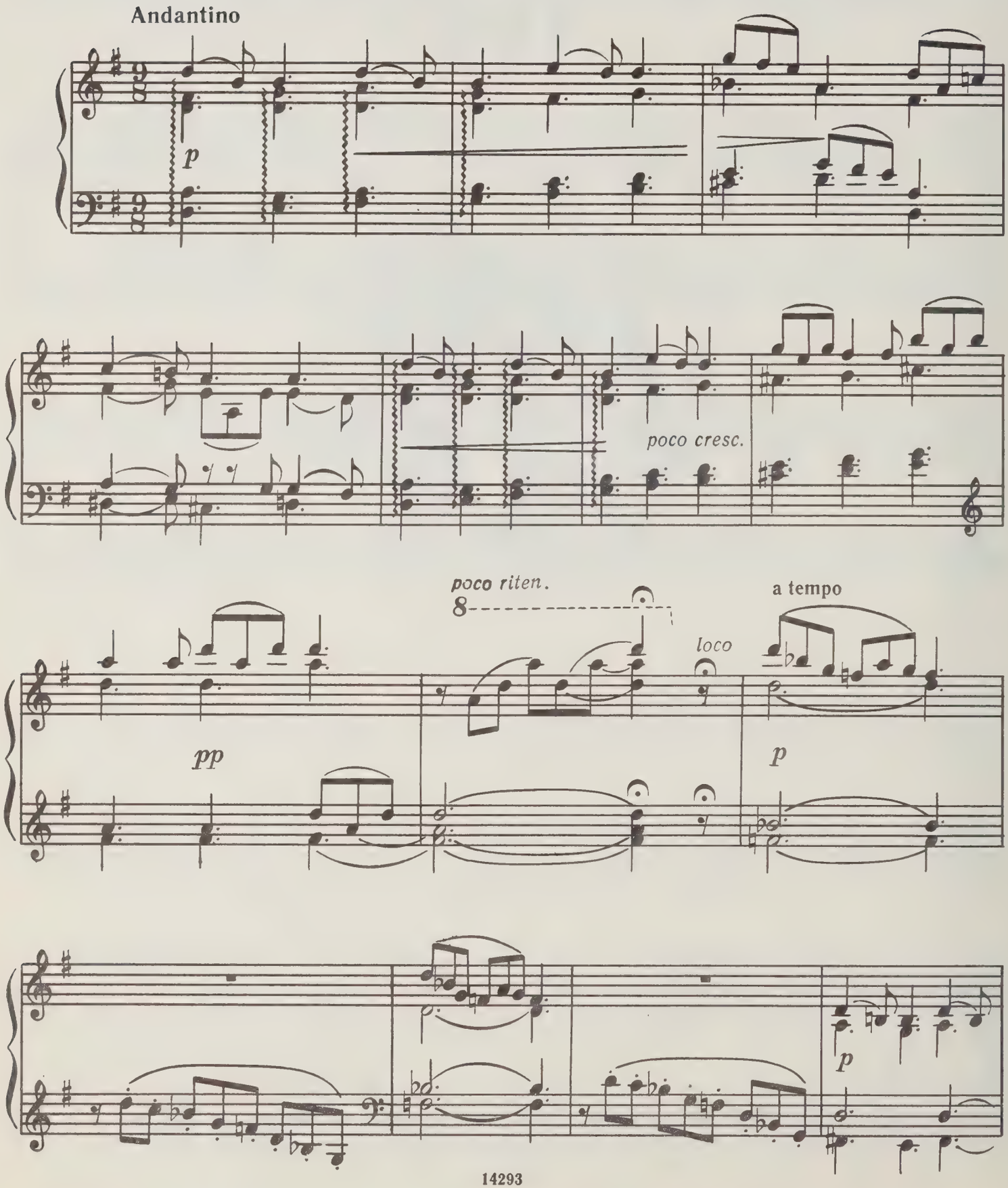
Май

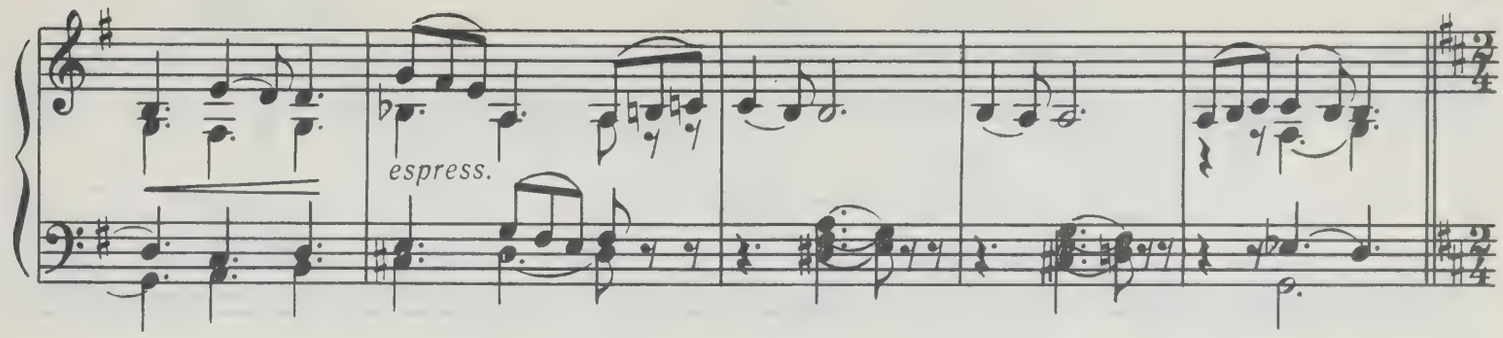
Mai

Белые ночи 5 Les nuits de mai

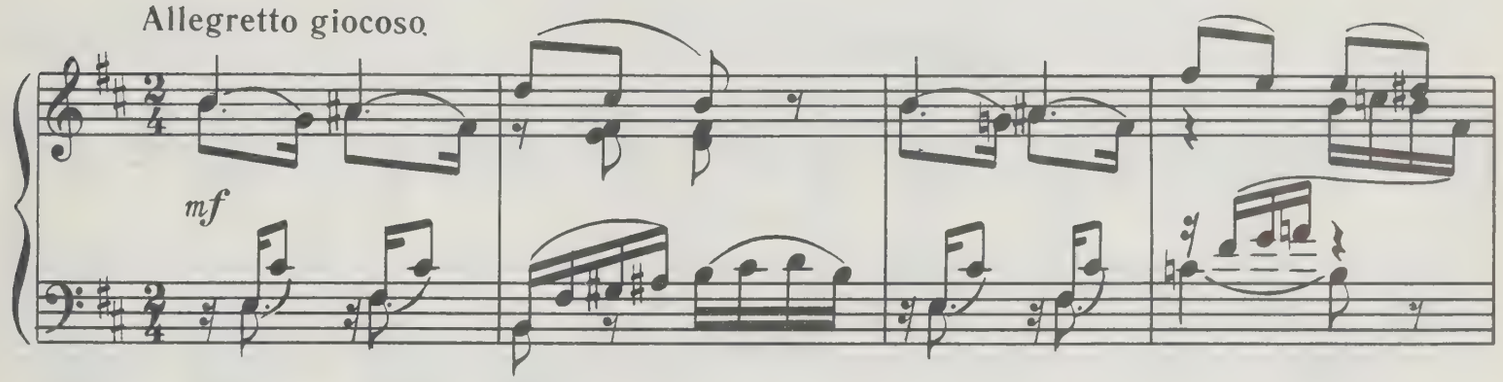
Какая ночь! На всем какая нега!
Благодарю родной полночный край!
Из царства льдов, из царства вьюг и снега
Как свеж и чист твой вылетает май.

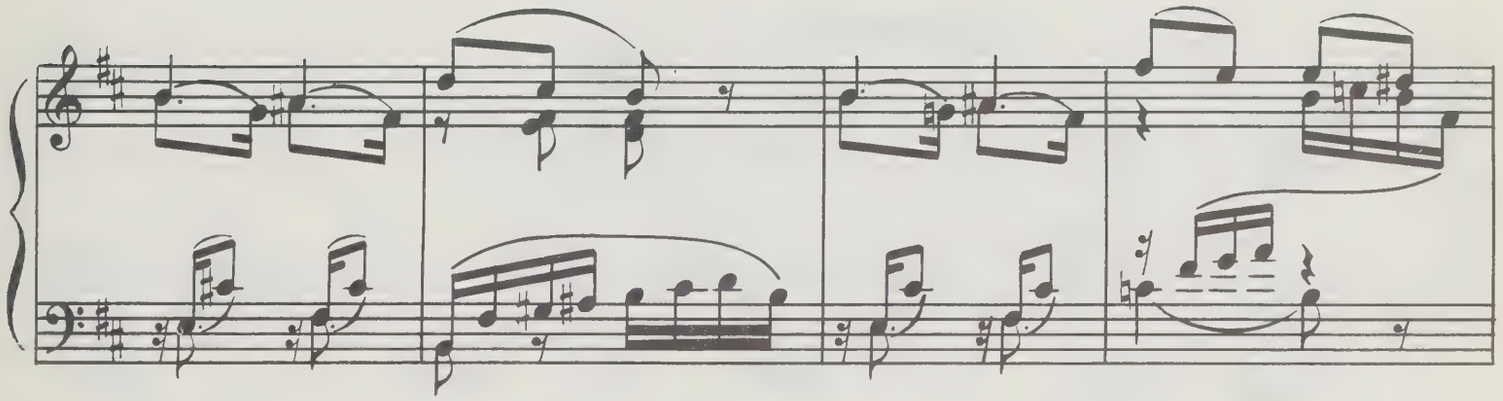
А. Фет

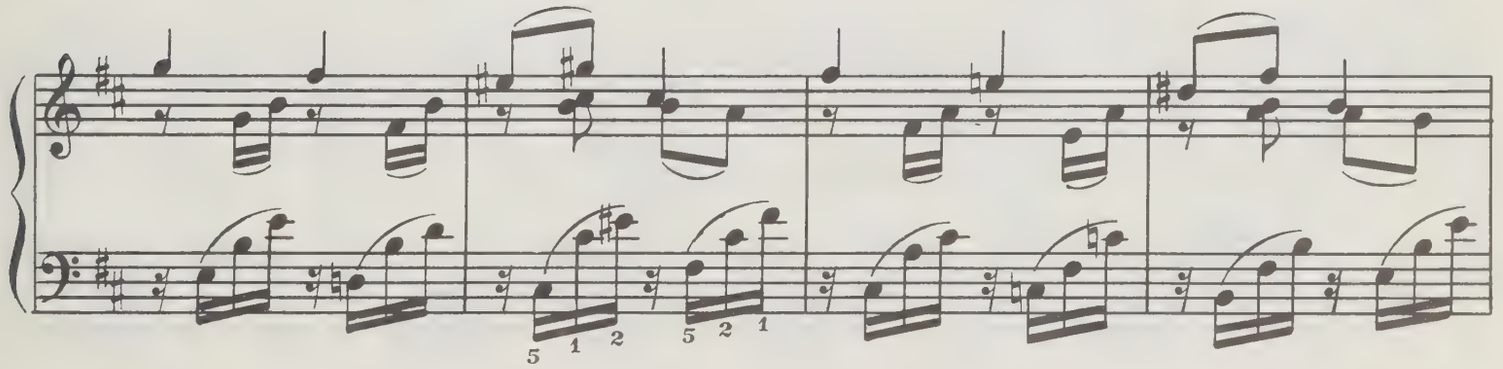


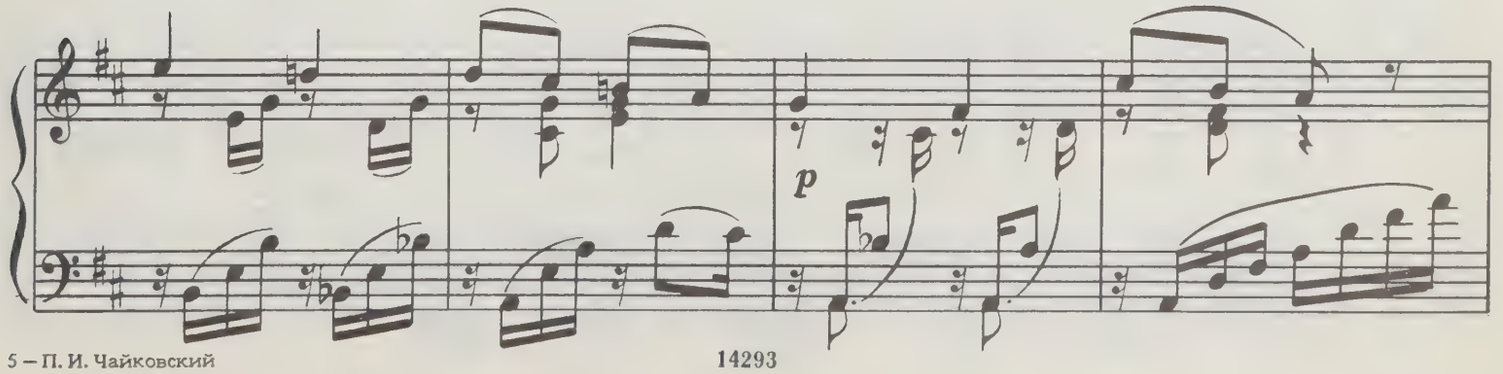


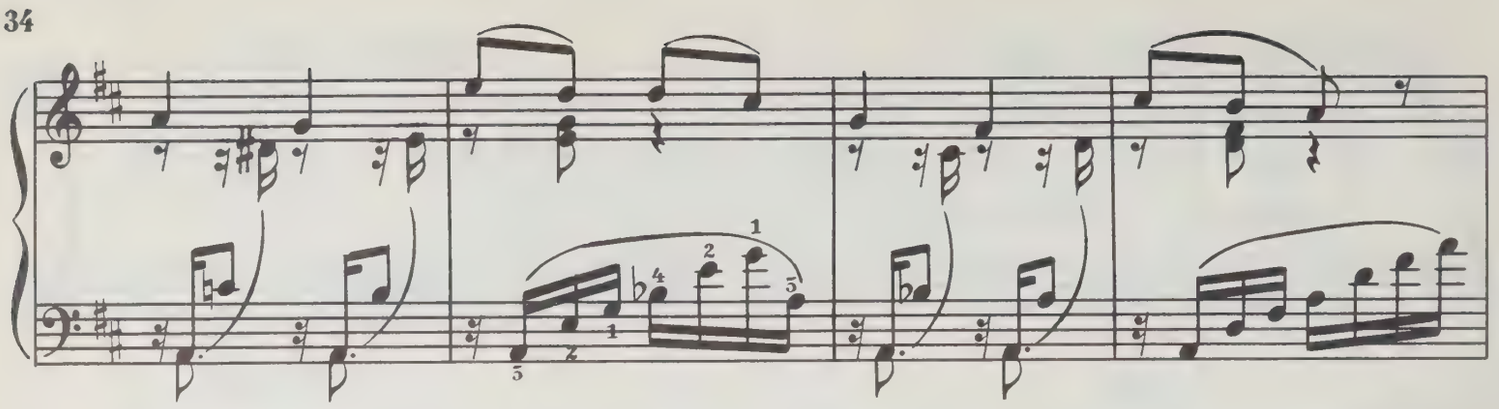
Allegretto giocoso



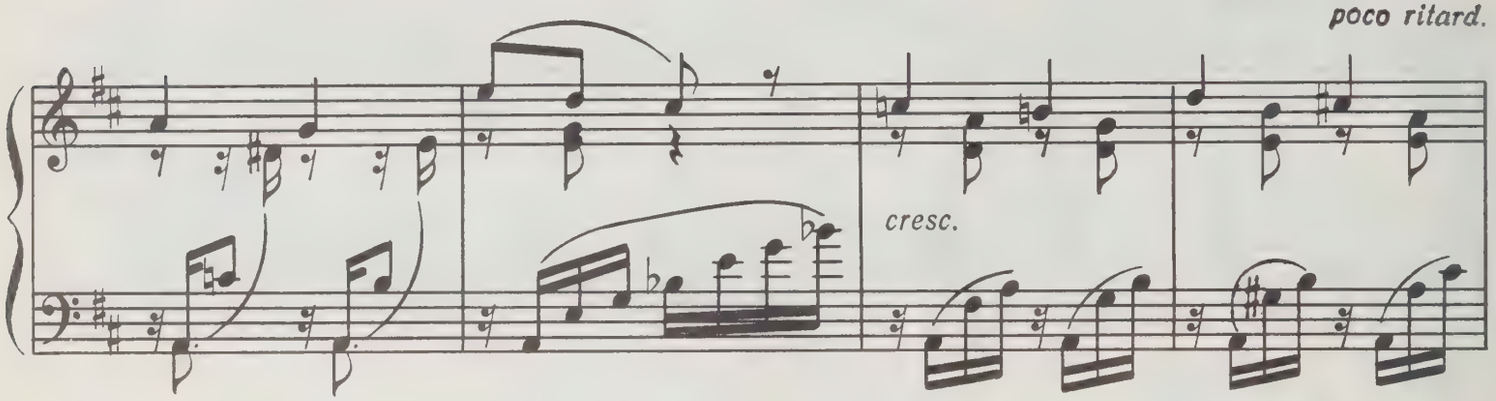




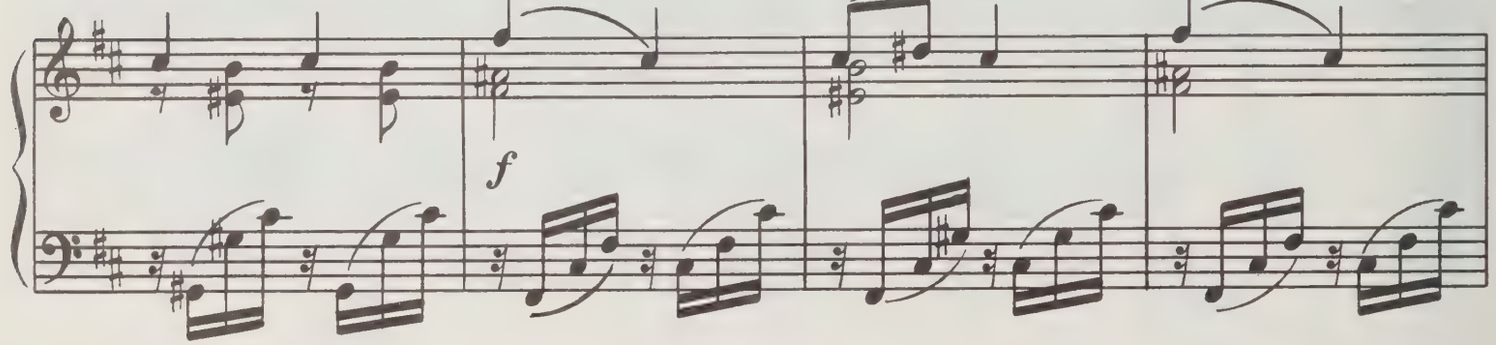


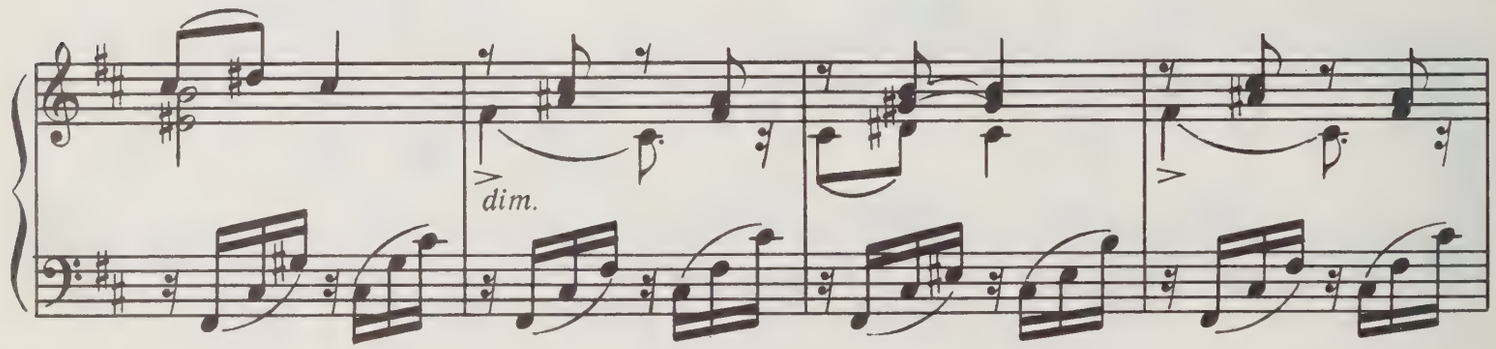


poco ritard.

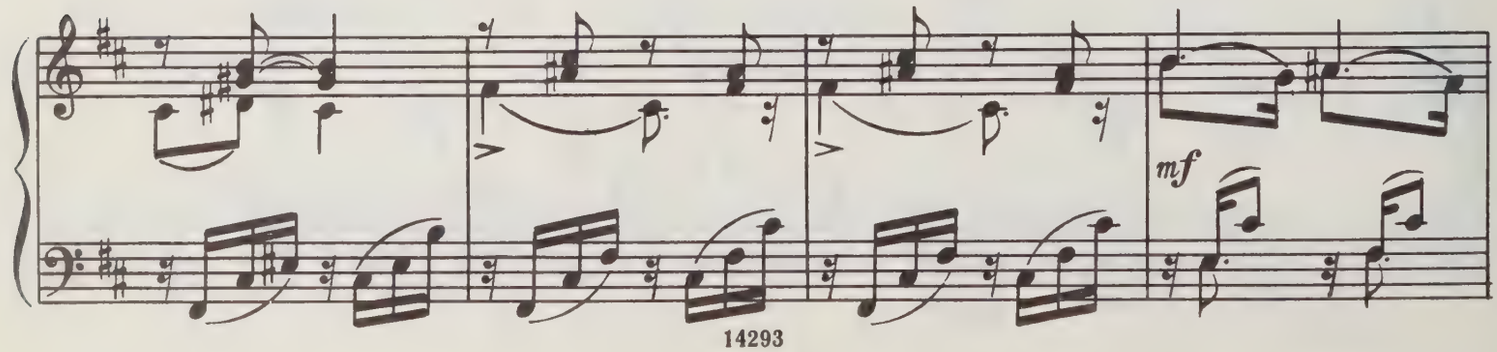


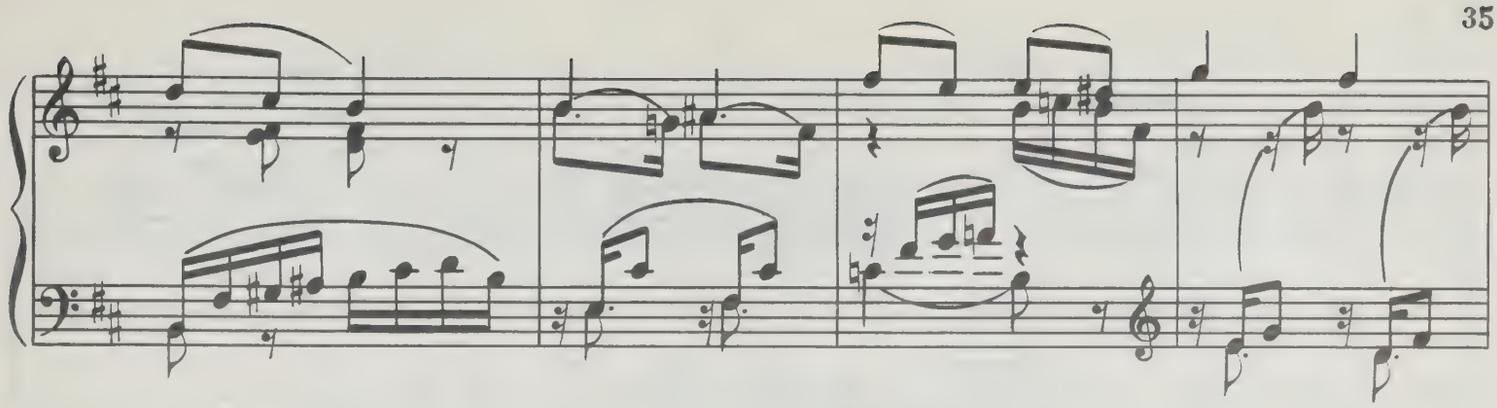
poco meno mosso

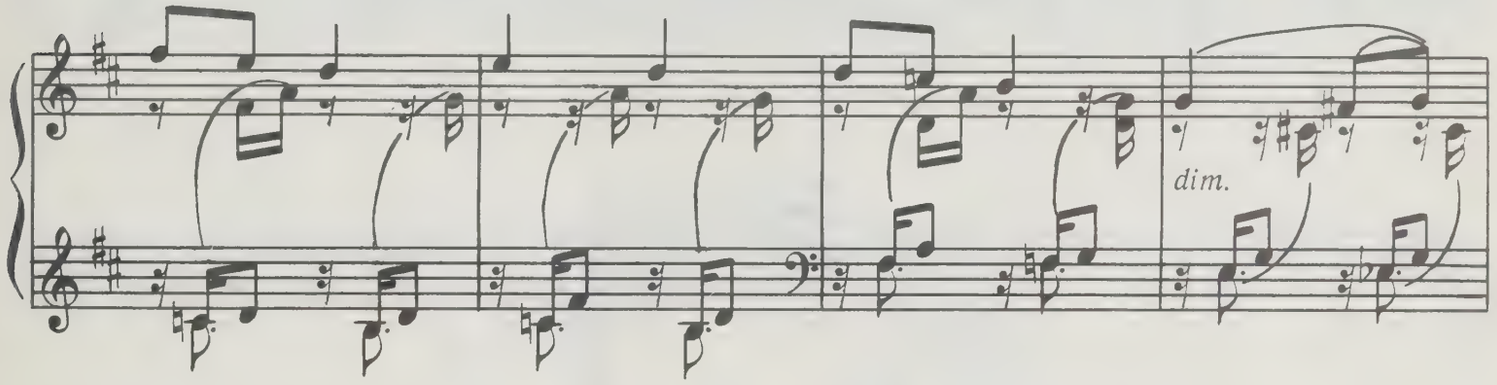


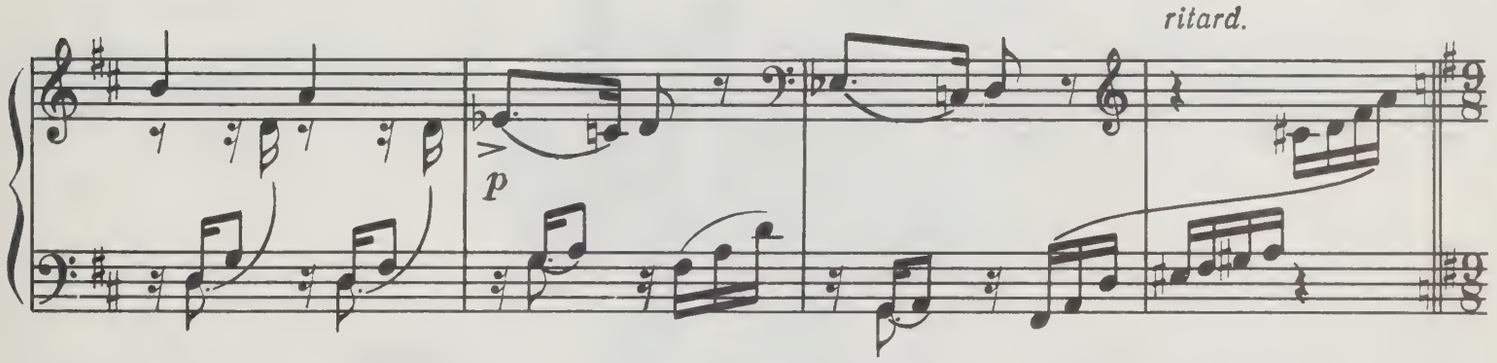


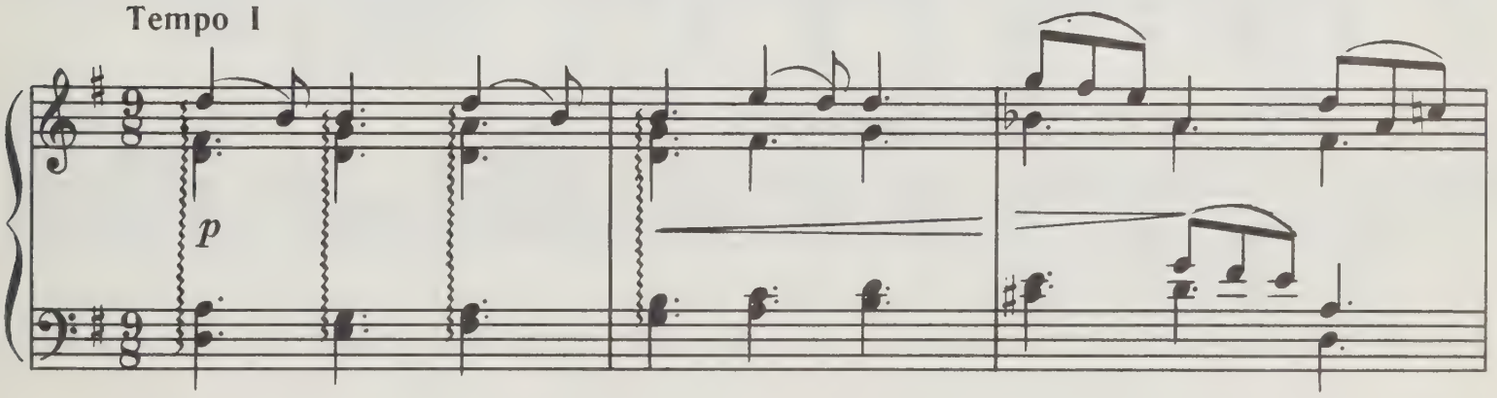
a tempo

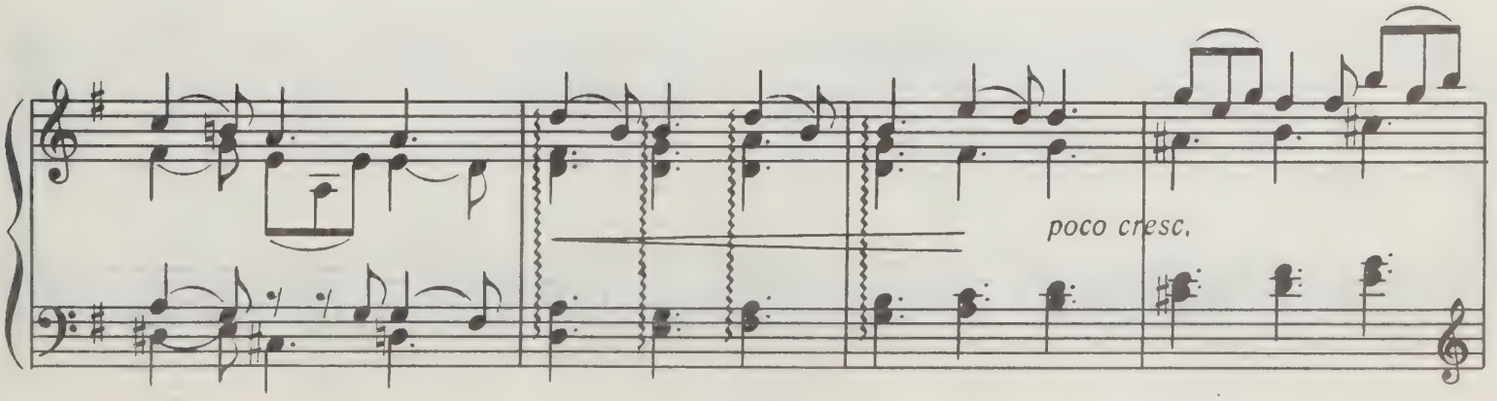


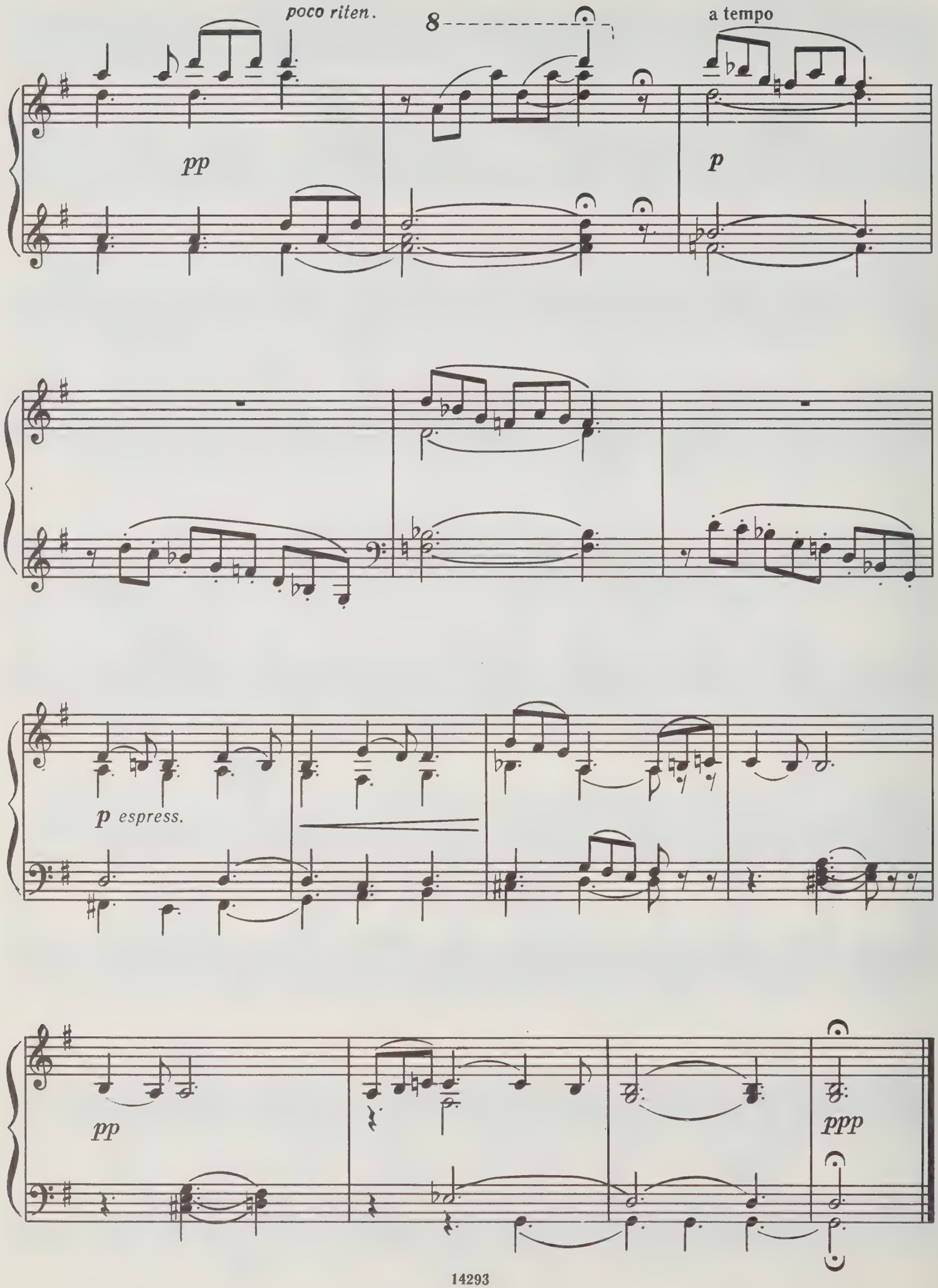



dim.


ritard.
p


Tempo I
p


poco cresc.


poco riten.
8
a tempo
pp
p
p espress.
pp
ppp

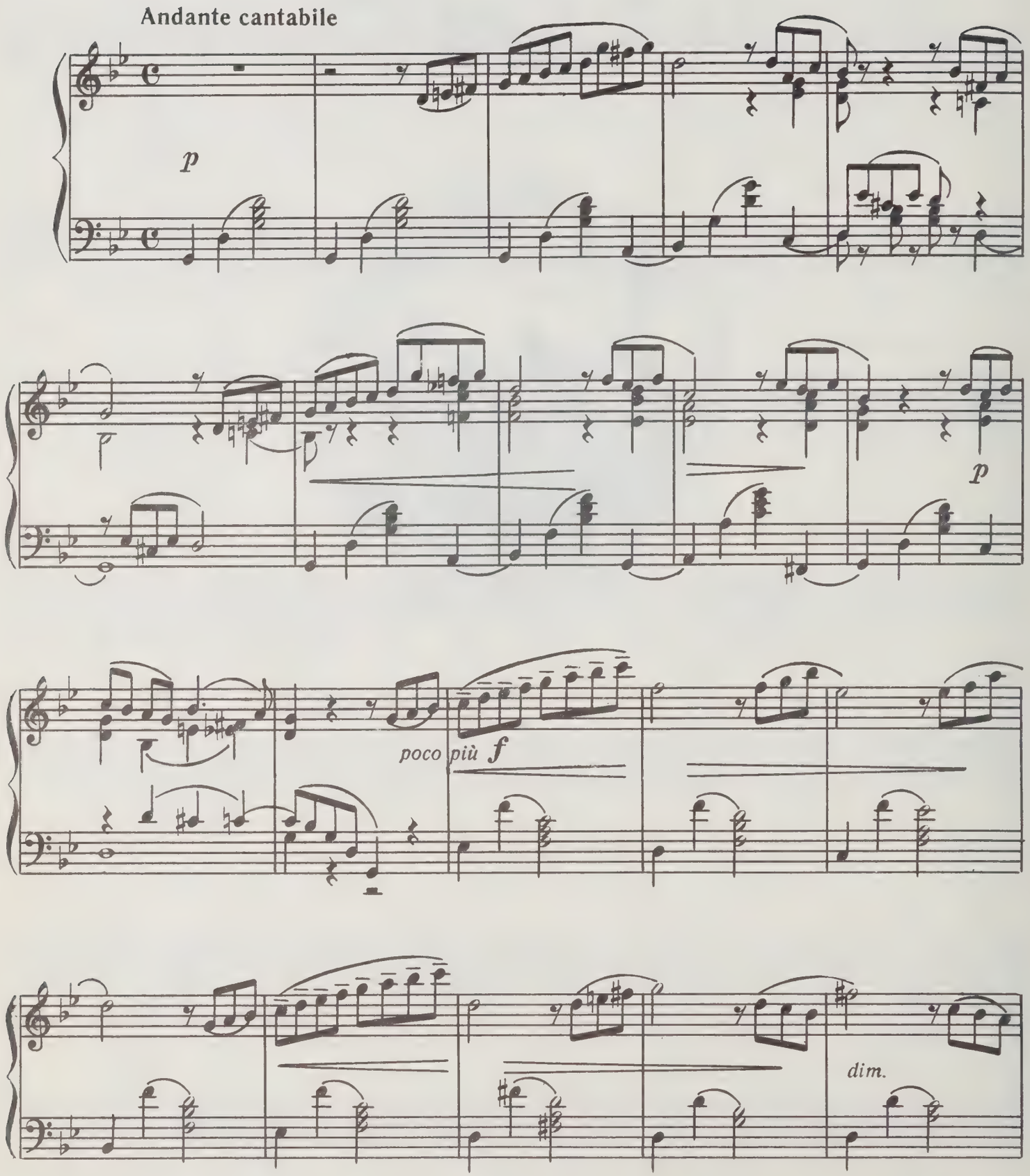
Июнь

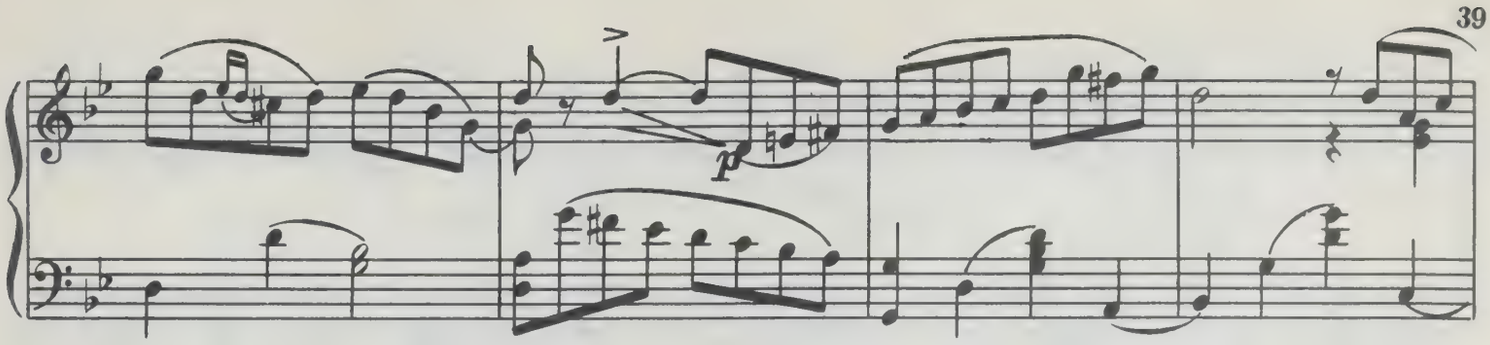
Juin

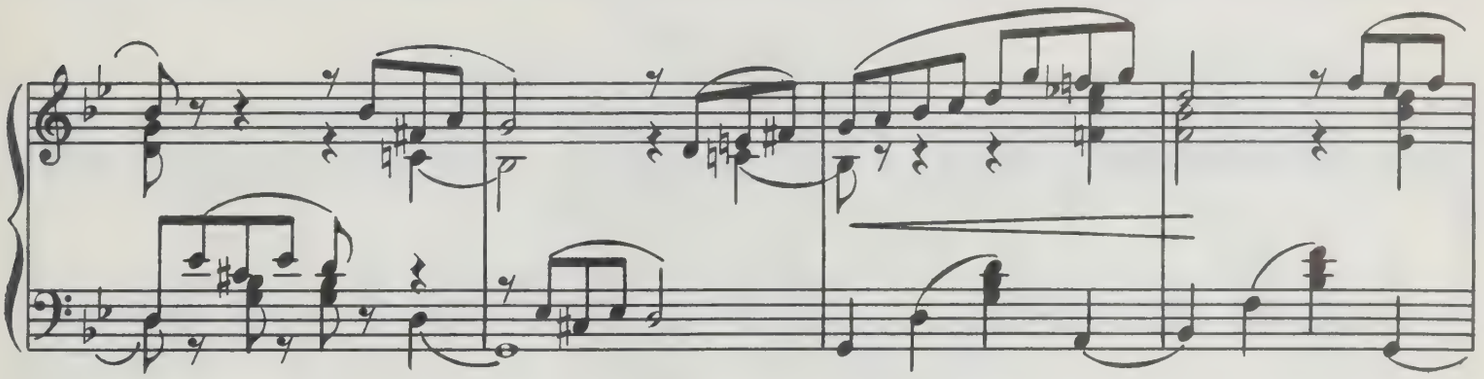
Баркарола 6 Barcarolle

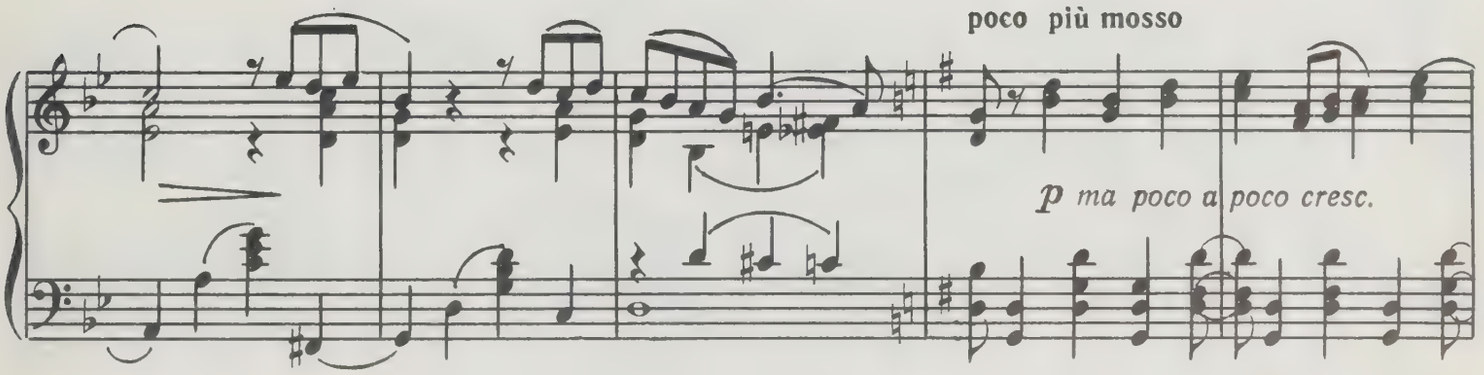
Выйдем на берег, там волны
Ноги нам будут лобзать,
Звезды с таинственной грустью
Будут над нами сиять.

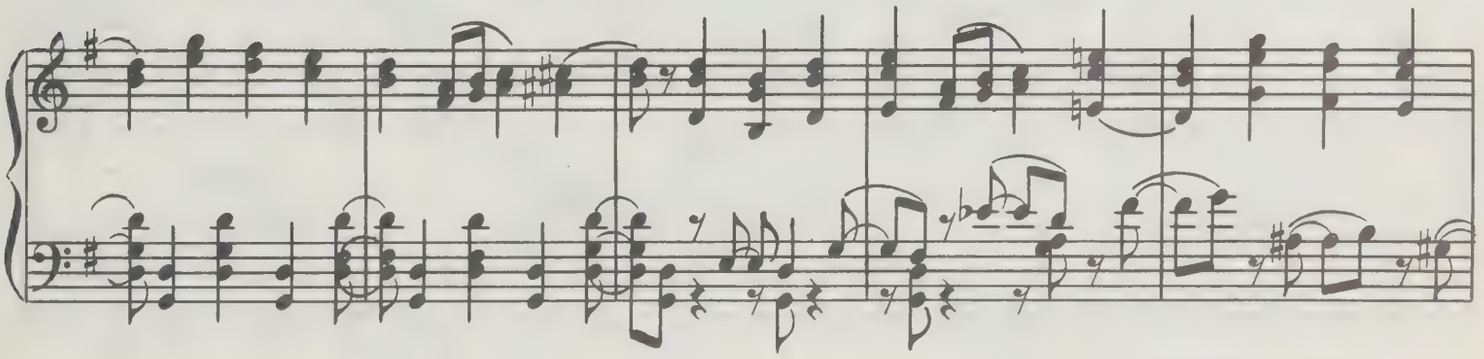
А. Плещеев

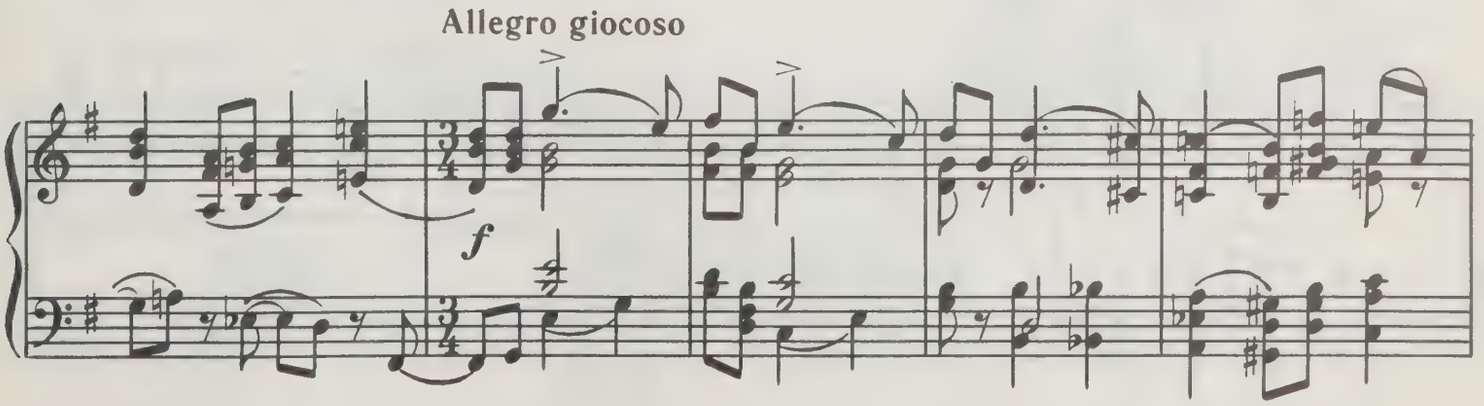


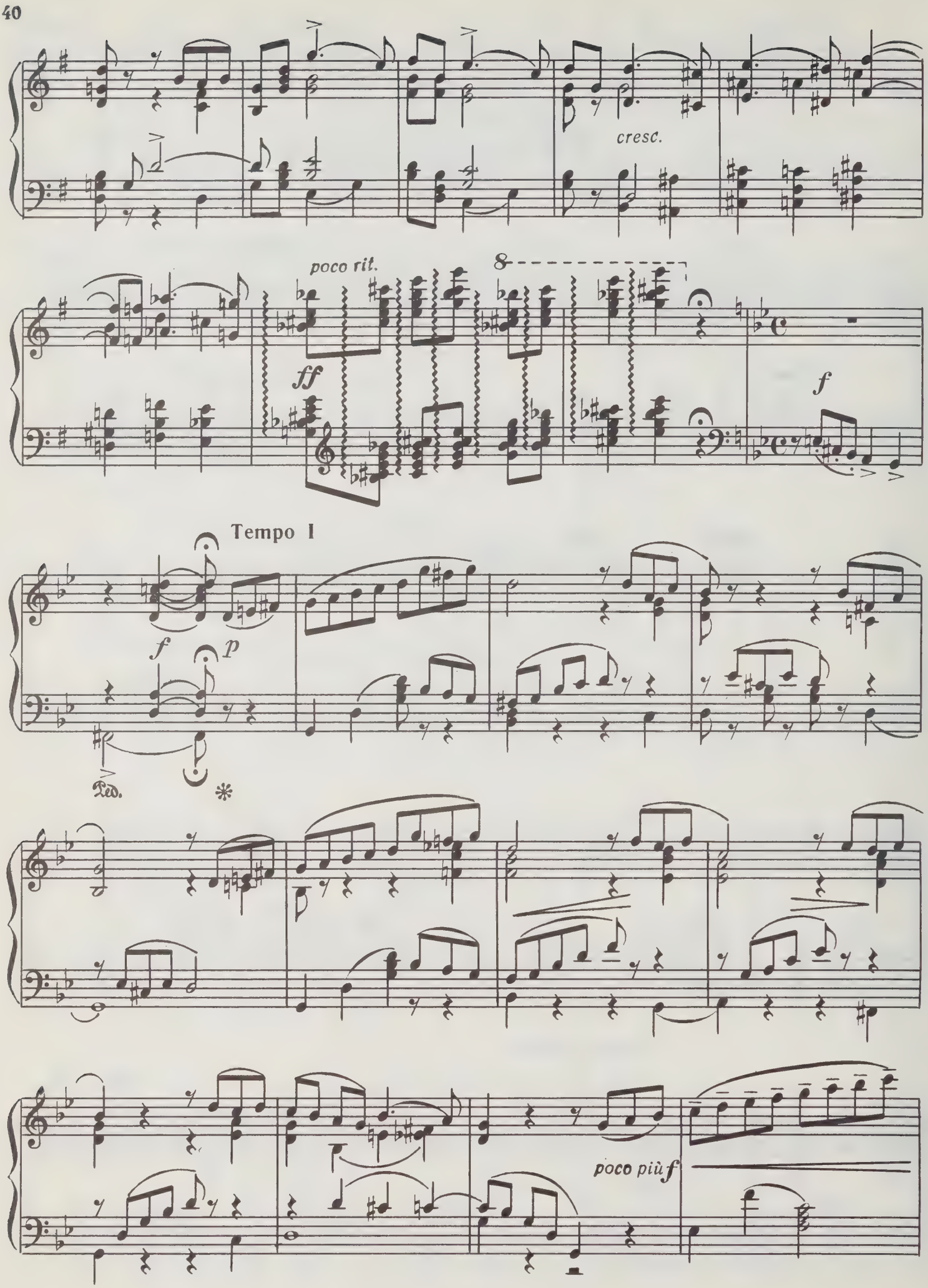

p

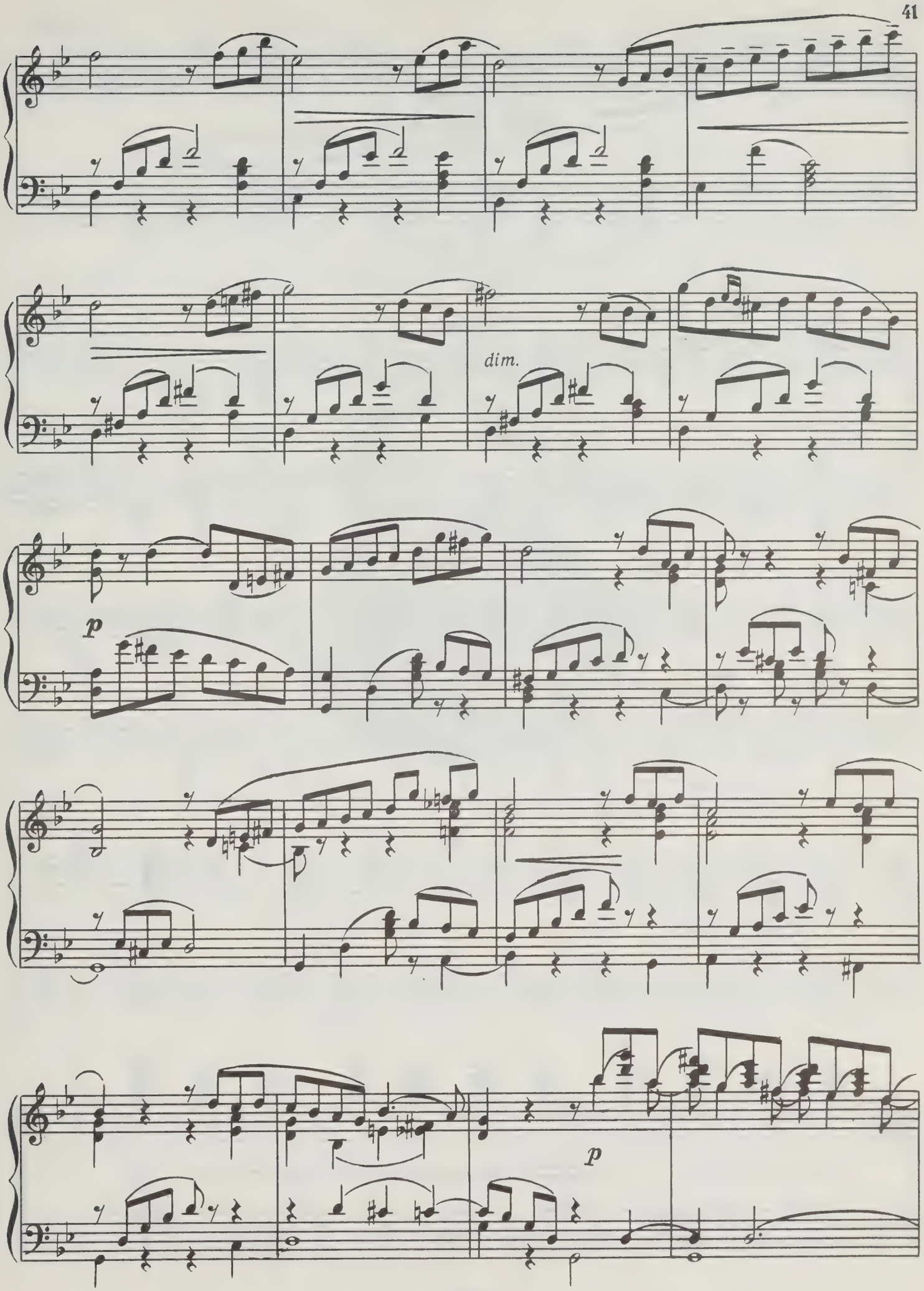


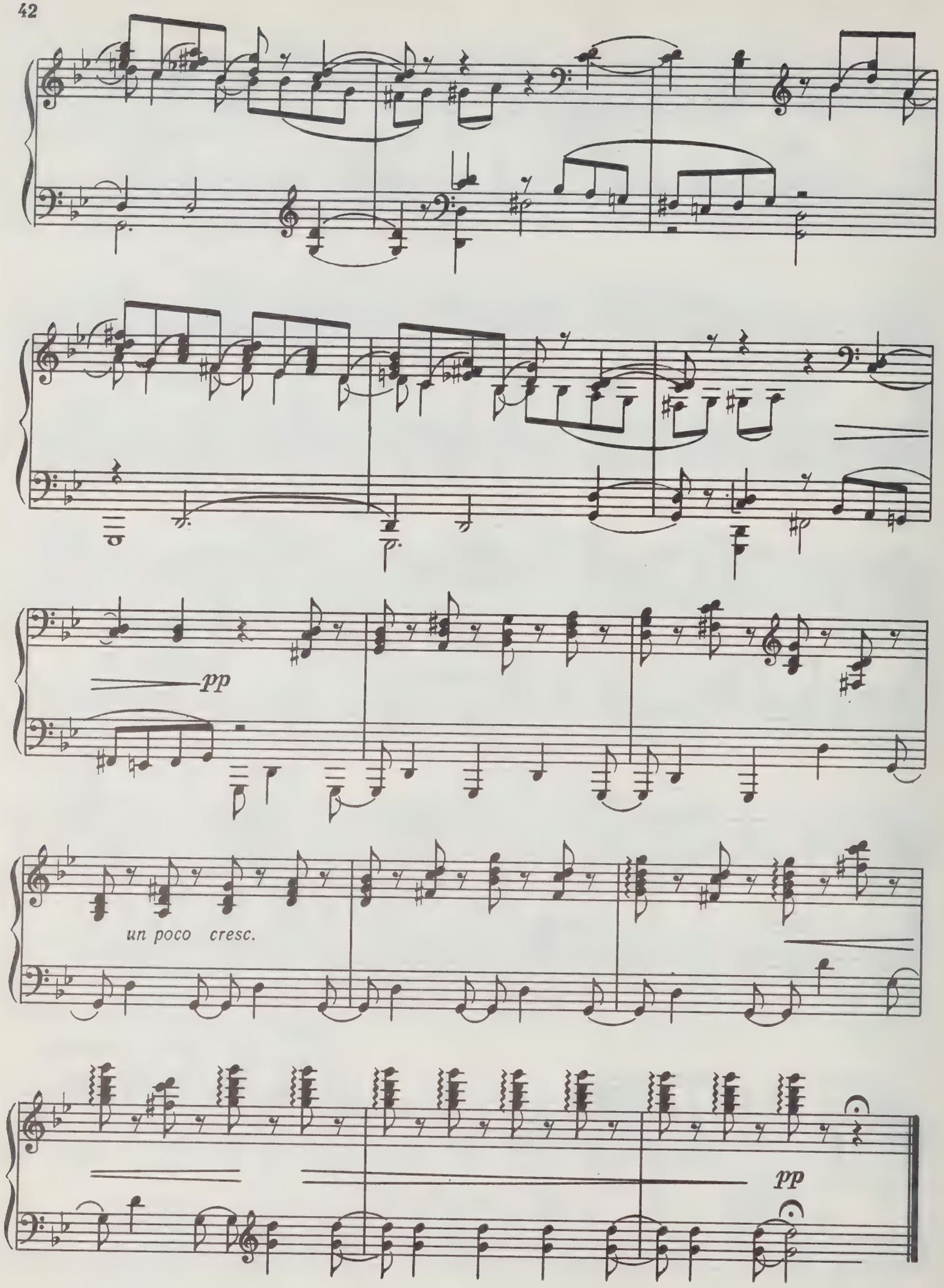

poco più mosso
p ma poco a poco cresc.




Allegro giocoso
f


cresc.
poco rit.
8
ff
f
Tempo I
f
p
Ped.
poco più f


dim.
p
p


pp
un poco cresc.
pp

Июль

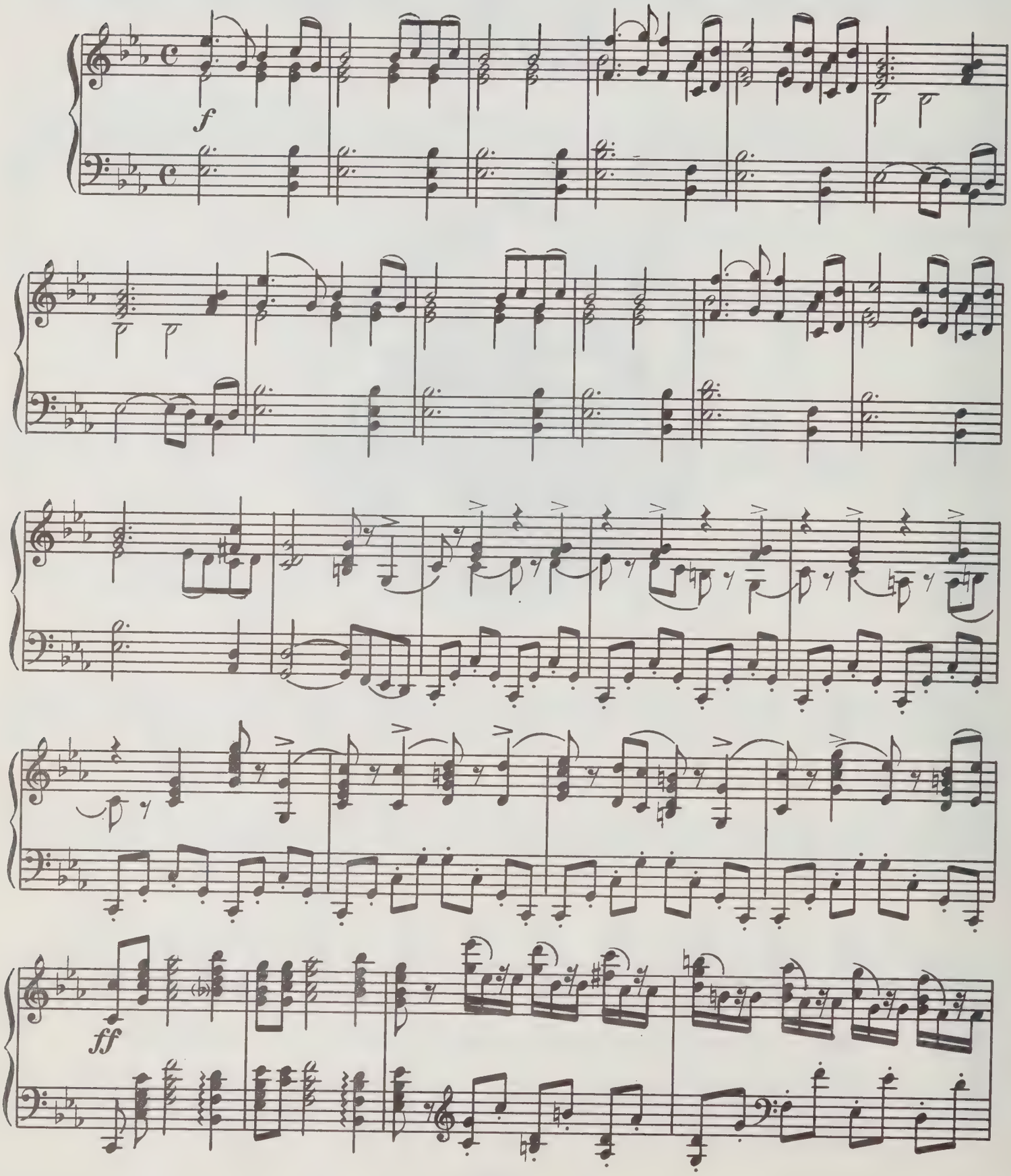
Juillet

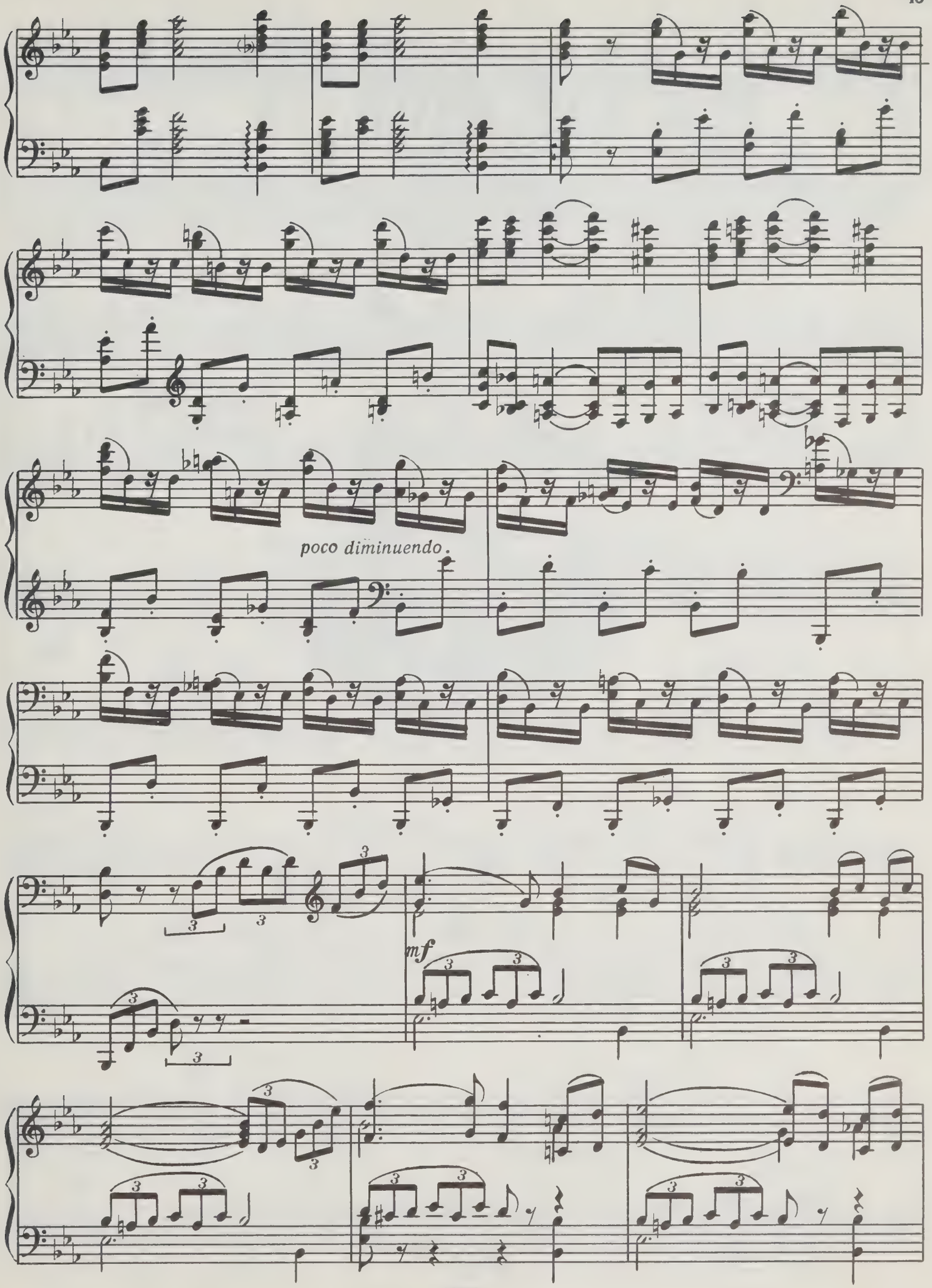
Песнь косаря 7 Chant du faucheur

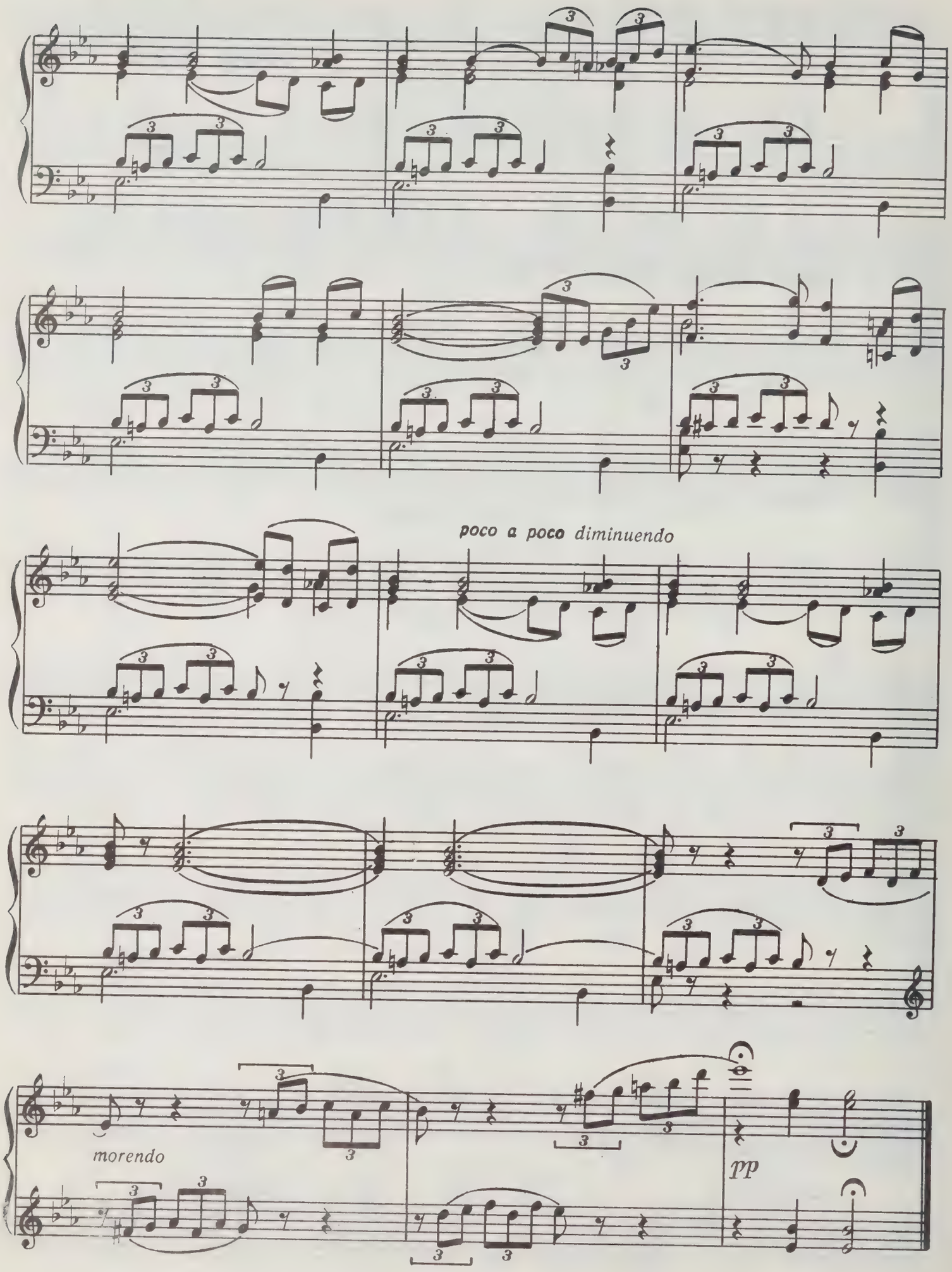
Раззудись, плечо,
Размахнись, рука!
Ты пахни в лицо,
Ветер с полудня!

А. Кольцов

Allegro moderato con moto




poco diminuendo.
mf


poco a poco diminuendo
morendo
pp

Август

Août

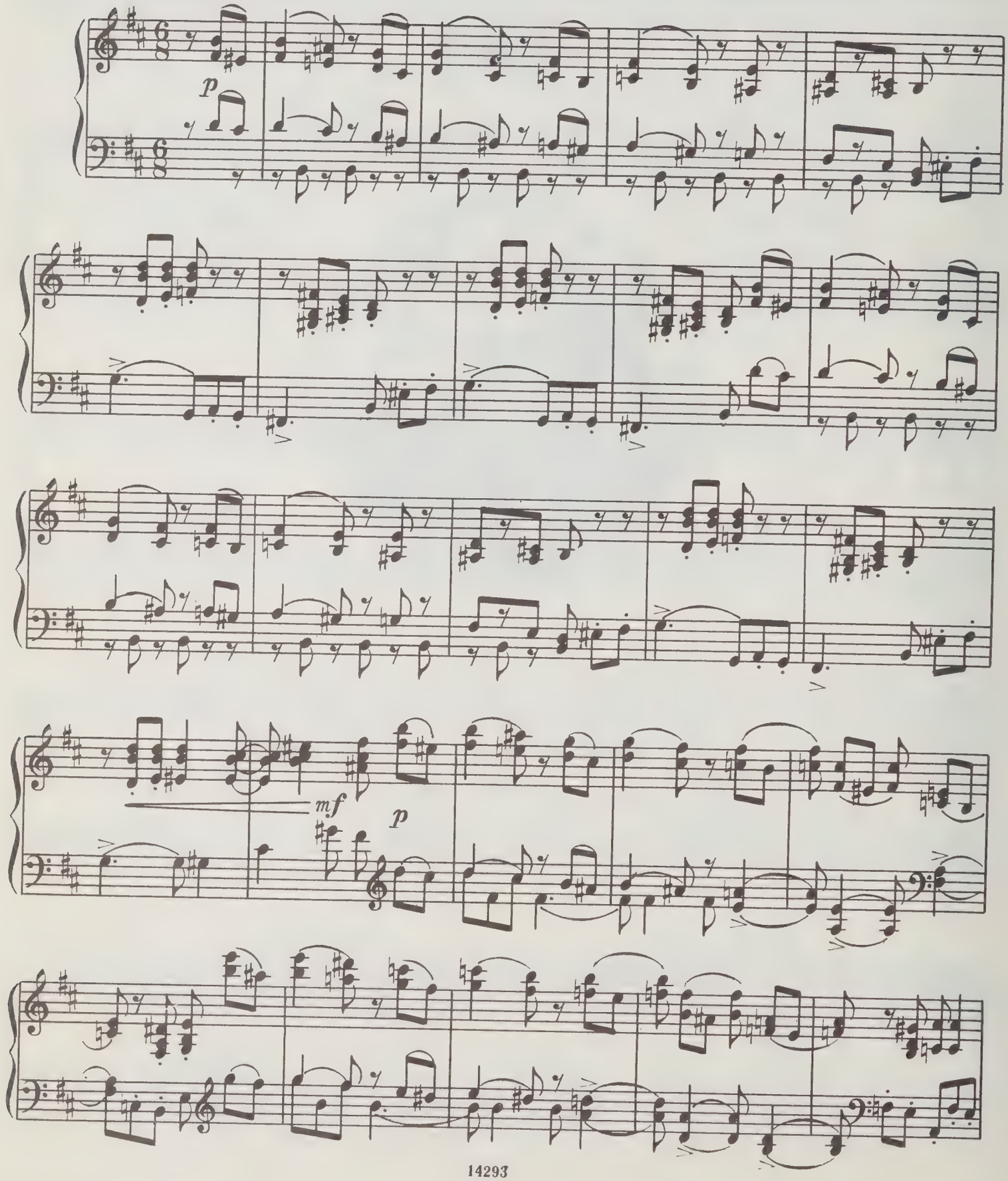
Жатва 8 La moisson

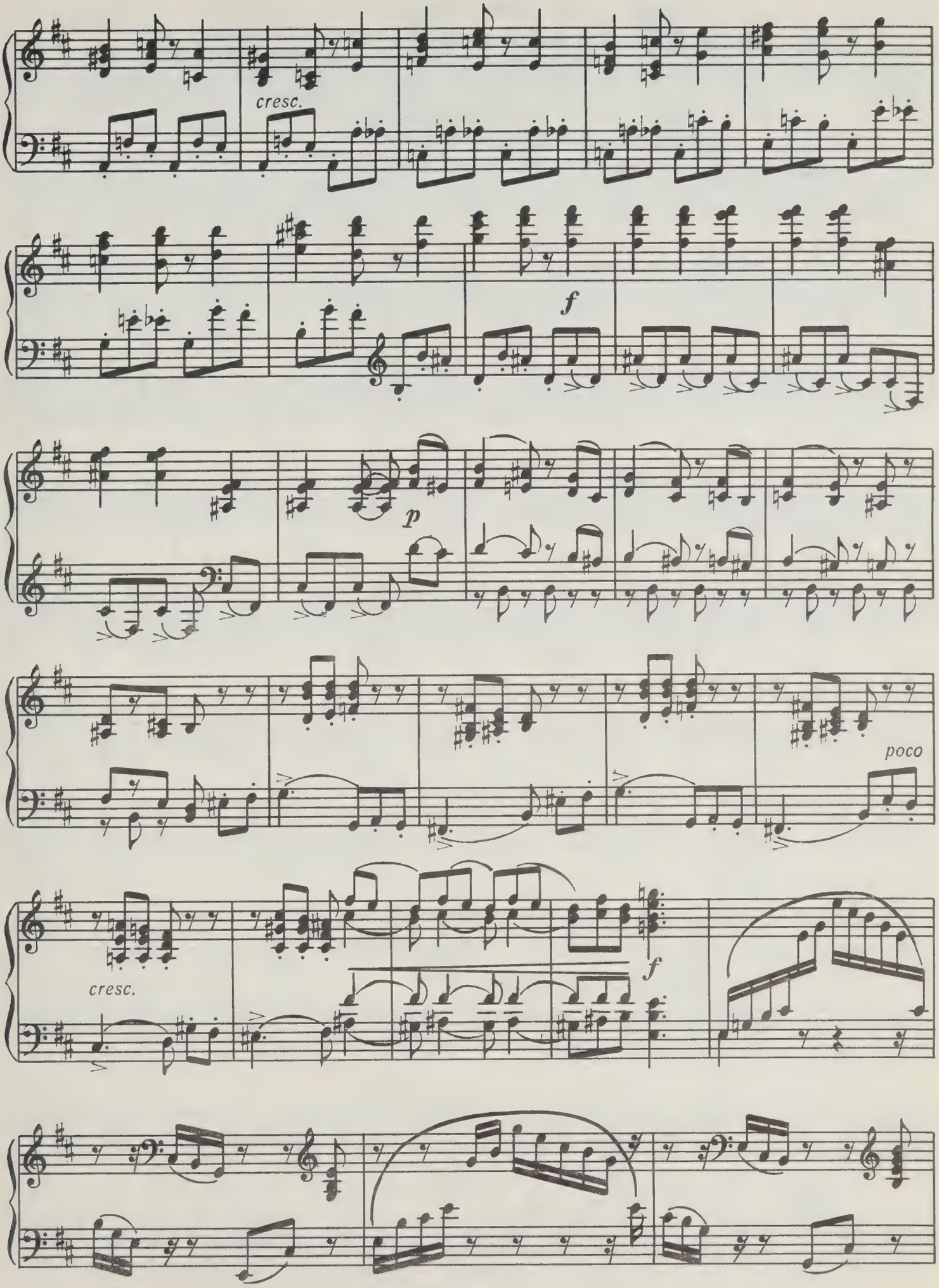
Люди семьями
Принялися жать,
Косить под корень
Рожь высокую!

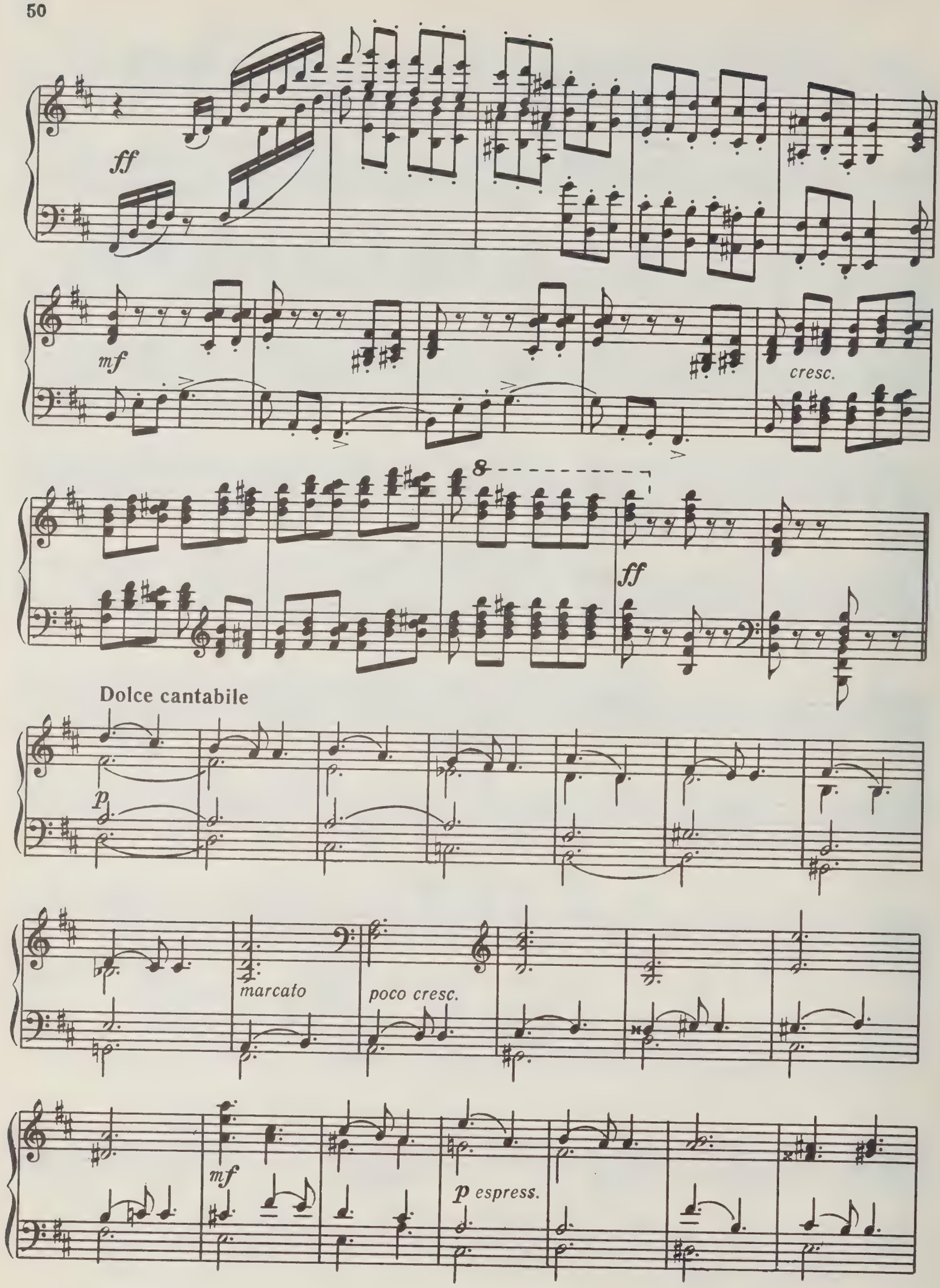
В копны частые
Снопы сложены,
От возов всю ночь
Скрыпит музыка.

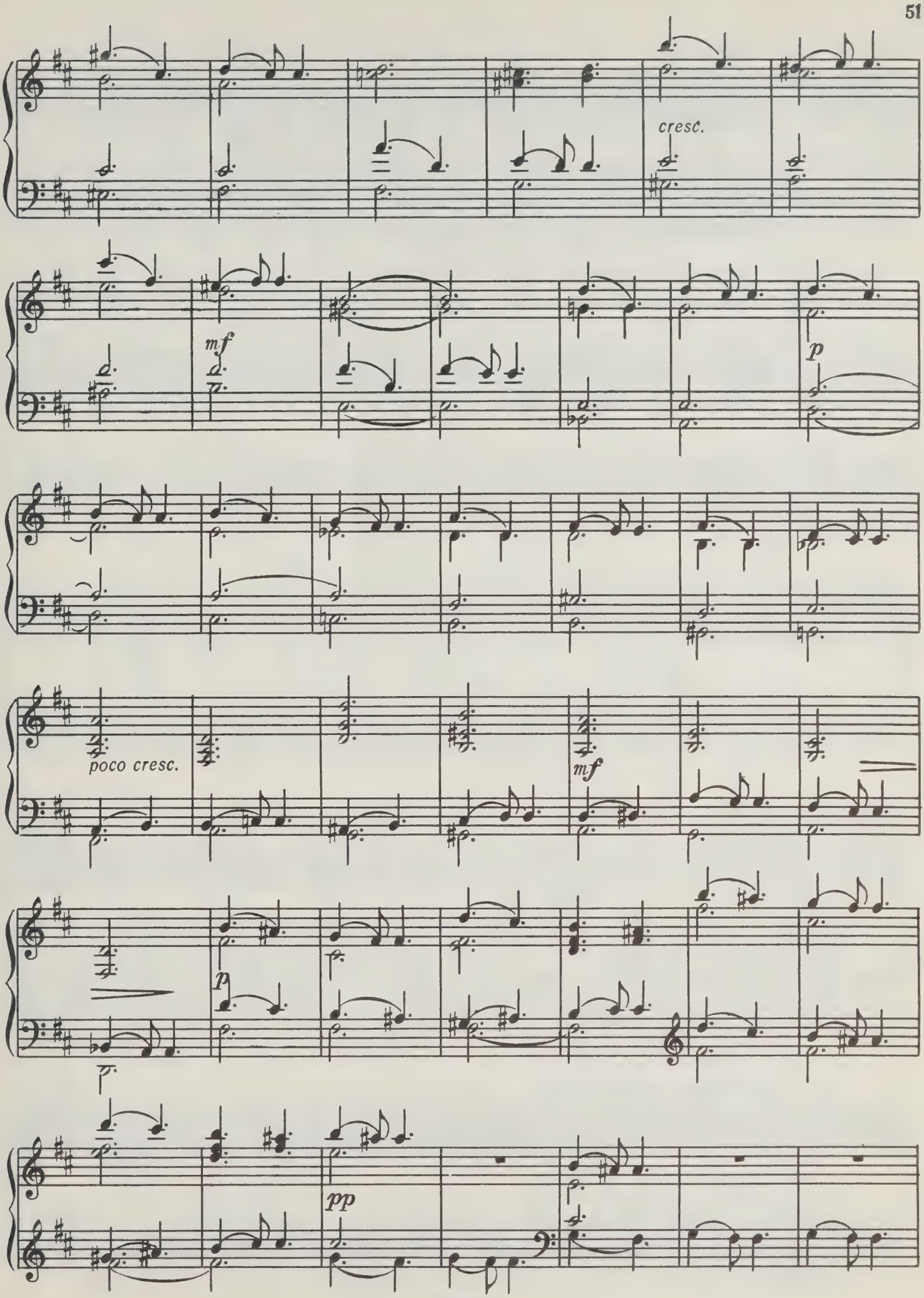
А. Кольцов

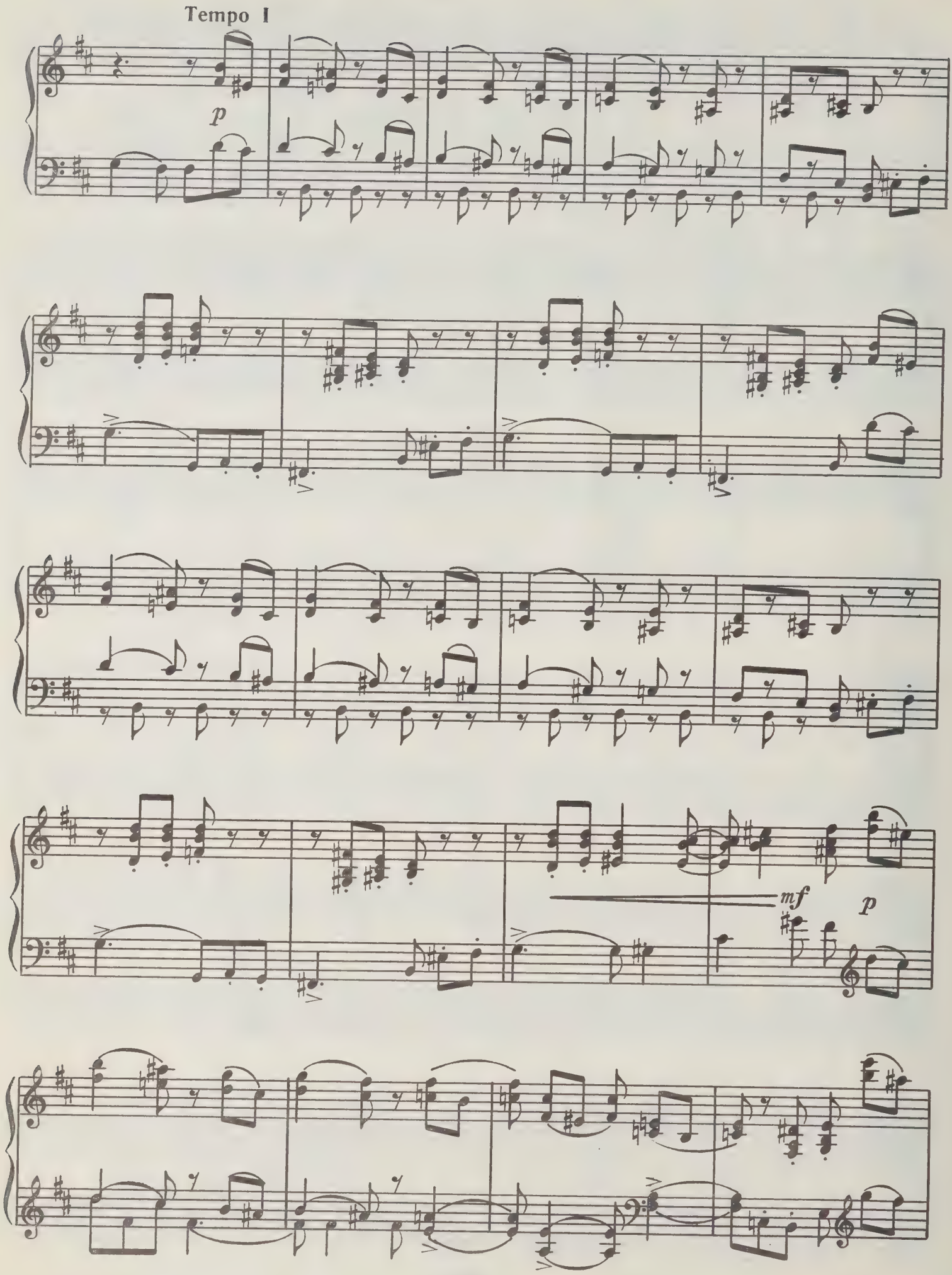
Allegro vivace

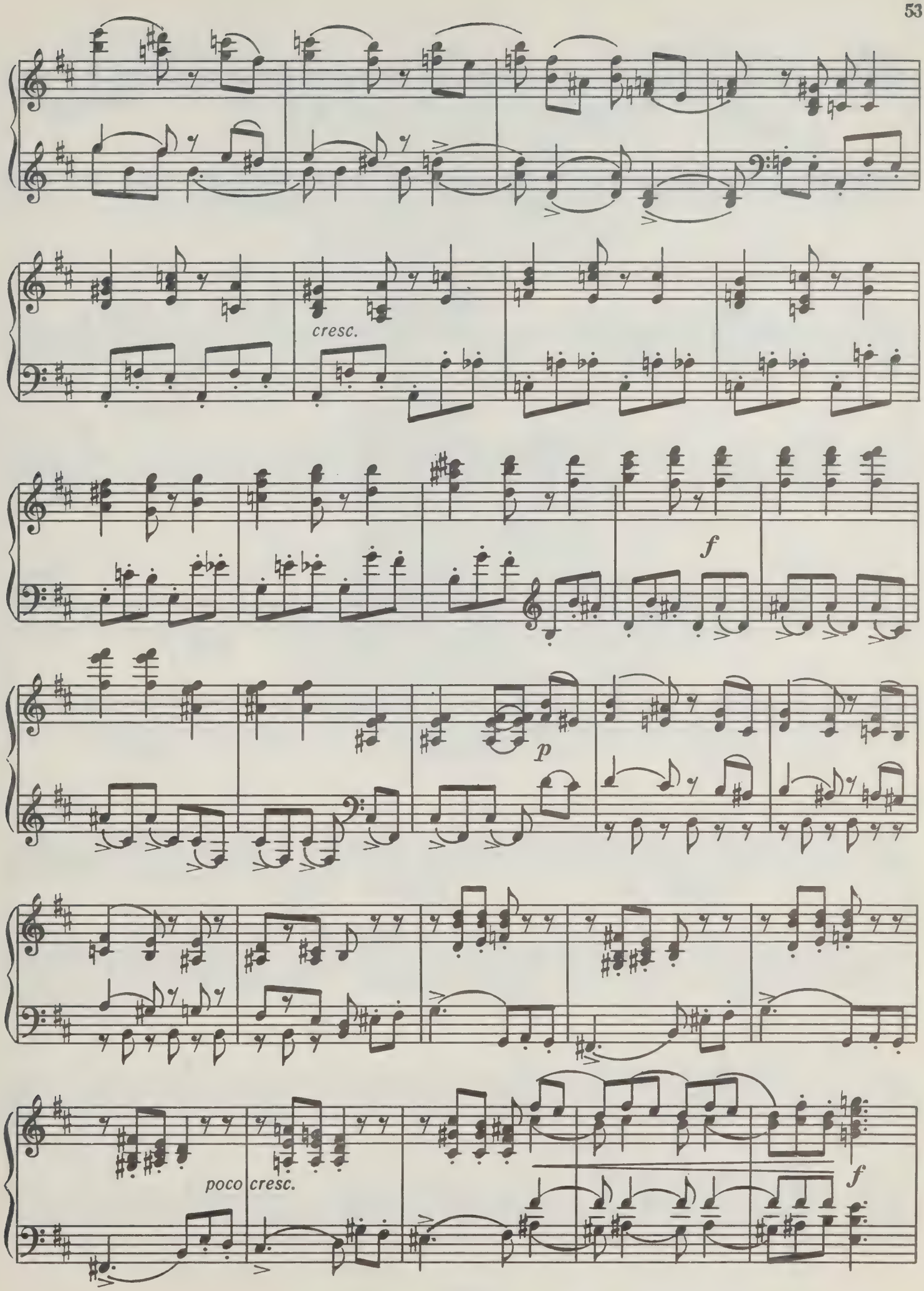


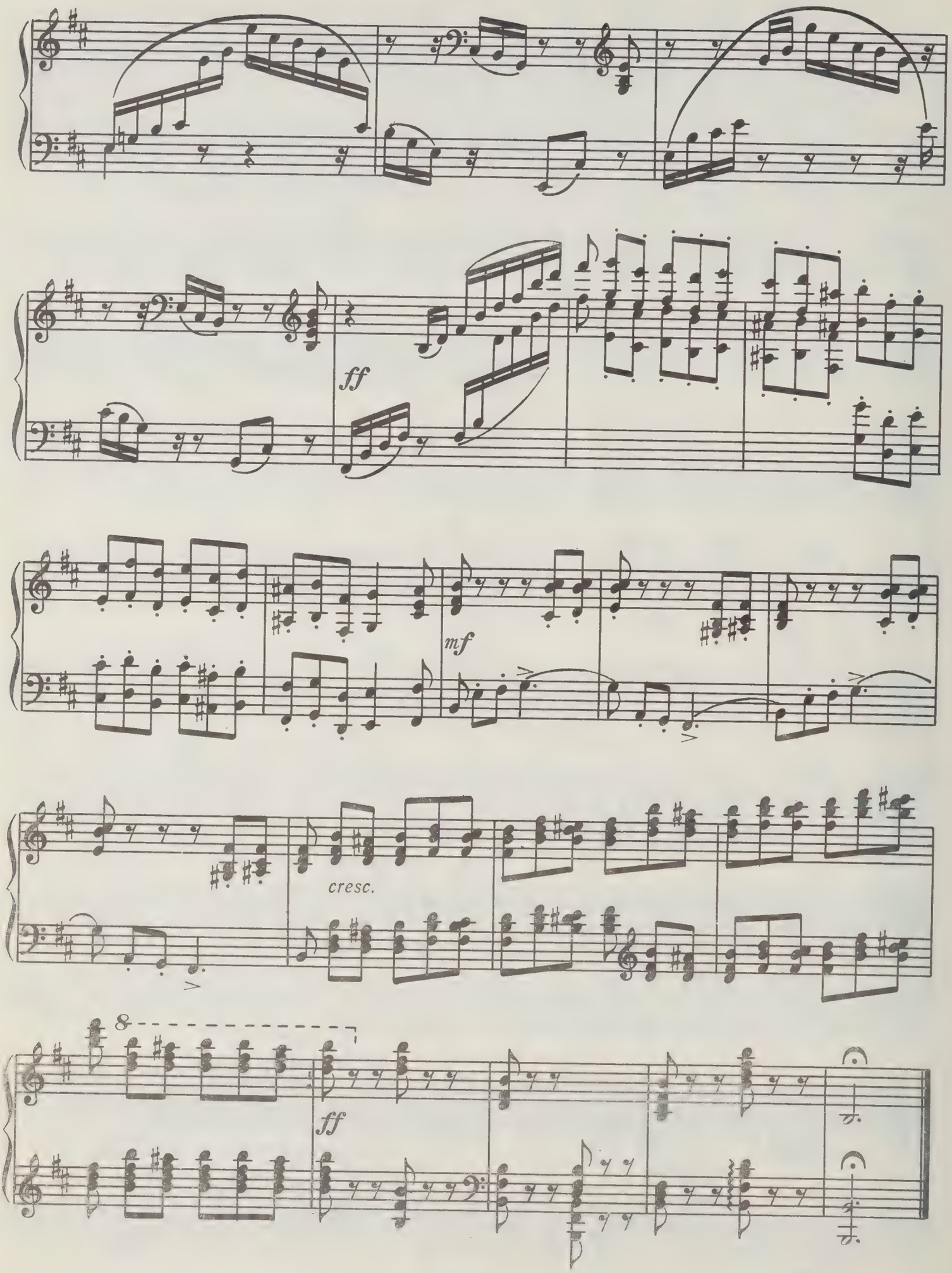

cresc.
f
p
poco
cresc.
f


ff
mf
cresc.
8
ff
Dolce cantabile
p
marcato
poco cresc.
mf
p espress.


cresc.
mf
p
poco cresc.
mf
p
pp


Tempo I
p
mf
p


cresc.
f
p
poco cresc.
f


ff
mf
cresc.
8
ff

Сентябрь

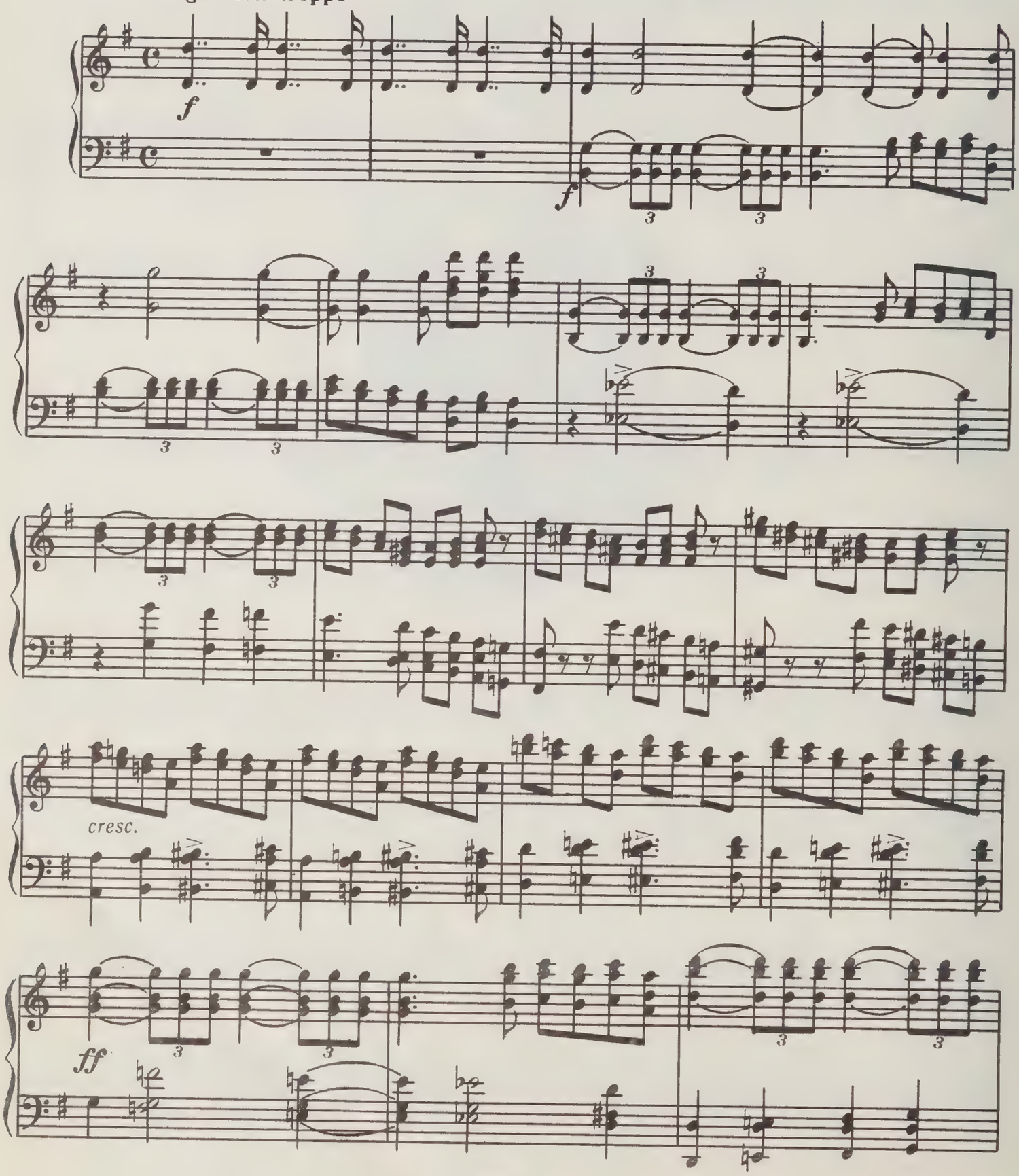
Septembre

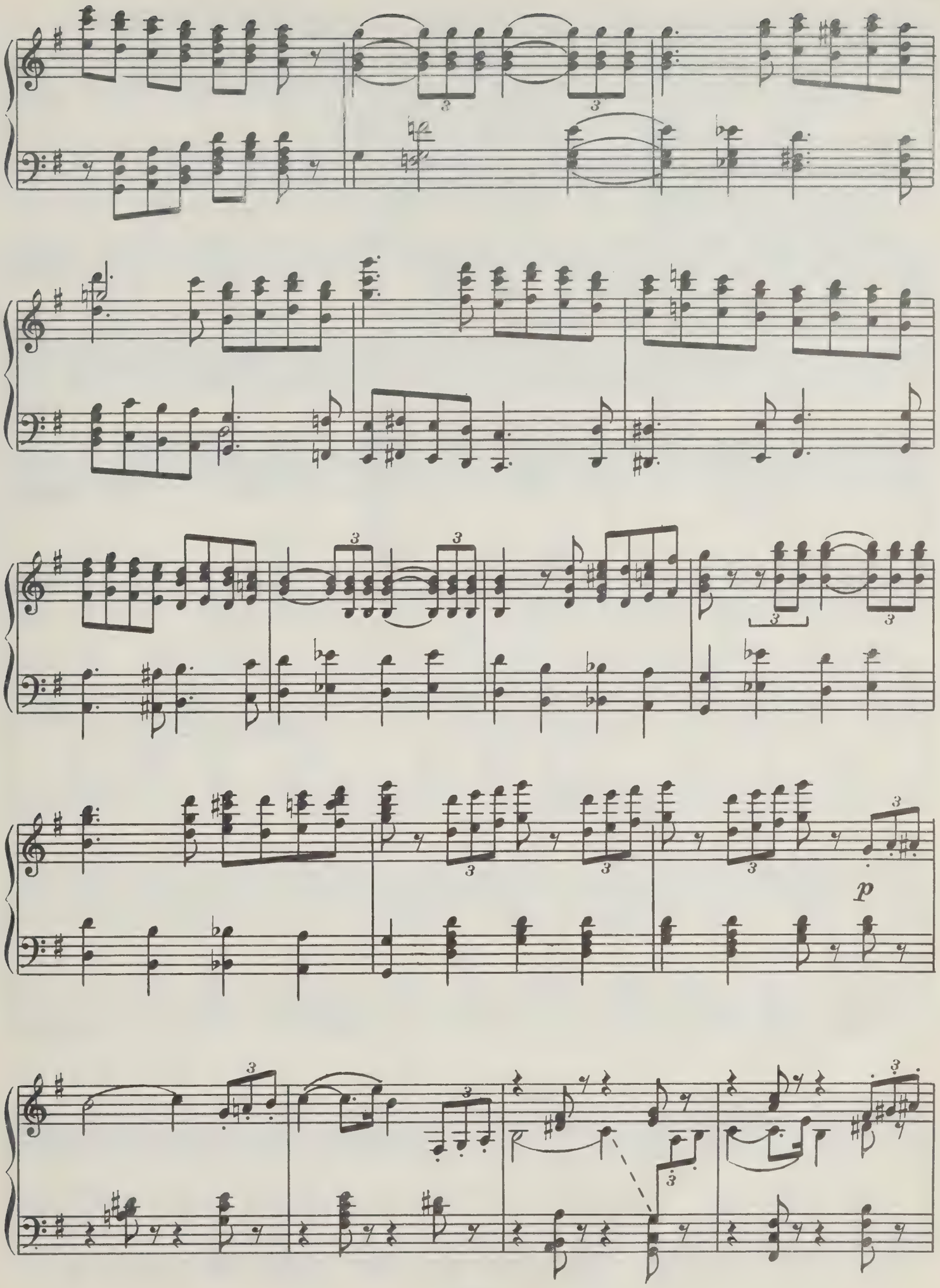
Охота 9 La chasse

Пора, пора! Рога трубят;
Псари в охотничьих уборах
Чем свет уж на конях сидят;
Борзые прыгают на сворах.

А. Пушкин

Allegro non troppo



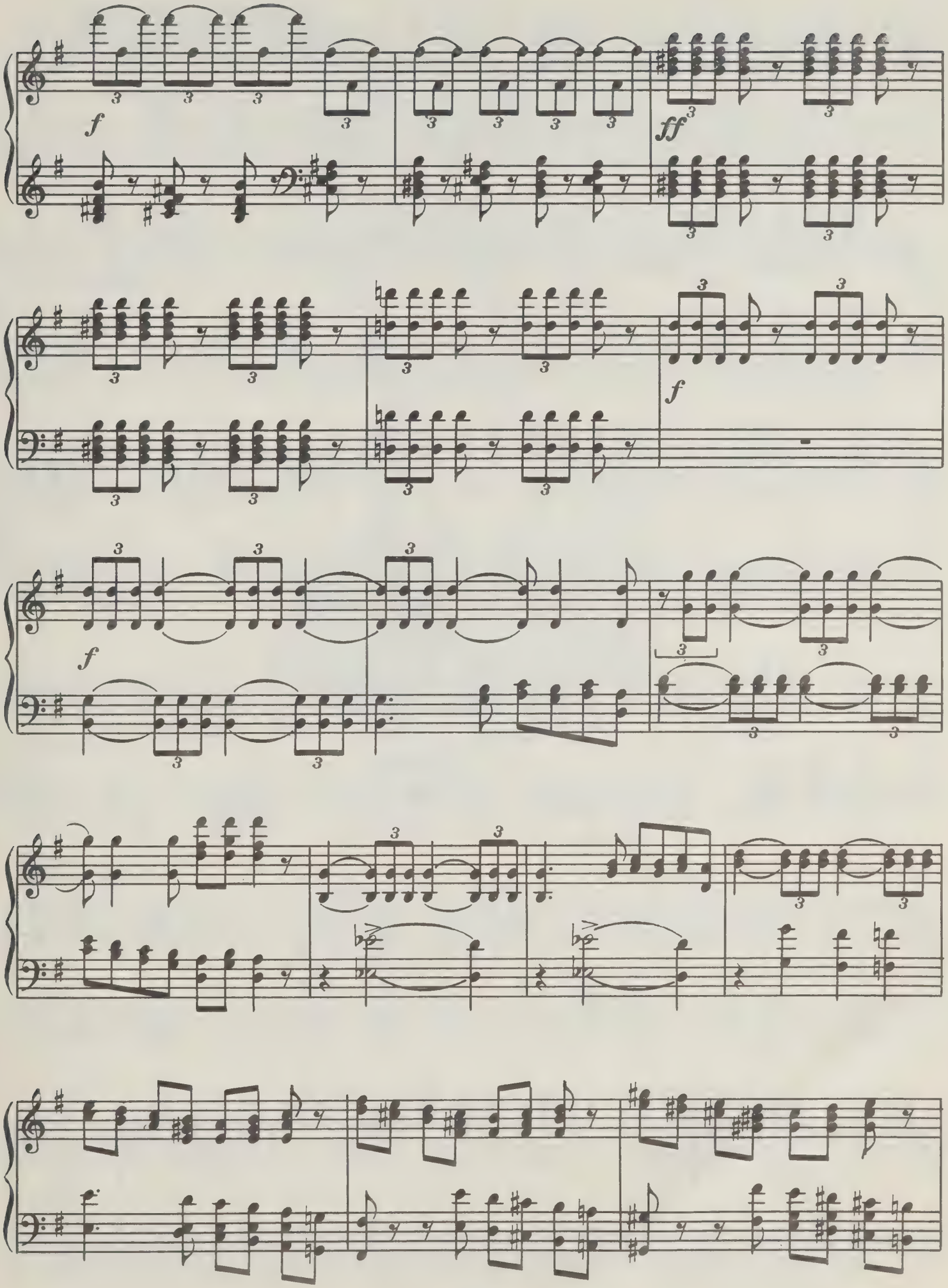

p

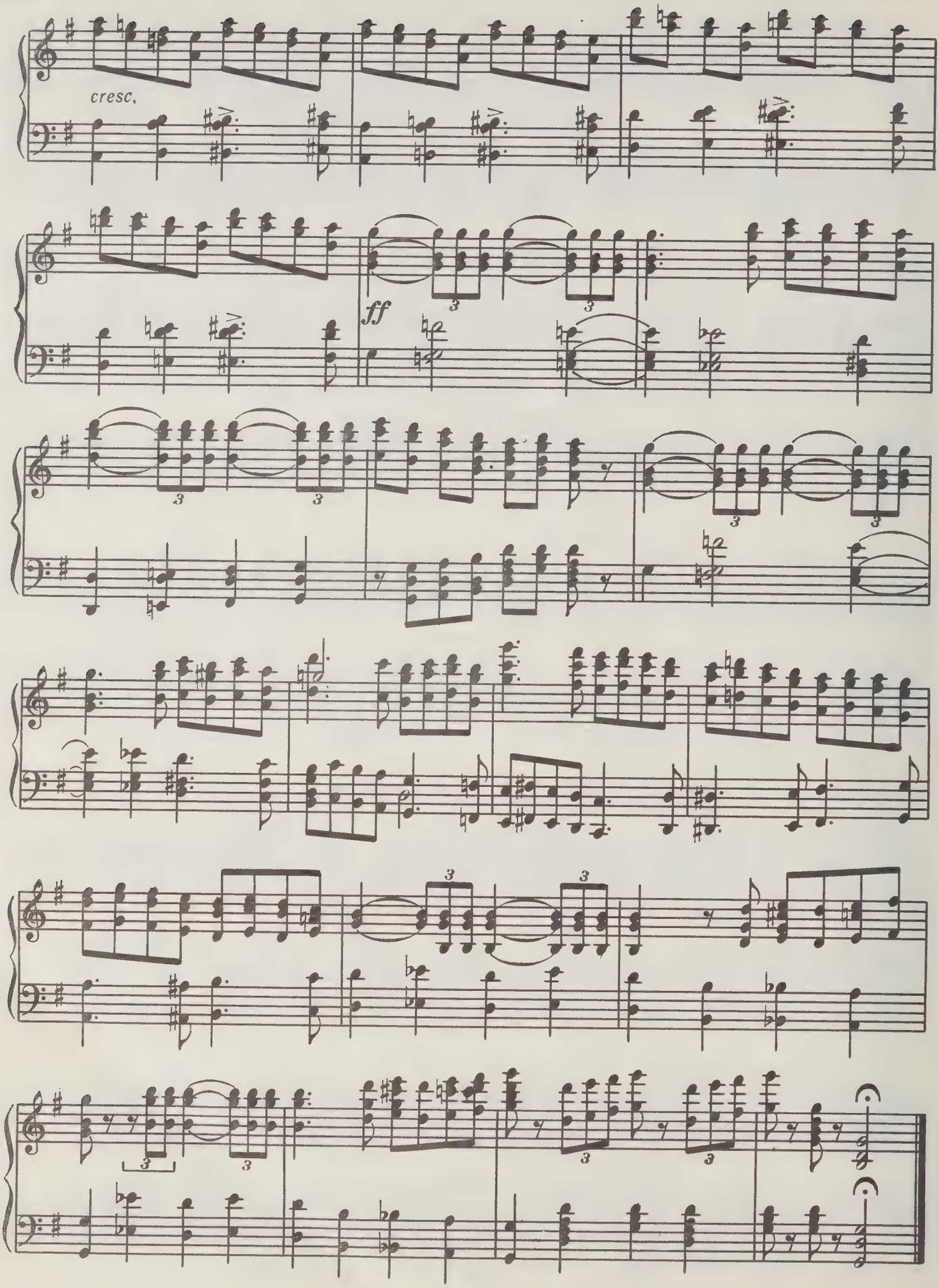
poco cresc.

mf

p

poco a poco crescendo


f
ff
f
f


cresc.
ff

Октябрь

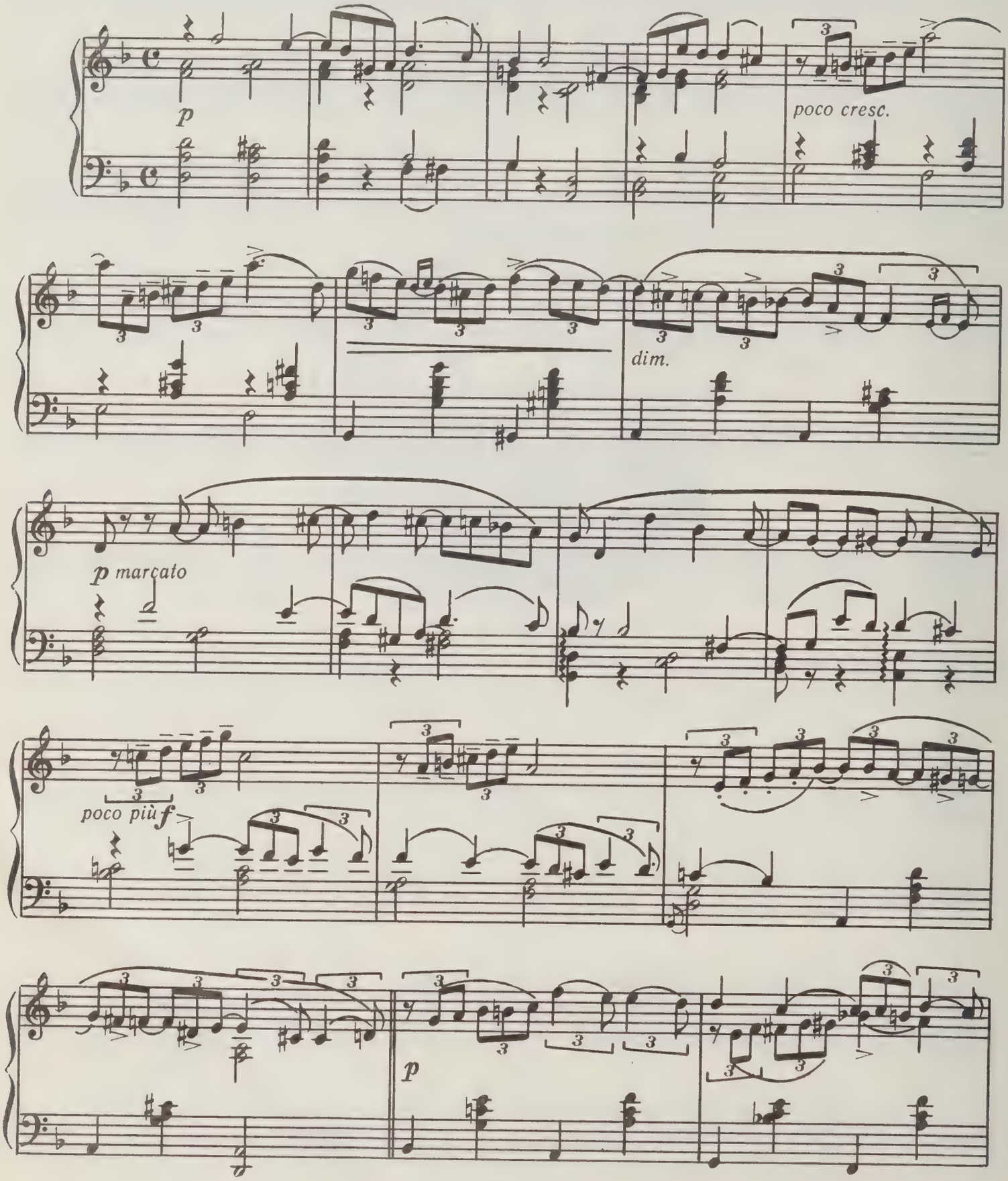
Octobre

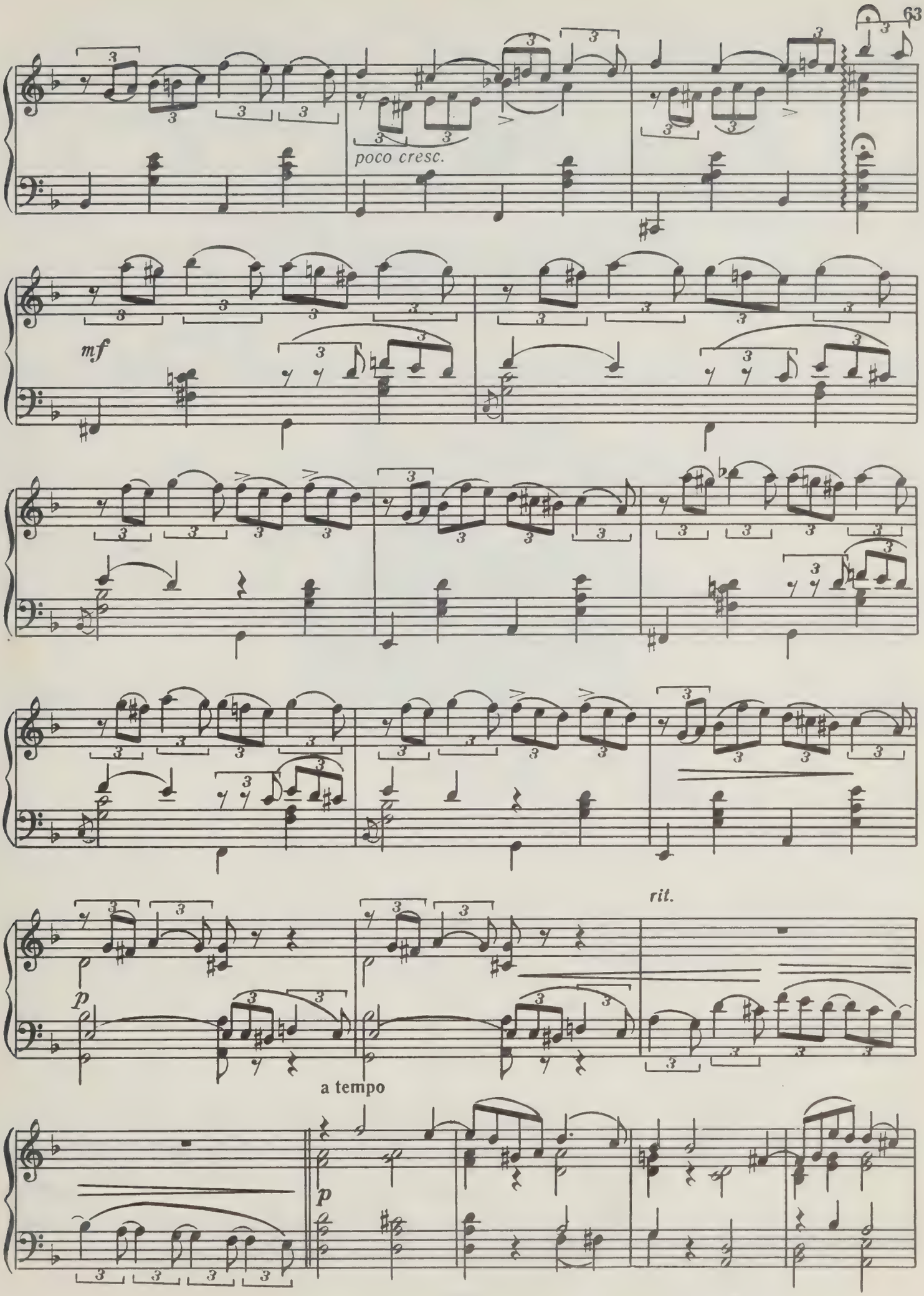
Осенняя песнь 10 Chant d'automne

Осень, осыпается весь наш бедный сад,
Листья пожелтевшие по ветру летят...

А. Толстой

Andante doloroso e molto cantabile




poco cresc.
mf
rit.
p
a tempo
p

poco cresc.

dim.

p marcato

poco più f

dim.

pp

morendo

pppp

Ноябрь

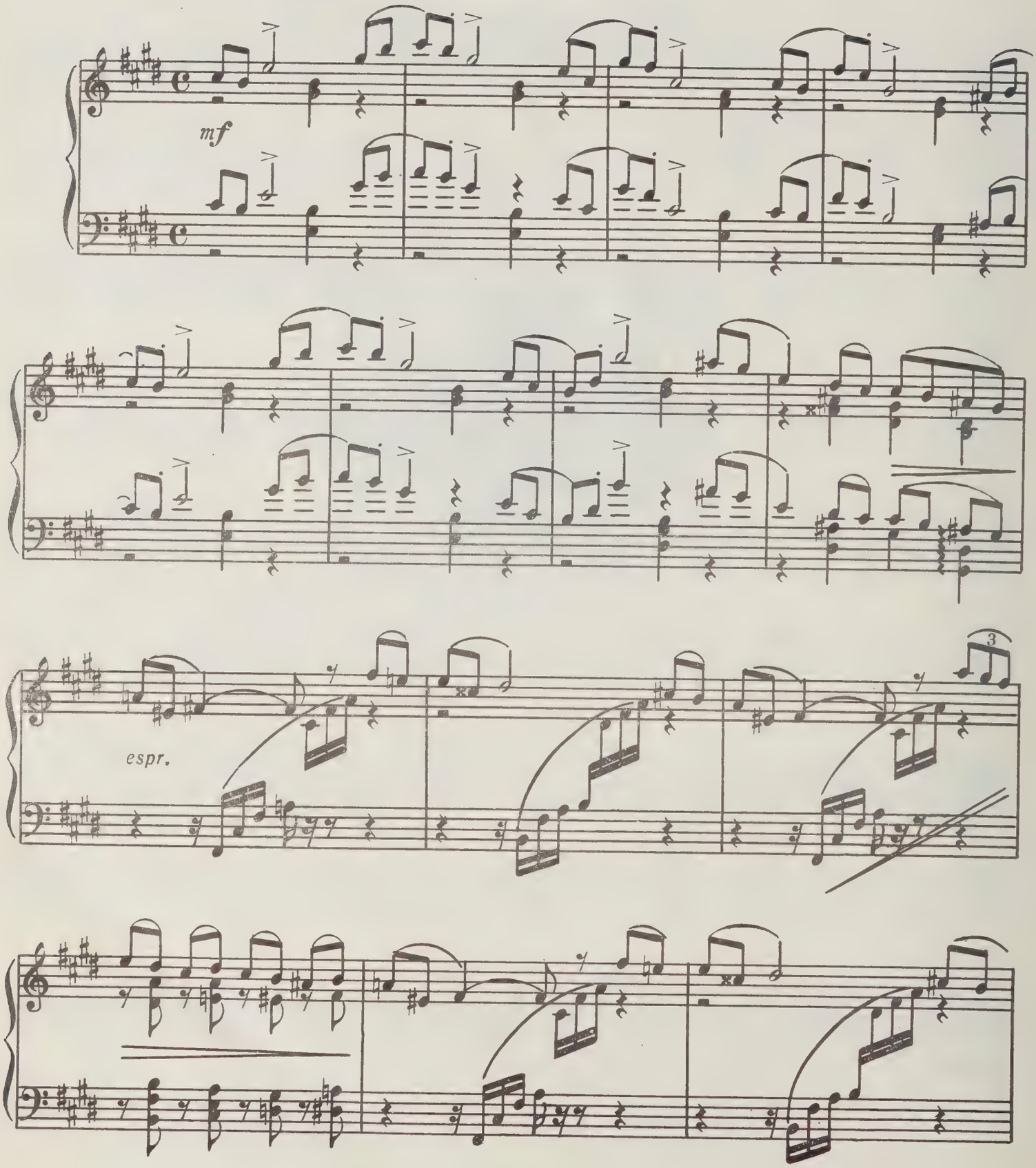
Novembre

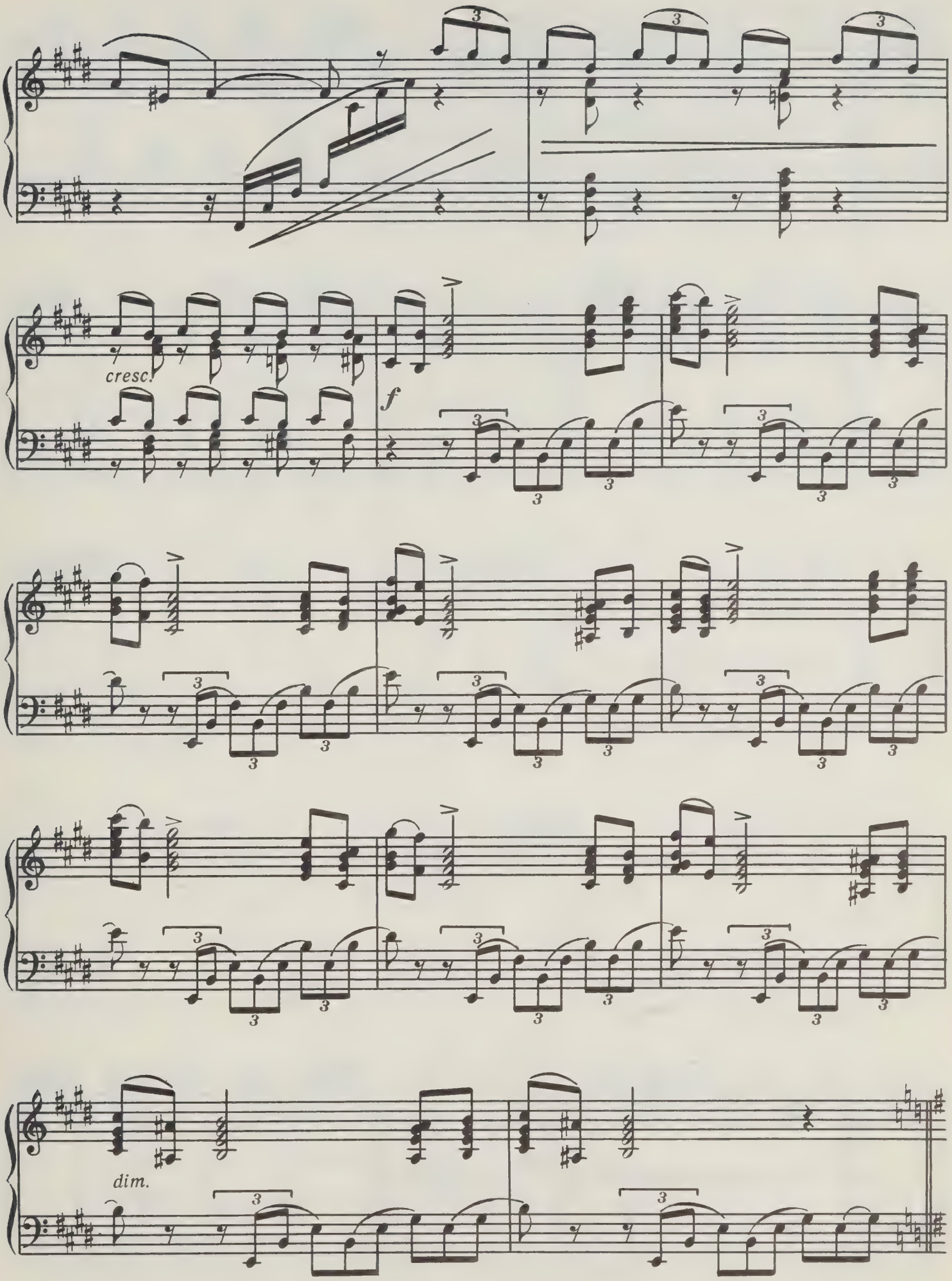
На тройке 11 Troïka

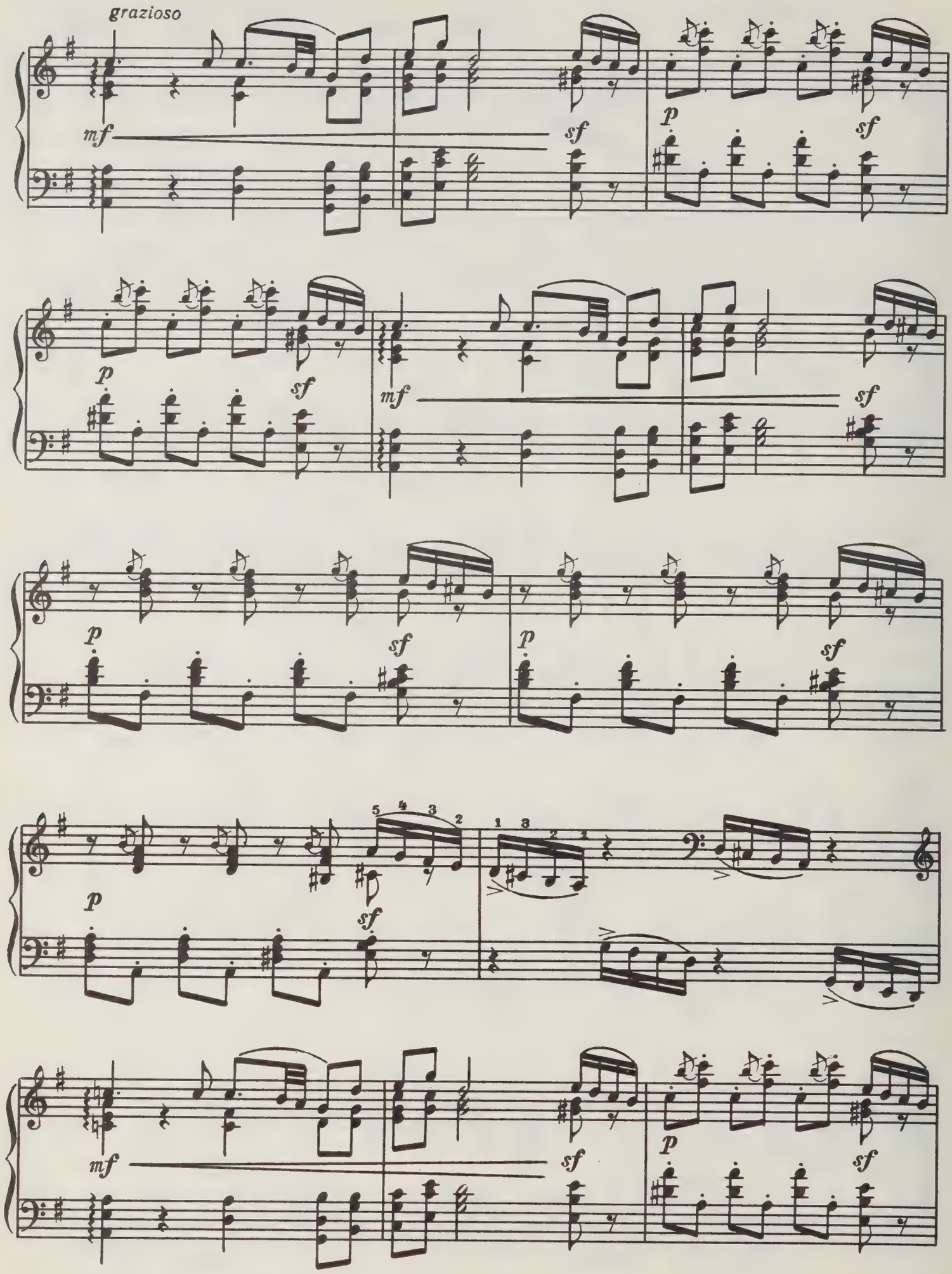
Не гляди же с тоской на дорогу,
И за тройкой во след не спеши,
И тоскливую в сердце тревогу
Поскорей навсегда заглуши.

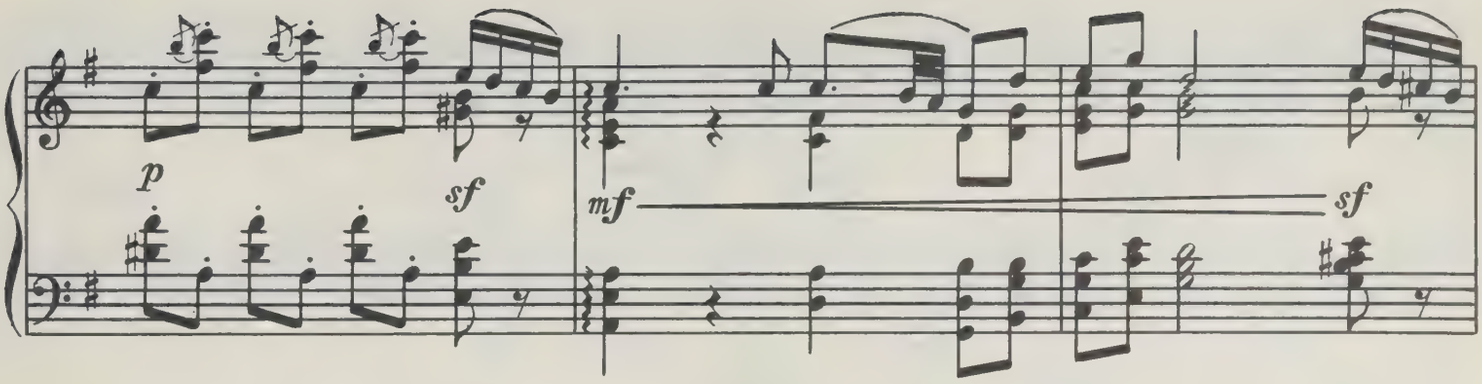
Н. Некрасов

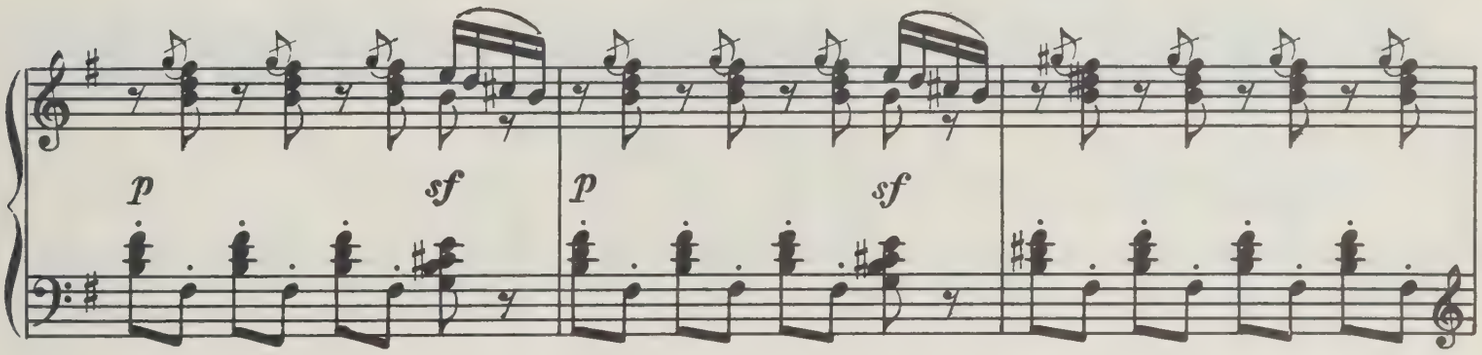
Allegro moderato

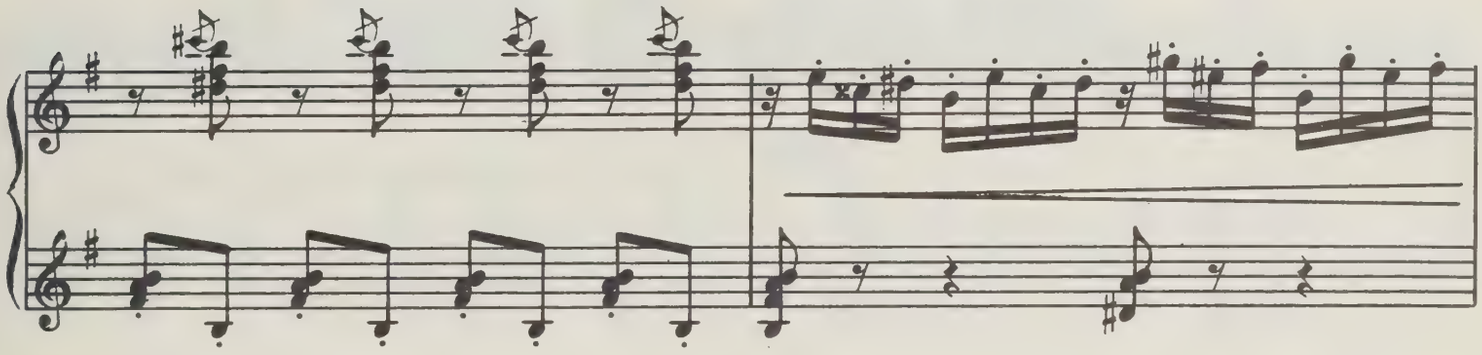


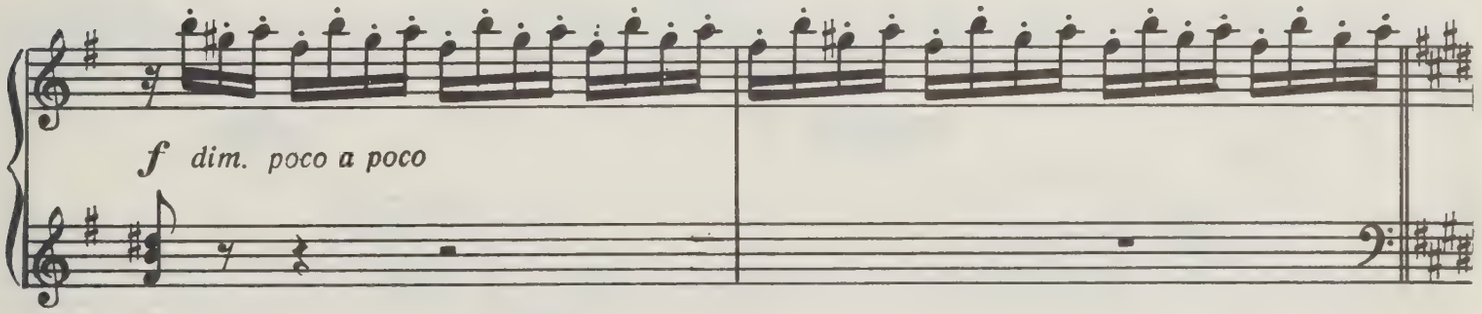

cresc.
f
dim.

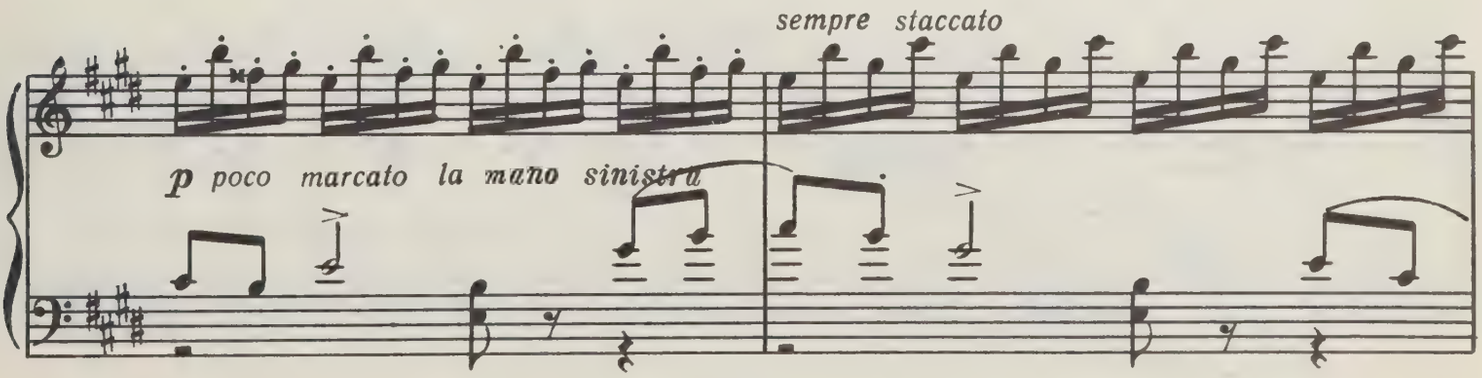

grazioso
mf
sf
p
sf
p
sf
mf
sf
p
sf
p
sf
p
sf
mf
sf
p
sf

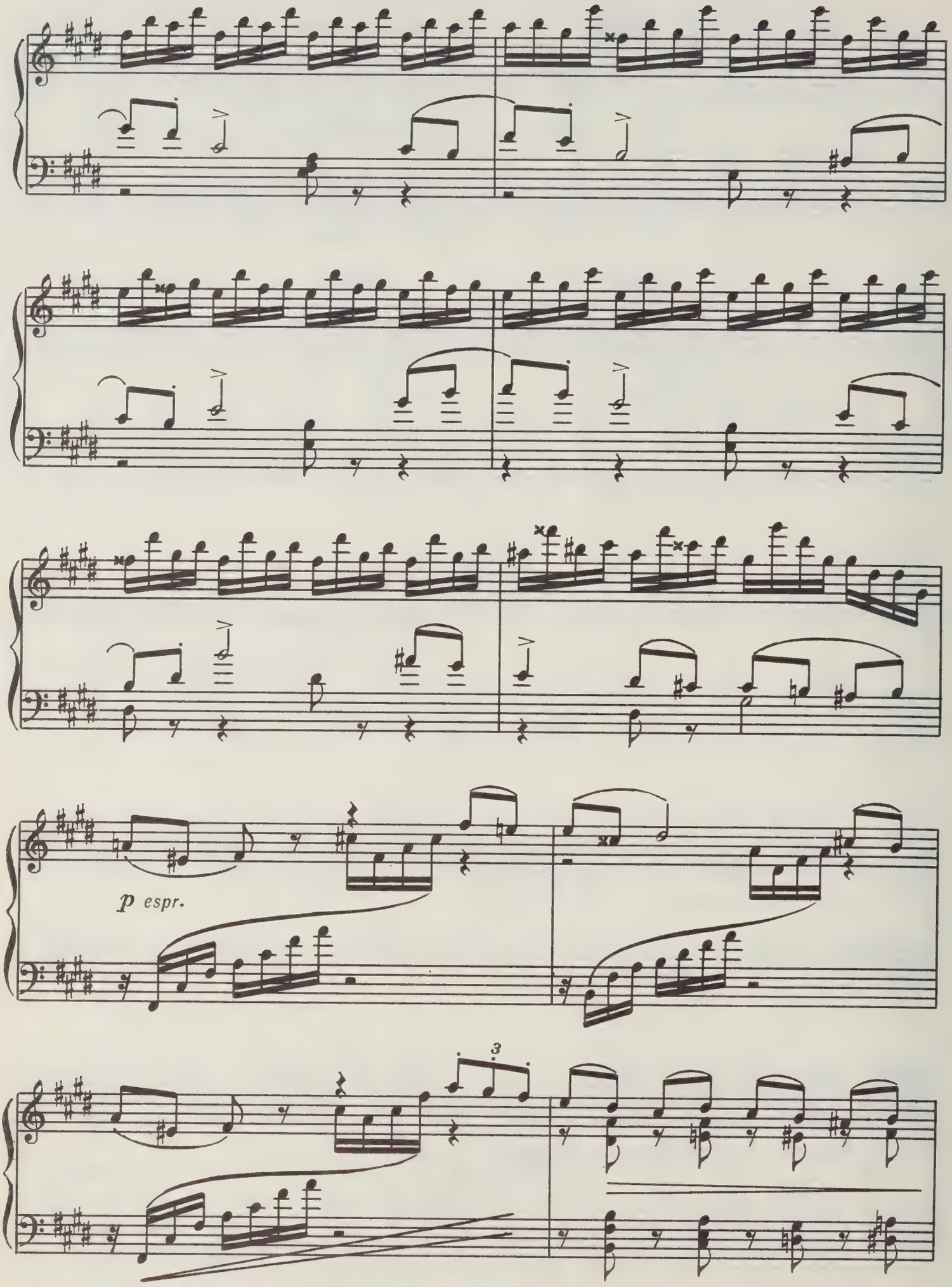

p
sf
mf
sf

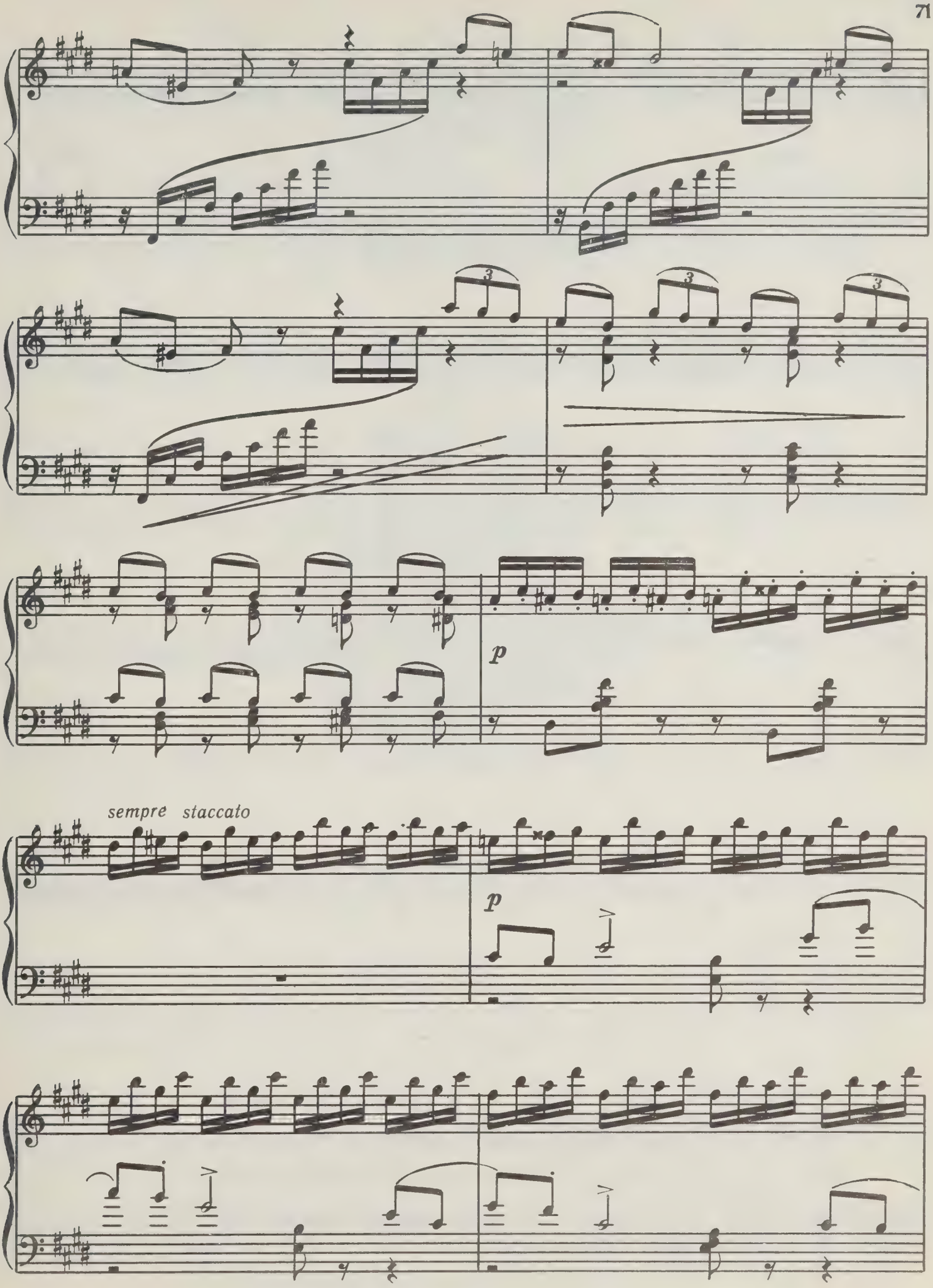

p
sf
p
sf

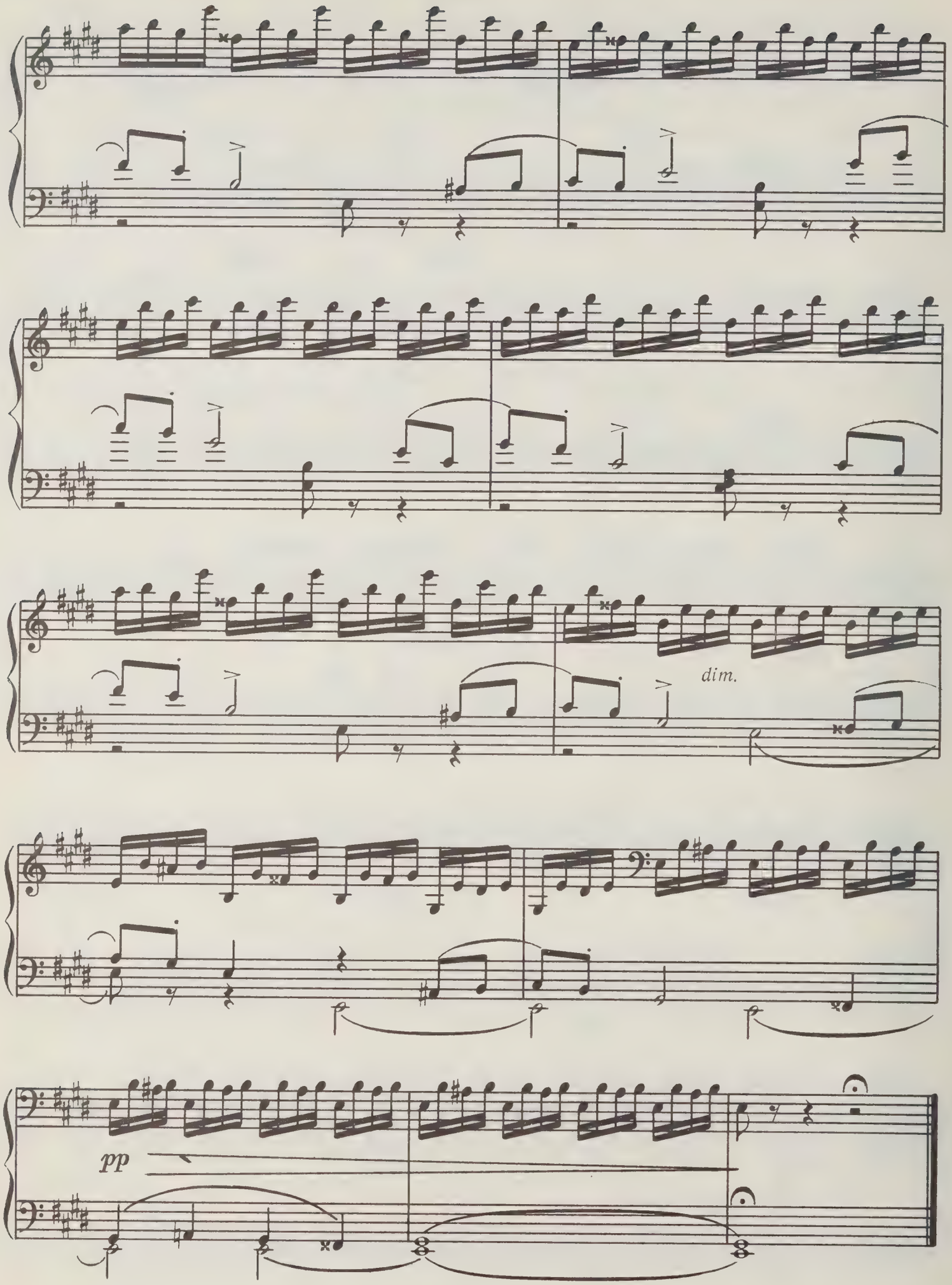



f dim. poco a poco


sempre staccato
p poco marcato la mano sinistra


p espr.
3


p
sempre staccato
p


dim.
pp

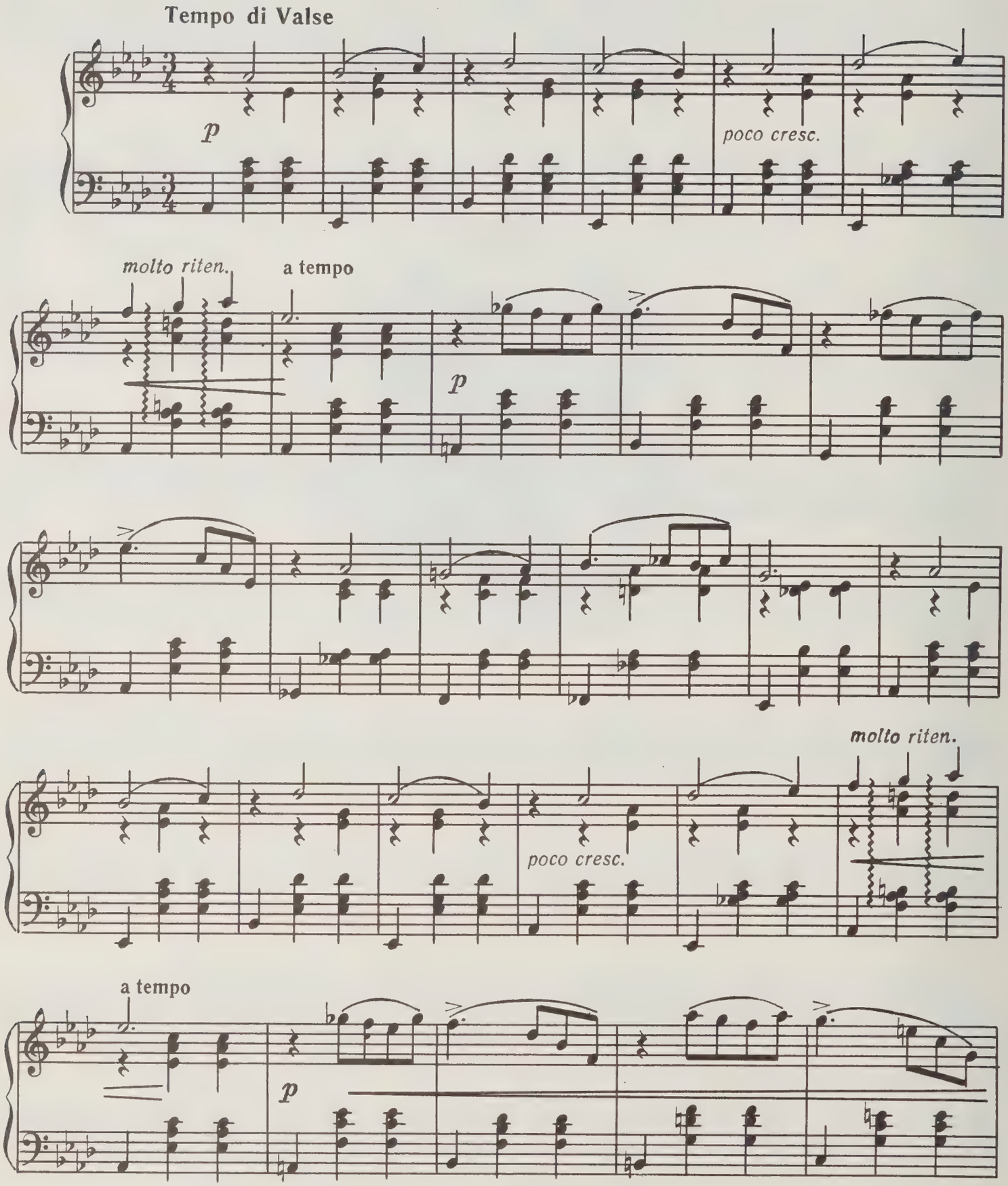
Декабрь

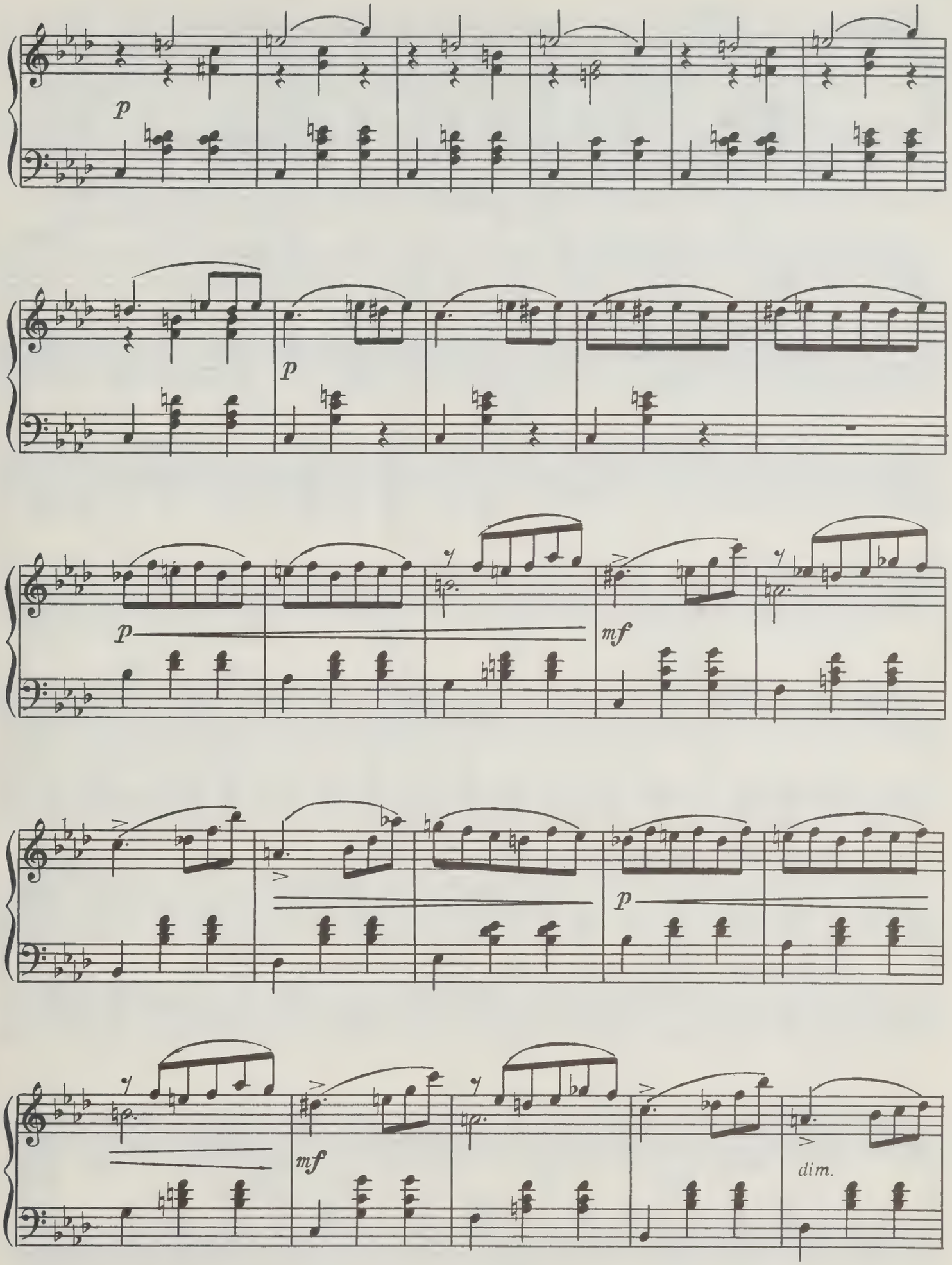
Décembre

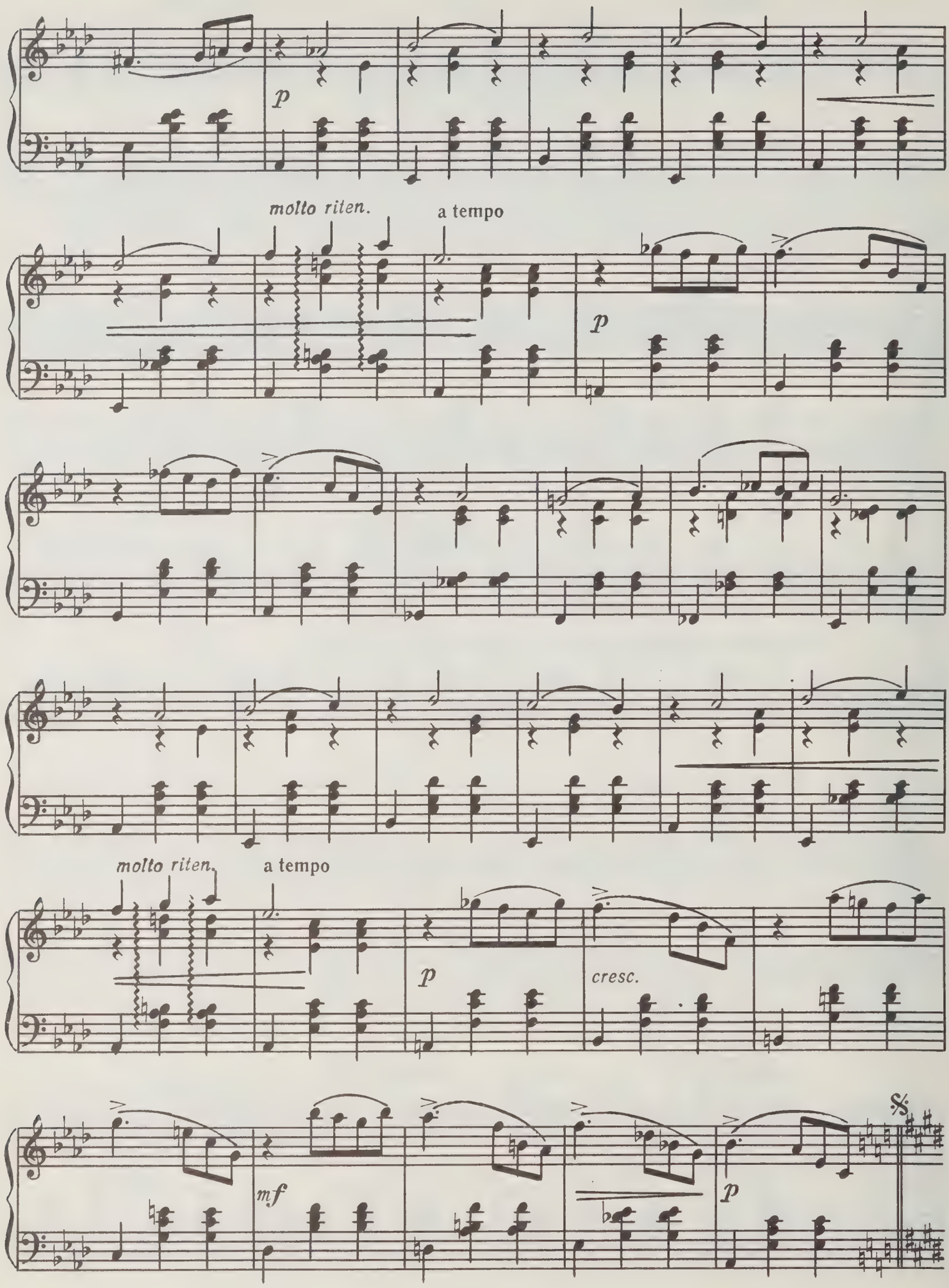
Святки 12 Noël

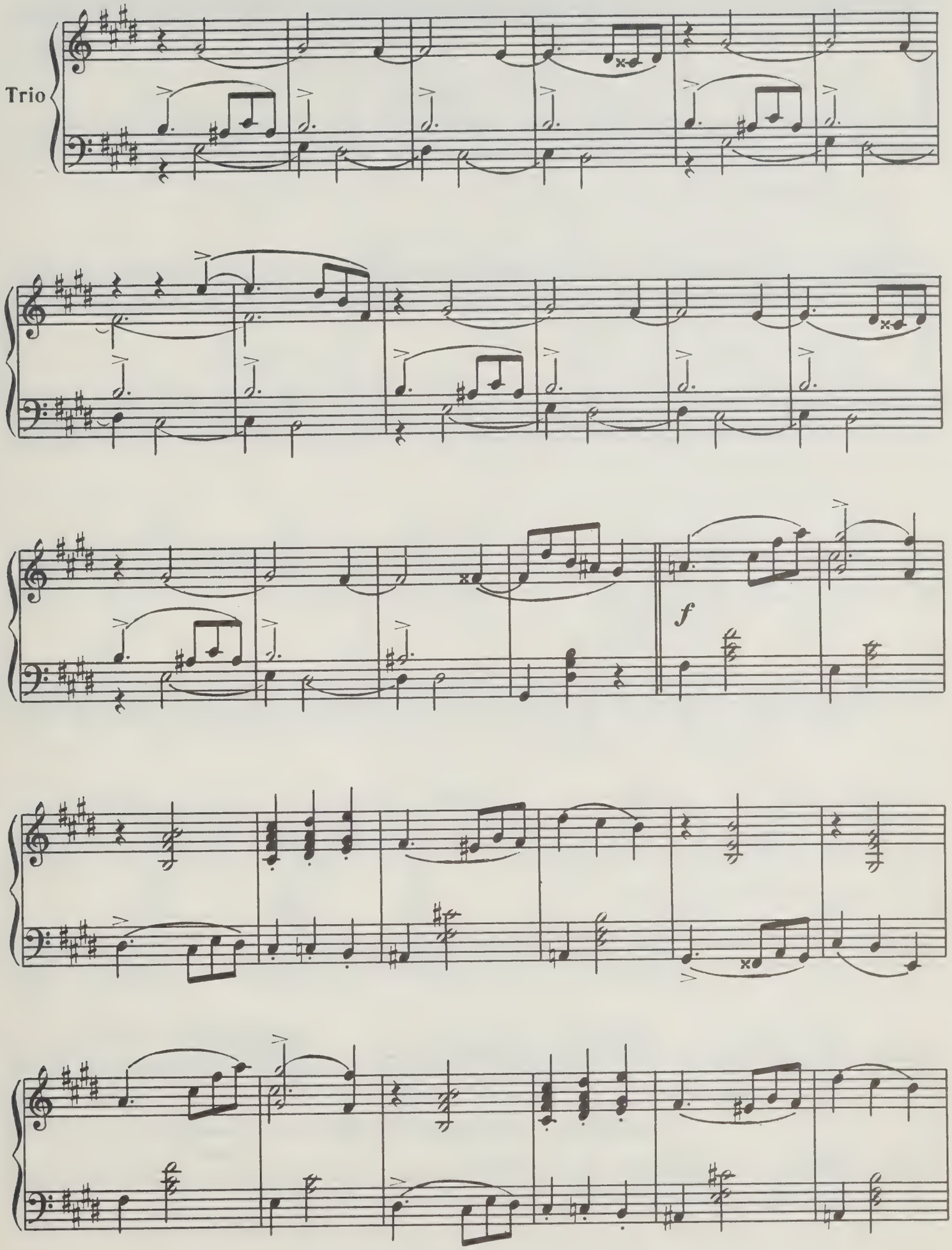
Раз в крещенский вечерок
Девушки гадали:
За ворота башмачок,
Сняв с ноги, бросали.

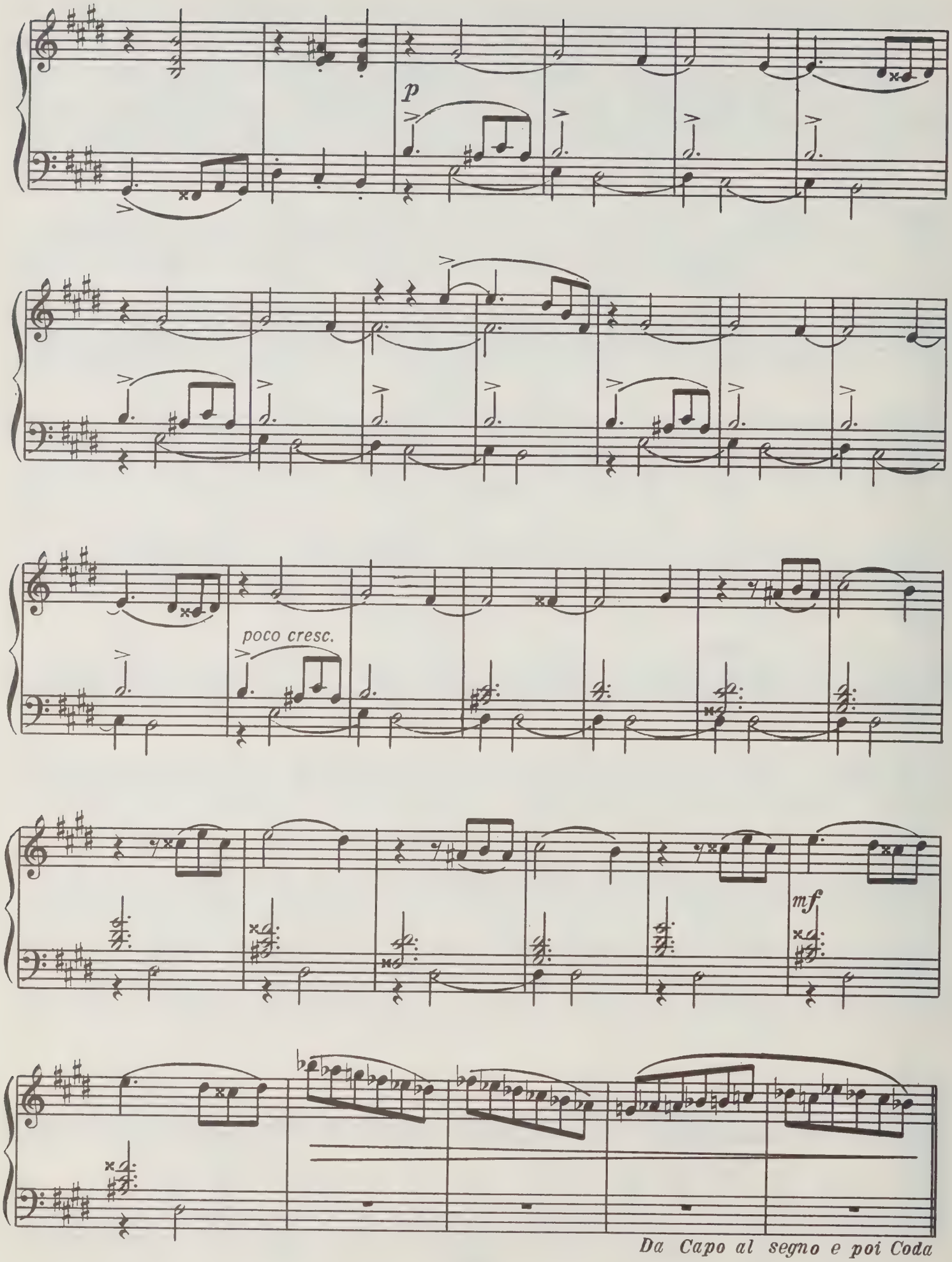
В. Жуковский



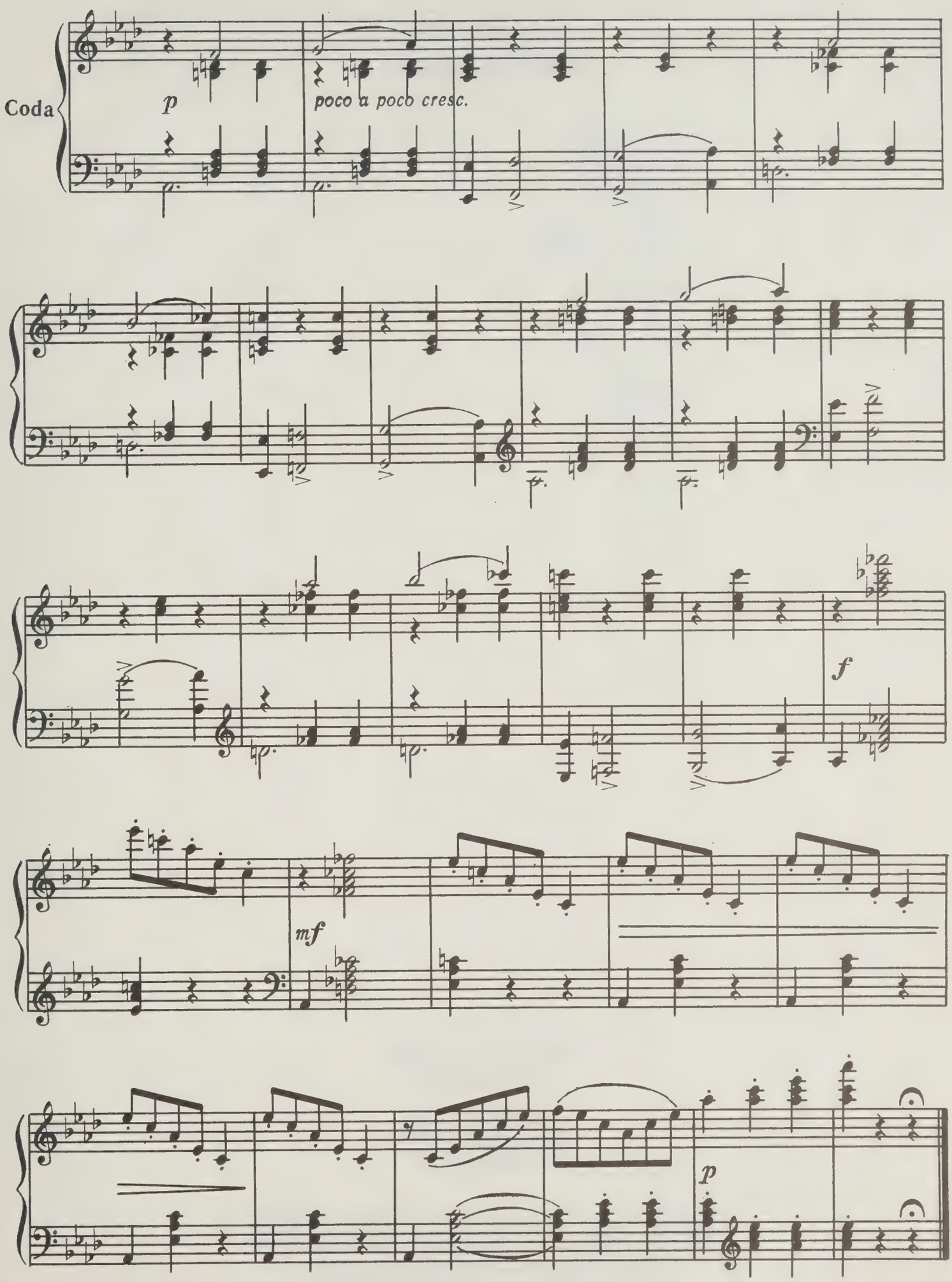

p
p
p
mf
p
mf
dim.


p
molto riten.
a tempo
p
molto riten.
a tempo
p
cresc.
mf
p


Trio
f



Da Capo al segno e poi Coda


Coda
p
poco a poco cresc.
f
mf
p

Содержание
Table des matieres

1. У камелька 6
   Au coin du feu
2. Масленица 14
   Carnaval
3. Песнь жаворонка 22
   Chant de l'alouette
4. Подснежник 26
   Perce-neige
5. Белые ночи 32
   Les nuits de mai
6. Баркарола 38
   Barcarolle
7. Песнь косаря 44
   Chant du faucheur
8. Жатва 48
   La moisson
9. Охота 56
   La chasse
10. Осенняя песнь 62
    Chant d'automne
11. На тройке 66
    Troïka
12. Святки 74
    Noël

Нотное издание

ПЕТР ИЛЬИЧ ЧАЙКОВСКИЙ
ВРЕМЕНА ГОДА
для фортепиано

Редактор *Э. Бабасян.*
Художник *А. Якубенко.*
Худож. редактор *Е. Волков.*
Техн. редактор *Н. Ветрова.*
Корректор *А. Пузин.*

Н/К

Подписано в набор 18.01.89. Подписано в печать 19.01.90. Формат 60x90 1/8.
Бумага картографическая. Гарнитура литературная. Печать офсетная.
Объем печ. л. 10,0. Усл. п. л. 10,0. Усл. кр.-отт. 10,5. Уч.-изд. л. 9,70.
Тираж 25000 экз. Изд. № 14293. Зак. № 109. Цена 1 р. 60 к.

Издательство „Музыка", 103031, Москва, Неглинная, 14
Московская типография № 6 Госкомпечати СССР,
109088, Москва, Ж-88, Южнопортовая ул., 24.

1 р. 60 к.

Февраль, Масленица
Апрель, Подснѣжникъ
Май, Бѣлыя ночи
Іюнь, Баркаролла
Іюль, Пѣснь косарѣ
Августъ, Жатва
Сентябрь, Охота
Октябрь, Осенняя пѣснь
Декабрь, Святки
Времена года.
Характерныхъ картинокъ
для фортепіано
сочиненіе
П. Чайковскаго.
Собственность издателя
С. Петербургъ.
у М. Бернарда.
Поставщика Двора
Е. И. Величества.